

Emmaljunga®

Kasutusjuhend • Lietošanas instrukcija • Naudojimo instrukcija • Instrukcja obsługi • Инструкция по эксплуатации • Návod k použití

Cerox 2.0

Istevanker, sporta ratiņiem, Sportinis vežimēlis, Wózek sportowy & sportovní kočárek

EE TÄHTIS! HOIDKE KASUTUSJUHEND ALLES HILISEMATE VÕIMALIKE PROBLEEMIDE PUHUKS. ENNE TOOTE KASUTUSELEVÕTMIST LUGEGE KASUTUSJUHENDIT. See toode vastab DIN-EN 1888:2003 + A1/A2/A3:2005 och EN 1466:2008, EN 1466:2004+A1:2007 See toode on ettenähtud ühele (1) lapsele vanuses 0 kuni 3 aastat, kaaluga maksimaalselt 15 kg. **HOIATUS!** See toode ei ole sobiv jooksmisel või rulluisukudega sõitmisel. Quadrolift'i välimised mõõtmed: pikkus 800 mm / laius 400 mm. Hårdlift'i välimised mõõtmed: pikkus 800 mm / laius 330 mm. **HOIATUS!** Sangeda korv on ettenähtud ühele lapsele, kes iseseisvalt istuli ei tõuse, küllili ei keera ning kättele ja põlvedele ei toetu. Lapse maksimaalne kaal 9 kg. **HOIATUS!** Ärge kunagi kasutage kandekorvi kitsal alusel.

NB! Enne toote kasutamahakkamist vaata uusimat versiooni meie kodulehelt www.emmaljunga.se.

LV SVARĪGI! LŪDZAM UZGLABĀT LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS VĒLĀKU NESKAIDRĪBU GADĪJUMAM. PIRMS LIETOŠANAS LŪDZAM IZLASĪT VISUS INSTRUKCIJAS NOTEIKUMUS! Šis produkts atbilst standartiem DIN-EN 1888:2003 + A1/A2/A3:2005 och EN 1466:2008, EN 1466:2004+A1:2007 Šis produkts ir paredzēts vienam (1) bērnam vecumā no 0 līdz 3 gadiem ar svaru līdz augstākais 15 kg. **BRĪDINĀJUMS!** Sēžamā daļa nav piemērota bērniem, kuri ir jaunāki par 6 mēnešiem. Sēžamo daļu drīkst izmantot tikai tad, kad Jūsu bērns var patstāvīgi sēdēt. **BRĪDINĀJUMS!** Šo produktu nedrīkst izmantot skriešanas vai braukšanas ar skrītuslīdām / inline skrītuslīdām laikā. Quadrolift ārējais garums/platums ir 800mm/400 mm. Hårdlift ārējais garums/platums ir 800mm/330 mm. **BRĪDINĀJUMS!** Kulbiņa gulēšanai / pārnēsājamā kulbiņa ir piemērota tikai bērnam, kurš pats vēl nevar piecelties sēdus, apgriezies uz sāniem vai atbalstīties uz rokām un ceļiem. Bērna maksimālais svars: 9 kg. **BRĪDINĀJUMS!** Nelieciet pārnēsājamo kulbiņu / kulbiņu gulēšanai uz statīva. **UZMANĪBU!** Pirms produkta lietošanas apmeklējiet www.emmaljunga.se, kur ir pieejama jaunākā versija

LT SVARBU! IŠSAUGOKITE NURODYMUS, KAD GALĖTUMĖTE JAIS PASINAUDOTI, JEI ATEITYJE IŠKILTŲ NEAIŠKUMŲ. PRIEŠ NAUDO DAMIESI, PERSKAITYKITE VISUS NURODYMUS! Šis gaminy atitinka DIN-EN 1888:2003 + A1/A2/A3:2005 och EN 1466:2008, EN 1466:2004+A1:2007 Šis gaminy skirtas vienam (1) 0–3 metų amžiaus vaikui, sveriančiam ne daugiau nei 15 kg. **ISPĖJIMAS!** Ši sėdimoji dalis neskirta jaunesniems nei 6 mėnesių vaikams. Naudokite sėdimąją dalį tik tada, kai Jūsų vaikas gali sėdėti savarankiškai. **ISPĖJIMAS!** Šis gaminy neskirtas naudoti bėgioti arba čiuožinėti. Išorinis „Quadrolift“ ilgis / plotis yra 800 mm / 400 mm. Išorinis „hårdlift“ ilgis / plotis yra 800 mm / 330 mm. **ISPĖJIMAS!** Gulimasis lopšys / nešiojamasis krepšys skirtas tik vienam vaikui, kuris dar negali savarankiškai atsistėti arba apsiversti ant šono ar atsiremti rankomis ir keliais. Maksimalus vaiko svoris: 9kg **ISPĖJIMAS!** Nestatykite nešiojamojo krepšio / gulimojo lopšio ant stovo. **DĖMESIO!** Prieš pradėdami naudoti gaminį, apsilankykite www.emmaljunga.se ir susipažinkite su naujausia versija.

PL WAŻNA INFORMACJA! NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ PROSIMY PRZECHOWAĆ W CELU WYJAŚNIENIA EWENTUALNYCH NIEJASNOŚCI, KTÓRE MOGĄ SIĘ POJAWIĆ W TRAKCIE DALSZEGO UŻYTKOWANIA . PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO KORZYSTANIA Z WÓZKA PROSIMY STARANNIE PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE! Produkt został wyprodukowany w sposób zgodny z normami DIN-EN 1888:2003 + A1/A2/A3:2005 och EN 1466:2008, EN 1466:2004+A1:2007 Produkt ten jest przewidziany dla jednego (1) dziecka w wieku od 0 do 3 lat, o wadze maksymalnej do 15 kg. **OSTRZEŻENIE!** Ta nadstawka spacerowa nie jest odpowiednia dla dzieci w wieku poniżej 6 miesięcy. Nadstawkę spacerową można wykorzystywać dopiero wtedy, gdy Państwa dziecko może już siadać samodzielnie. **OSTRZEŻENIE!** Produkt niniejszy nie nadaje się do wykorzystania podczas uprawiania joggingu lub jazdy na wrotkach / tyżworolkach. Długość zewnętrzna / szerokość gondoli Quadrolift wynosi 800 mm/400 mm. Długość zewnętrzna / szerokość gondoli Hårdlift wynosi 800 mm/330 mm. **OSTRZEŻENIE!** Gondola leżąca / nosidełko jest przeznaczone wyłącznie dla dzieci, które nie mogą samodzielnie siadać, względnie obracać się na boki oraz nie mogą się same opierać na rękach, ani na kolanach. Maksymalna waga dziecka: 9 kg. **OSTRZEŻENIE!** Nosidełko/gondoli głębokiej nie wolno ustawiać na stojaku. **UWAGA!** Przed rozpoczęciem korzystania z produktu prosimy odwiedzić stronę internetową www.emmaljunga.se, aby zapoznać się z jego najnowsza wersją

RU ВАЖНО! СОХРАНЯЙТЕ ИНСТРУКЦИИ НА ПРОТЯЖЕНИИ ВСЕГО СРОКА ЭКСПЛУАТАЦИИ. ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ! Этот продукт соответствует требованиям стандартов DIN-EN 1888:2003 + A1/A2/A3:2005 och EN 1466:2008, EN 1466:2004+A1:2007 Этот продукт предназначен только для одного (1) ребёнка в возрасте от 0 до 3 лет весом не более 15кг. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Сиденье не приспособлено для детей младше 6 месяцев. Используйте сиденье только, если Ваш ребёнок умеет самостоятельно сидеть. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Этот продукт не подходит для бега или катания на скейте/роликах. Внешняя длина / ширина спортивной люльки-переноски Quadrolift составляет 800 мм/400 мм. Внешняя длина / ширина спортивной люльки-переноски Hårdlift составляет 800 мм/330 мм. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Люлька/сумка-переноска приспособлена для перевозки только одного ребёнка, который ещё не может самостоятельно подниматься, перекачиваться на бок и опираться на руки или колени. Максимальный допустимый вес ребёнка: 9 кг. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не ставьте сумку-переноску/люльку на подставку. **ВНИМАНИЕ!** Перед тем, как начать пользоваться изделием, найдите последнюю версию на www.emmaljunga.se

Eesti keel
LK. 2-15

Latviski
16 - 29

Lietuvi
30 - 43

Polski
Strony 44 - 59

Россия
Страница 60 - 75

Sisukord

Sisukord	
Pakendi sisu	2
Originaal Emmaljunga lisavarustus	2
Olulised turvanõuded.....	3-5
Isteosa monteerimine	6-7
Istevankri kasutamine.....	8
Raami paigaldamine ja kasutamine.....	9-10
Puhastus ja hooldus	11-12
Teenindusdokumentatsioon.....	13-15

Pakendi sisu

1 iste (turvarihmadega)
1 komplekt turvarihmade õlapolstreid
1 kokkupandav pakikorviga raam
4 ratast
1 vihmakate
1 kasutusjuhend
1 kate / katus
1 istmekate
1 jalatoe kate
1 turvakaare kate

Originaal Emmaljunga lisavarustus

Turvalisuse ja mugavuse parimaks tagamiseks soovime teil kasutada ainult originaal Emmaljunga lisavarustust. Emmaljunga poolt autoriseeritud edasimüüjalt saate infot, milline Emmaljunga lisavarustus on teie vankrile sobiv.

Olulised turvanõuded

Lugege käesolevad juhised enne kasutamist hoolikalt läbi ja hoidke kasutusjuhend käepärast hilisemaks lugemiseks. Juhiste eiramine võib kahjustada teie lapse ohutust.

Oluline Palume hoida käesolevad juhised hilisemaks üle vaatamiseks kindlasti alles

HOIATUS Last ei tohi mingil juhul jätta järelvalveta.

HOIATUS Enne kasutamist tuleb veenduda, et lukustusseadmed on rakendatud.

HOIATUS Vigastuste vältimiseks peab laps olema toote lahti ja kinnivoltimise ajal kindlasti ohutus kauguses.

HOIATUS Lastel ei tohi lubada käesoleva tootega mängimist.

HOIATUS Kasutage rihmasid niipea, kui laps suudab kõrvalise abita istuda.

HOIATUS Käesolev iste ei sobi lastele alla 6 kuu vanuses.

HOIATUS Kasutage alati turvasüsteemi.

HOIATUS Enne toote kasutamist tuleb kontrollida, et lapsevanker või lapse istetool või auto istetooli kinnitusseade on korralikult kinnitatud.

HOIATUS Toode ei ole mõeldud kasutamiseks jooksmise või uisutamise ajal.

Hoiatused on vastavuses EN1888:2012 nõuetega

HOIATUS Lapse turvaluse tagamine on teie ülesanne. Laste rihmad peavad olema kogu aeg kinnitatud ja lapsi ei tohi järelvalveta jätta. Ka toote liikuvate osade reguleerimise ajal peavad lapsed olema eemal. Kasutajal tuleb toodet regulaarselt hooldada. Lapsevankri üle koormamine, ebaõige kokku voltimine ja heakskiitmata tarvikute kasutamine võib kaasa tuua kahjustusi või toote purunemise. Lugege asjakohad juhised läbi.

Hoiatused on vastavuses BS 7409:1996 nõuetega

HOIATUS Tootja poolseid juhiseid tuleb kindlasti järgida.

HOIATUS Lapsevankri parkimisel tuleb alati rakendada kõiki pidureid.

HOIATUS Lapsi ei tohi jätta järelevalveta.

HOIATUS Lapsevankriga ei tohi transportida ettenähtust rohkem lapsi ega kandekotte.

HOIATUS Lapsevankri ja selle liikuvate osade reguleerimisel ei tohi lähikonnas viibida lapsi, vastasel korral võivad nad saada vigastusi.

HOIATUS Alla 6 kuu vanuste laste puhul ei ole vankri kasutamine soovitatav.

Kohustuslikud hoiatused Austraalia puhul

Vigastuste ja surmajuhtude vältimiseks:

HOIATUS Kui lapsevanker seisab liikumatult paigal, tuleb rakendada ka pidurit.

HOIATUS Lapsi ei tohi jätta järelevalveta.

HOIATUS Laps peab alati olema alati rihmadega kinnitatud.

Olulised turvanõuded

- HOIATUS** Lapsevankriga ei tohi transportida ettenähtust enam lapsi ega kandekotte.
- HOIATUS** Lapsevankri reguleerimisel tuleb veenduda, et lähikonnas ei viibi lapsi.
- HOIATUS** Kui vankrit ei kasutata, ühendage lahti õlarihmad vöörihmast ja/või pandlast.
- HOIATUS** Lapsevankrit ei tohi kasutada ega parkida lahtise tule ega teiste soojusallikate läheduses nagu näiteks ka kütteradiaatorid.
- HOIATUS** Võimalusel püüdke alati vältida astmeid, treppe ja eskalaatoreid. Eskalaatoril püüdke seista lapsevankrist allpool.

Hoiatused on vastavuses AS/NZS 2088:2009 nõuetega

- HOIATUS** Kasutada ei tohi selliseid tarvikuid ja varuosi, mida toote tootja ei ole heaks kiitnud.
- HOIATUS** Lapse jätmine järelevalveta võib olla ohtlik.
- HOIATUS** Igasugune käepidemele lisatud täiendav raskus mõjutab lapsevankri/käru stabiilsust.
- HOIATUS** Hargmikrihma tuleb alati kasutada koos vöörihmaga.
- HOIATUS** Toode on projekteeritud ja valmistatud vastavalt EN1888/EN1466 standardi nõuetele. Käesolevat toodet ei tohi kasutada meditsiinilise ravi seadmena. Kui lapse transporti puhul esineb meditsiinilisi erivajadusi, palume konsulteerida arstiga.
- HOIATUS** Käesolevat toodet ei tohi muuta ega ümber ehitada, sest see võib kaasa tuua riske lapse ohutusele. Tootja EI OLE vastutav kahjude eest, mille toovad kaasa toote modifikatsioonid.
- HOIATUS** Toodet ei tohi kasutada tugeva tuule või tormi korral.
- HOIATUS** Palume arvestada ka sellega, et äkiline kõrge õhurõhk või esineda ka raudtee- või metroojaamades (tuule või vaakumi näol). Seetõttu peab raudtee läheduses lapsevankri käepidemest mõlema käega tugevasti kinni hoidma, sest ainult piduri rakendamise ei tarvitse piisata lapsevankri paigal hoidmiseks.
- HOIATUS** Raudtee ületamisel ei ole hea, kui laps asub vankris. Rattad võivad kinni jääda!
- HOIATUS** Kui lapsevandrit transportitakse ühistranspordi sõidukis (bussis, metros, rongis jne), ei piisa ainult vankri parkimispiduri kasutamisest. Lapsevanker võib sattuda sellistesse tingimustesse (järsk pidurdamine, äkilised pöörded, teekonarustest tingitud tõuked, kiirendus jne), milliste suhtes seda pole testitud vastavalt EN1888 standardi nõuetele. Järgige lapsevan-

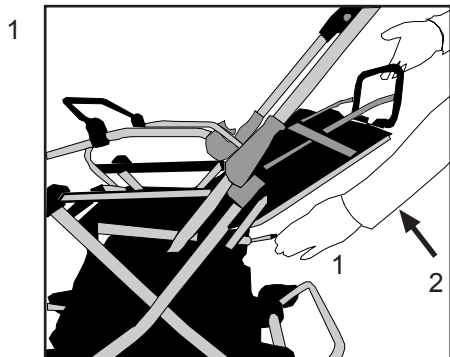
Olulised turvanõuded

krite ohutu ankurdamise soovitusi ja nõudeid ühistranspordis, mida ühistranspordi operaatorid on kohustatud teile anda.

HOIATUS Hoida toodet lahtisest tulest eemal.

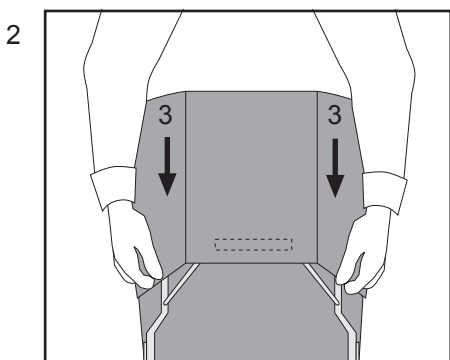
- Teie ise vastutate kõigepealt oma lapse ohutuse eest.
- Käesolev toode sobib ühele (1) lapsele alates vanusest 6 kuud, kelle kaal ei ületa 15 kg. Lapsevankrit tohib kasutada ainult sellise laste arvu puhul, milleks see on mõeldud.
- Järgige korrashoiu ja hooldusjuhiseid.
- Käesolevas käsiraamatus toodud ohutus- ja kasutusjuhised ei suuda katta kõikvõimalikke tingimusi ja ettenägematud olukordi, mis võivad ette tulla. Tuleb silmas pidada, et mõistusepärasus, ettevaatlikkus ja hoolikus on sellised tegurid, mida ei saa tootesse sisse ehitada. Selliste tegurite eest vastutab siiski lapsevankri kasutaja.
- Oluline on see, et käesolevaid juhiseid mõistaksid ja järgiksid kõik lapsevankri ja selle tarvikute kasutajad. Alati tuleb teavitada ja juhendada iga isikut, kes kasutab lapsevankrit ja tarvikuid sellest, kuidas seadmeid kasutada isegi siis, kui see isik (või isikud) kasutab/kasutavad neid lühiajaliselt.
- Maksimaalne ühe lapse kaal, kes kasutab lapsevankril Toddler Roller tarvikuid, on 20 kg.
- Korraga võib lapsevankril kasutada maksimaalselt ainult ühte lisaseadet, nt Toddler Roller, Toddler Seat või lapse autoistme adapter.
- Vankri kattevarju peale ei tohi teisi esemeid asetada. Lapsevankrit ei tohi ilma kattevarjuta kasutada.
- Kui käesoleva käsiraamatu mingi osa jääb teile arusaamatuks või vajab lähemaid selgitusi, palume ühendust võtta volitatud Emmaljunga esindajaga, kes saab abi osutada.
- Lapsevanker on mõeldud ainult lapse transpordiks. Lapsevankrit ei tohi kasutada lapse voodina.
- Lapsevankrit, mille sees on laps, ei tohi seisma jätta ilma pidurit rakendamata.
- Lapse tõstmisel vankrisse ja sealt välja peab pidur olema alati rakendatud.
- Lapsevankrit ei tohi parkida künka nõlvale ega ebatasasele pinnale.
- Jalatoe peal ei tohi seista ega istuda. Jalatuge võib kasutada ainult ühe (1) lapse jalgade toetamiseks. Igasugune muu kasutus võib kaasa tuua tõsiseid vigastusi. Maksimaalne lubatav jalatoe koormus on 3 kg.
- Toodet ei tohi kasutada, kui mõni selle osa on defektne või kahjustatud.
- Veenduge enne kasutamist, et kõik tõmblukud ja rõhknööbid on tugevasti kinni.
- Enne lapsevankri kokku voltimist tuleb laps sealt välja võtta.
- Lapsevankri üle koormamine, ebaõige kokku voltimine ja heakskiitmata tarvikute kasutamine võib põhjustada lapsele/lastele vigastusi või toote purunemise.
- Kui kasutate tõste lisaseadet, ühendage toode vankri d-rõngastega. Kontrollige, et kandekorvi/tõsteseadme (lifti) rihmad on korralikult kinnitatud. Babylifti kanderihmad peavad asuma toote minikattevarju sees.
- Igasugune raskus, mis lisatakse vankrile (nt selle käepidemele, seljatoele või vankri külgedele), võib mõjutada vankri stabiilsust. Tootja poolt heaks kiitmata lisaseadmeid ei tohi kasutada.
- Ostukorvi maksimaalne kandevõime on 5 kg. Raskemad esemed tuleb alati paigutada ostukorvi keskosasse. Kui raskus on ebaühtlaselt jaotunud, võib vanker kaotada stabiilsuse.
- Kasutada võib ainult Emmaljunga poolt tarnitud originaalvaruosi.
- Ostukorvis olevad esemed ei tohi ulatuda üle ostukordi serva, sest sel juhul võivad need rattakodaratesse kinni jääda.
- Quadrolifti väline pikkus ja laius on 800 mm / 400 mm.
- Babylifti väline pikkus ja laius on 800 mm / 330 mm.
- Kui soovite toodet identifitseerida, siis saab seda teha raamil/vankrikorvil/kandekorvil oleva kleebise alusel, millel on toodud vastav mudeli nimetus ja seerianumber.
- Veenduge, et kandekorvi/vankrikorvi kanderihmad ei ole kasutamise ajal kandekorvi/vankrikorvi

Isteosa monteerimine

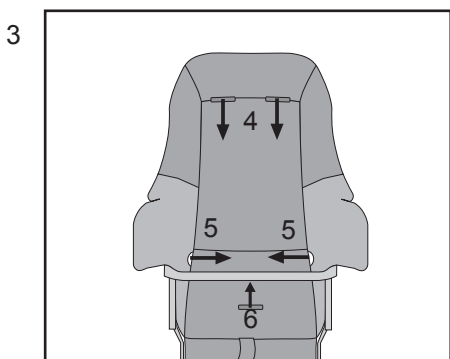


Isteosa ja 5-punkti turvarihma monteerimine

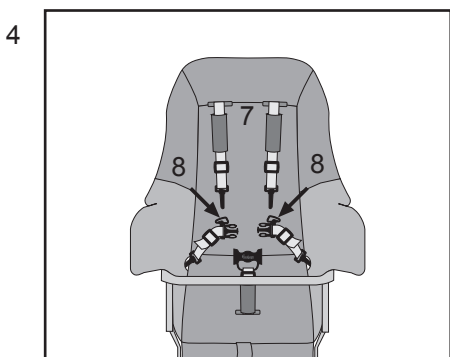
- Tõmmake istme (1) reguleerimishooba. Viige seljatugi püstasendisse (2).



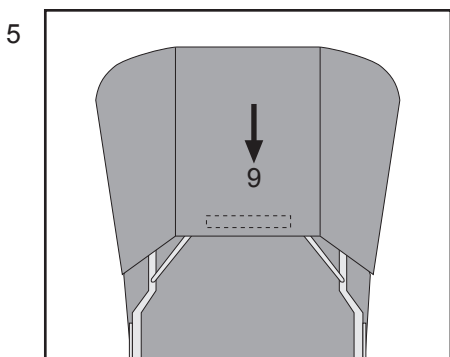
- Enne paigaldamist vabastage õla- ja puusarihmad rihmalukust. Tõmmake istmekatte küljedetailid (3) üle isteosa raami.



- Tõmmake õlarihmad (4) läbi seljatoes olevate avade.
- Tõmmake puusarihmad (5) läbi isteosas olevate avade.
- Tõmmake jalgade vaheliist (6) läbi põhja ja istme avade.



- Tõmmake seljapolsterdus õlarihmade (7) peale. Ühendage õlarihmad koos puusarihmadega rihmalukku (8).

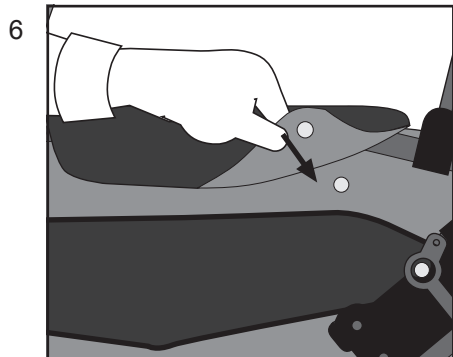


- Veenduge, et istmekate oleks raamil tõmmatud nii kaugemale, kui võimalik (9).

HOIATUS

- Kontrollige alati enne kasutamist, et seljatugi oleks õiges asendis. See samm on väga oluline.

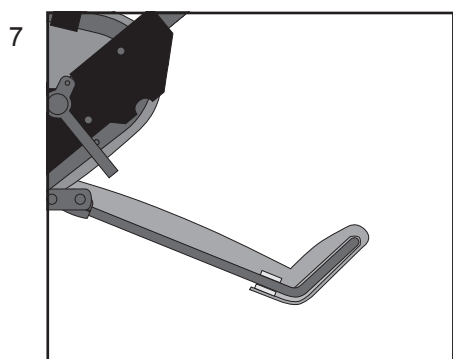
Isteosa monteerimine



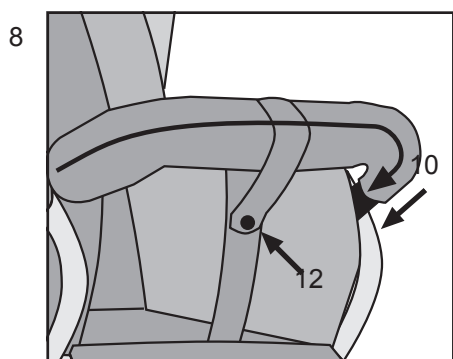
- Veenduge, et istmekate oleks raamil tõmmatud nii kaugele, kui võimalik (9).

HOIATUS

- Kontrollige alati enne kasutamist, et seljatugi oleks õiges asendis. See samm on väga oluline.



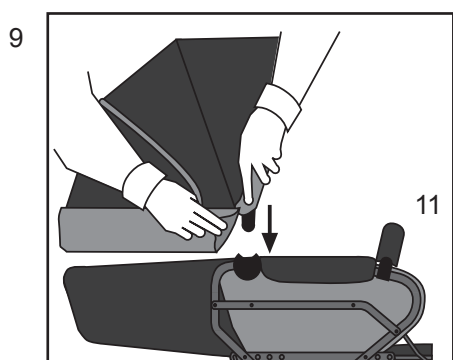
- Tõmmake käetugede katted mõlemal pool isteosa raamile ja kinnitage need trukkidega.



- Tõmmake jalatoe tasku (10) üle jalatoe. Kinnitage see rõhknuppude abil läbi istmeplaadi aukude. Jalatoe tekstiiliosa on ümber pööratav.

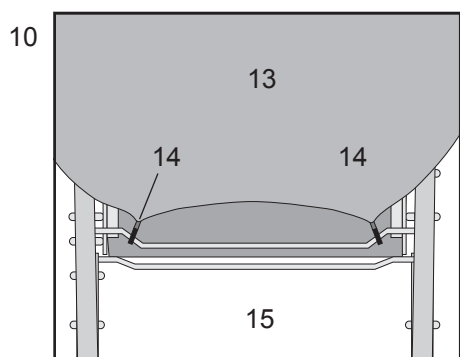
HOIATUS

- See samm on enne vankri kasutamist väga oluline.
- Ärge lubage lastel kunagi jalatoe peal seista.



Kaarvarju monteerimine

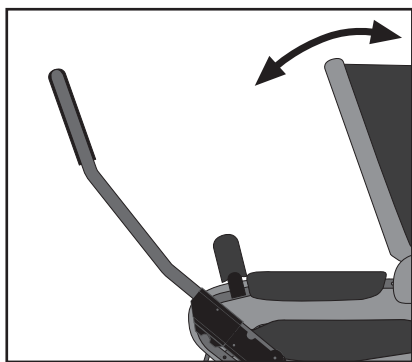
- Suruge mõlemal pool kaarvarju olevad plastiktihvtid raamil mõlemal pool olevatesse plastikkinnitustesse. Veenduge, et need korralikult fikseeruksid.



- Kinnitage pikendusdetaili (14) kaks plastikust kinnitushaaki (13) iste reguleerimishoova metalltoele (15).

Istevankri kasutamine

1



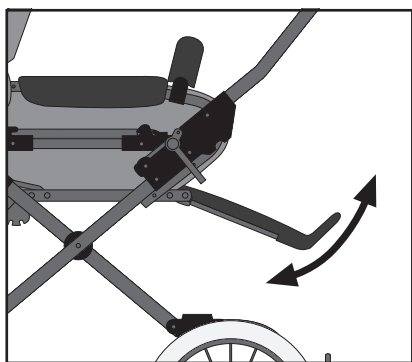
Kaarvarju asendi reguleerimine

- Kaarvarju asendi muutmiseks haarake esimesest kaarest ja tõmmake seda ettevaatlikult ettepoole või lükake tahapoole, soovitud asendisse.
- Mõningatel mudelitel (puudub mudelitel Smart, Classic sport ja Sport Combi) on kaarvarju kattesesse on paigutatud putukavõrk. Selle kasutuselevõtmiseks avage kaarvarju serva all olev tõmblukk, tõmmake putukavõrk üle jalatoe ja kinnitage mõlemad plastikhaigid seljatoe mehhanismile.

TÄHTIS!

- Ärge tõstke isteosa kaarvarjust kinni haarates.

2



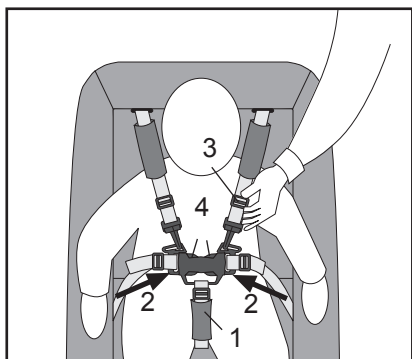
HOIATUS

- Veenduge, et laps ei satu vankri reguleerimisel selle liikuvate osade lähedusse, vastasel korral võib laps saada vigastusi.

Jalatoe asendi reguleerimine

- Jalatoel on kaks asendit. Jalatoe langetamiseks haarake küljel jalatoest, vabastage kinnitus ja seejärel tõmmake jalatuge rõhtasendis vankrist eemale ning fikseerige iste- või lamamisasendis. Lamamisasendi fikseerimiseks suruge jalatuge vankri poole.
- Veenduge enne vankri kasutamist, et jalatugi oleks soovitud asendis fikseerunud.
- Jalatoe kate on pööratav.

3



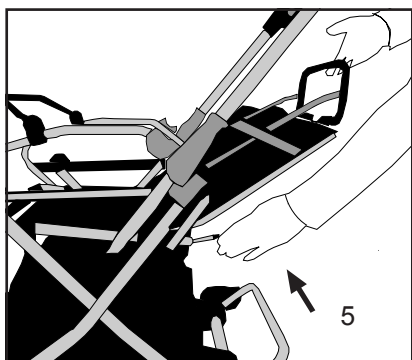
5-punkti turvarihmade reguleerimine

- Asetage alumine rihm (1) ette, lapse jalgade vahele ja suunaga üles, kõhu poole. Suruge puusarihma kinnitus (2) rihmalukku, kuni kuulete "klõpsu". Veenduge, et puusarihmad oleksid suletud.
- Reguleerige kõikide rihmade pikkusi pannalde abil (3), et laps oleks korralikult kinnitatud. Õla- ja puusarihmade vabastamiseks vajutage rihmaluku keskel olevale nupule (4). Puusarihmade otstes on võimalik kinnitada eraldi rihmad, vastavalt normile BS 6684.

HOIATUS

- Kinnitage turvarihm alati, kui laps on vankrisse istunud.
- Veenduge alati, et turvarihmad on vankri külge kinnitatud.

4



Seljatoe asendi reguleerimine

- Vajutage sisse seljatoe regulaator (5) ja viige seljatugi soovitud asendisse.

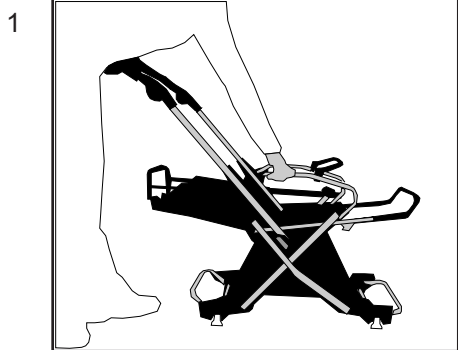
HOIATUS

- Kontrollige, et seljatugi oleks ühes positsioonis, neljast võimalikust, fikseerunud.

Vihmakaitse kasutamine. (Kehtib kõikide mudelite kohta.)

- Vihmakaitse kinnitamiseks tõmmake see üle kaarvarju ja istme. Vihmakaitse jääb kaarvarju alt avatuks. Kasutage alati vankri juurde kuuluvat vihmakaitset.
- Kasutage vihmakaitset alati, kui sajab vihma või lund. Kui vanker on enne vihmakatte paigaldamist niiske, proovige vankrit eelnevalt kuivatada.
- Enne, kui panete vihmakatte taskusse tagasi, laske sellel korralikult kuivada.

Raami paigaldamine ja kasutamine



HOIATUS

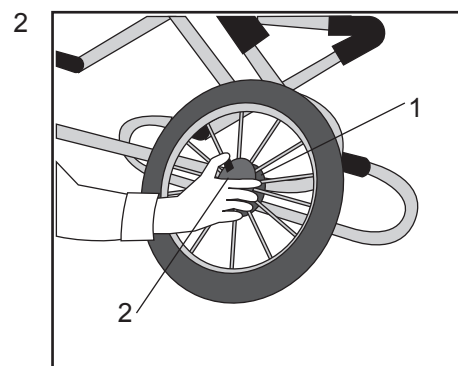
- Veenduge, et laps ei satu vankri reguleerimisel selle liikuvate osade lähedusse, vastasel korral võib laps saada vigastusi.

Raami avamine

- Fikseerige pidur.
- Raami avamiseks tõmmake juhtsanga üles ja samaaegselt hoidke raami all.

HOIATUS

- Raami lukk peab klõpsuga sulguma.
- Nii fikseerub turvatugi, mis takistab raami soovimatut kokkuvajumist juhul, kui raami lukud ei ole korralikult sulgunud.

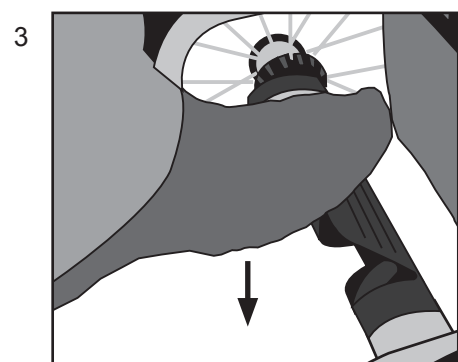


Rataste monteerimine

- Eemaldage plastikust kate ja hoidke see hilisemaks hoiukohta panekuks alles. Veenduge, et pidur ei oleks fikseeritud.
- Monteerige tihvtipesadega (1) rattad. Vajutage rattakilpide keskel olevad fiksaatornupud (2) lõpuni sisse ja libistage rattad koos hammasrattaga piduriteljele, nii kaugemale, kui võimalik. Vabastage fiksaator ja tõmmake ratas enda poole, kuni see klõpsuga sulgub. Sarnaselt monteerige kaks teist ratas teisele teljele.

HOIATUS

- Tõmmake veelkord rattaid ja veenduge, et need oleksid korralikult sulgunud. Korrake sama kõigi nelja rattaga.
- Rattad on määratud ja võivad tekstiile rikkuda. Palun jälgige ka, et rataste kummid võivad määrada ja seepärast ärge pange vankrit heledatele põrandatele.
- Lämpumisohut: hoidke plastikust kate laste käeulatusest väljaspool.
- Osooni ja UV kiirguse toimel võivad rehvides tekkida imeväiksed praod. Need aga ei mõjuta vankri sõiduomadusi ega ohutust, mistõttu need ei ole reklamatsioonide aluseks.

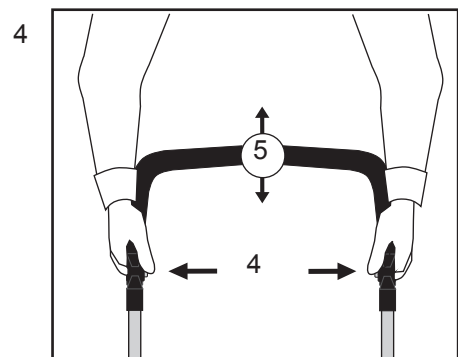


Piduri fikseerimine ja vabastamine

- Piduri fikseerimiseks vajutage jalaga pidurpedaali alla.
- Piduri vabastamiseks tõmmake jalaga piduripedaali üles.

HOIATUS

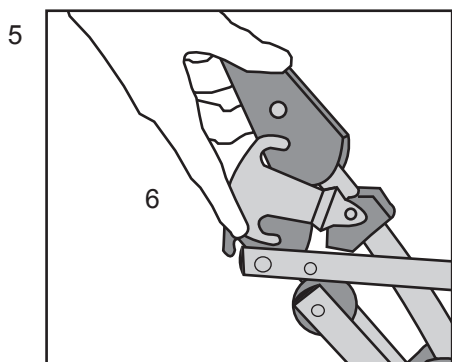
- Ärge jätke vankrit kunagi ilma fikseeritud pidurita seisma.
- Ärge parkige kallakule.
- Pidur peab olema alati fikseeritud, kui panete lapse vankrisse või võtate ta vankrist välja.
- Kontrollige, et tihvtipesad oleksid korralikult ratastele kinnitatud.
- Kontrollige alati et fikseeritud piduriga oleksid piduritihvtid täielikult tihvtipesades.



Juhtsanga asendi muutmine

- vajutage korruga mõlemale hallile nupule, mis asuvad juhtsanga (4) siseküljel ja muutke samaaegselt juhtsanga kõrgust (5).

Raami paigaldamine ja kasutamine

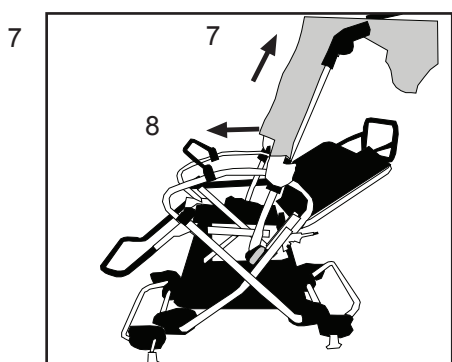


Newtoni kremoon

Teie vanker on varustatud Newtoni kremooniga. See haak on lisa turvaelement, mis takistab juhtsanga võnkumist. Kui soovite juhtsanga teisele poole üle viia, takistab Newtoni kremoon automaatselt juhtsanga võnkumist üle 3 cm. Newtoni kremoon vabastamiseks tõmmake seda üles (vt. joonist). Seejärel on võimalik juhtsanga teisele poole üle viia.

HOIATUS

- Veenduge, et laps ei satu vankri reguleerimisel selle liikuvate osade lähedusse, vastasel korral võib laps saada vigastusi.

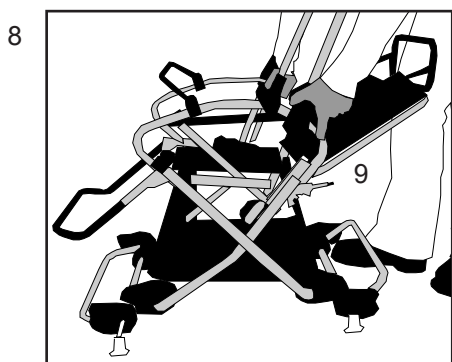


Juhtsanga üleviimine teisele poole

- Fikseerige pidur.
- Tõstke teleskoopjuhtsang ülemisse asendisse.
- Viige juhtraud kõige ülemisse asendisse. Vabastage juhtraud hoides Newtoni kremoonist ja tõmmates mõlema käega musti plastikosid (7) samaaegselt ülespoole enda suunas. Viige ettevaatlikult üle juhtrauda teisele poole (8). Seejärel saab juhtrauda pöörata üle ja lukustada vastaspoolele.
- Kontrollige, et mustad plastikosad lukustuvad korralikult mõlemal küljel ja Newtoni kremoon on kinni teisel pool.
- NB! Juhtrauda pööramisel tuleb olla ettevaatlik, et raami pind ei saaks kahjustusi.
- Viige juhtsang jälle soovitud kõrgusele.

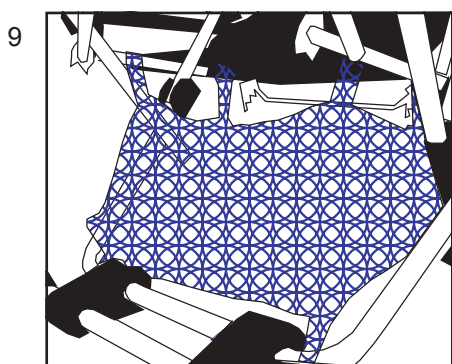
HOIATUS

- Jälgige alati, et võnkumisala oleks vaba ja miski ei kiiluks.
- Kontrollige, et teisel pool oleksid plastikdetailid fikseerunud ja Newtoni kremoon sulgunud.
- Teie vastutate lapse turvalisuse eest.



HOIATUS

- Veenduge, et laps ei satu vankri reguleerimisel selle liikuvate osade lähedusse, vastasel korral võib laps saada vigastusi.

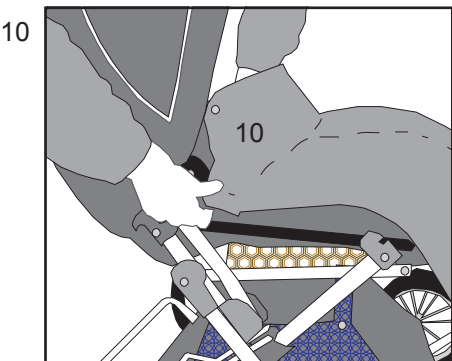


Vankri kokkupanek

- Kõigepealt tuleb kontrollida, et juhtraud on samal pool, kui turvahaagid (9) ja vankri pidur on sisse lülitatud.
- Vabastage turvahaagid (9) tõmmates need üles enda poole.
- Viige turvakaar alla ja langetage juhtraud ettepoole.
- Kui vajate enam ruumi, eemaldage rattad vajutades teljekinnituse vabastamisnupule ja eemaldage rattad.
- Enne rataste tagasipaigaldamist, tuleb mustus telgedelt eemaldada.
- Kaubakorv on monteeritud juba tarnel, kuid seda saab pesemiseks eemaldada. Enne pesu eemaldage puitplaat.

OLULINE

- Oluline on see, et kaubakorvi rihmad asuvad üle teljetoru. Need ei tohi olla ristoru küljes.



Jalakoti (lisaseade) kasutamine

- Jalakoti (lisaseade) kasutamisel tuleb kasutada ka käetoeriide tagumisi rõhknuppe (10), st kattesirmi lähedal asuvaid rõhknuppe.

Puhastus ja hooldus

TÄHTIS

Jälgides hooldusjuhiseid hoiate oma Emmaljunga vankri heas seisukorras.

Üldised puhastus- ja hooldusjuhised

- Ärge jätke vankrit kunagi pikemaks ajaks otsese päikesevalguse ette.
- Kasutage vihma- või lumesaju korral alati vihmakatet.
- Ärge hoidke vankrit kunagi külmas ja / või niiskes hoiukohas.
- Jälgige vankri transportimisel, et tekstiilid ei rebeneks.
- Juhul, kui vankri raam on märg, kuivatage see enne hoiukohta panekut hoolikalt. Veenduge, et vanker oleks enne hoiule panekut, täiesti kuiv.
- Eemaldage võimalikud välimised roosteplekid kroomi puhastusvahendiga.
- Tähelepanu! Ärge puhastage mingil juhul lakitud raami ja velgesid kroomi puhastusvahendiga, sest need muudavad värvi.
- Kui kasutate vankrit mere ääres või soolatatud tänavatel, loputage ja kuivatage raam.
- Lakitud raam pealispind võib ka parima kvaliteedi juures kergemini kahjustuda kui kroomitud raam. Olge vankri transportimisel ja hoiustamisel ettevaatlik.
- Ärge jätke vankrit pikemaks ajaks heledale põrandakattele, eriti PVC- kattele või linoleumile, kuna kummist rehvid võivad põrandakatte mustaks värvida.
- Pumbake õhkrehve pumbaga, millel on adapter autoventiilile. Andmed rehvi rõhu kohta leiate markeeringult. Optimaalsete sõiduomaduste tagamiseks ja rehvide purunemise vältimiseks peab rehvirõhk vastama markeeringul toodud andmetele. Kontrollige seepärast korrapäraselt rõhku rehvides.
- Rattad ei ole tasakaalustatud. Mantlid on käsitsi pealetõmmatavad. Vankri võimaliku vibratsiooni võib justeerimisega (laske õhk välja ja tõmmake mantlid otseks) vältida.
- Osooni ja UV-kiirte mõju tulemusena võivad mantlitesse tekkida väiksed praod. See ei vähenda vankri sõiduomadusi ega turvalisust ja ei ole põhjus reklamatsiooniks.
- Jälgige raami transportimisel ja hoiustamisel, et ei tekiks vigastusi. Kriimustused, mis on peale vankri ostmist tekkinud ei anna põhjust reklamatsiooniks.

Rutiinne kontroll

- Puhastage korrapäraselt vankri raami, kuivatage seda ja määrige kõiki raami ühenduskohti.
- Soovitame määrida vankri telgesid ja raami iga kolme kuu tagant (puhastage telgesid enne määrimist rätikuga). Telgede määrimiseks on soovitatav kasutada toorvaseliini või sobivat õli.
- Kontrollige, kas kõik raami fiksaatorid töötavad korralikult ja turvatugi on töökorras ning vabalt liikuv.
- Kontrollige, kas rehvirõhk vastab markeeringule (markeeringut vt. rehvidel 28 PSI = 1,8 bar; 35 PSI = 2,5 bar).
- Kontrollige, kas kõik needid, mutrid, kruvid on korralikult kinni ja ei ole murdunud.
- Kontrollige, kas kõik plastikdetailid ei oleks lõhenenud ega katki.
- Kontrollige, kas kõik rattapuksid ja rummud heas korras on.
- Kontrollige, kas kõik tõmblukud seljatoel ja isteosa kattel korralikult sulguvad.
- Kontrollige, kas jalgade vaheliistu trukk korralikult sulgub.
- Kontrollige, kas kõik kummirihmad endiselt elastsed on.
- Kui vanker seisab tundlikul põrandapinnal, paigutage kaitsed rataste alla.
- Kontrollige reeglipäraselt, et korvi / kandekorvi põhi ja käepidemed ei oleks kahjustatud ega kulunud.

TÄHELEPANU

- võtke esmalt ühendust Emmaljunga edasimüüjaga, kellelt te vankri ostsite. See puudutab varustamist ja teenindamist Emmaljunga originaal varuosadega ja teisi tehnilisi küsimusi, mille lahendamisel on vajalik spetsialisti arvamus.
- Teie valitud toode vastab kehtivale seadusandlusele. Kui teil tekib vajadus esitada kaebus, kehtivad teile kõik seadusest tulenevad õigused.



- Parkimispiduri puhul (Sport raam) on tegemist selliste liikuvate osadega, mis õigeks toimimiseks vajavad regulaarset hooldust.
- Õige toimimise tagamiseks tuleb jälgida, et parkimispidur on hästi õlitatud. Parkimispidurilt tuleb koheselt eemaldada sinna ladestuv võimalik liiv, lumi, jää või mustus.



- Kasutage silikoon või õilil põhinevaid määrdeaineid ning määrige piduripedaali, rattatelgi ja piduritihvte mõlemal vankri küljel vähemalt kord kuus. Määrige ka rattalukke samasuguse regulaarsusega.
- Kui kasutate Emmaljunga vankrit näiteks rannas või teistes mudastes ja märgades tingimustes, vajab pidur erilist hoolt. Viige läbi ülal soovitatud hooldustoimingud.

Puhastus ja hooldus

Pesemisjuhend

- **Kattesirm:**
Tõstke üles ja pange kokku. Loputage kattesirmi sisekülge (voodrit) leige veega. Kasutage nõrka seebilahust. Puhastage hoolikalt. Laske kattesirmil avatult kuivada.
- **Istmekatteride ja 5 punktiga kinnitus:**
Võtke riie raamilt ära. Peske seda käsitsi leiges vees. Kasutage nõrka seebilahust. Puhastage hoolikalt. Laske riidel kuivaks rippuda. Peale katteride vabastamist pääsete ligi 5 punktiga kinnitusele. Kuivatage nailonrihmad ja plastikdetailid niiske lapiga. Käsitsi mitte pesta. Veenduge enne katteride tagasi paigaldamist, et rihmad on kuivad.
- **Ettepoole kaarduv kaitse:**
Eemaldage ettepoole kaarduv kaitse. Peske käsitsi leiges vees. Ettepoole kaarduva kaitse väliskülje pesemiseks kasutage pehmet seebilahust. Käsitsege (mittekootud materjalist) sisekülge ettevaatlikult. Laske sel kuivaks rippuda.

Üldine informatsioon

- Triikimine: kui katet on vaja triikida, asetage triikraua ja katte vahele 100% puuvillasest materjalist rätik, katte pealispinna kaitseks. Triikige katteriet (100% polüestrist) ja voodrit nõrga kuumusega.
- Jälgige, et kõik vankri detailid oleksid enne kokkupanemist täiesti kuivad.
- Kontrollige istmekatte ja seljatoe tasku kante ja õmblusi.
- Soovitav on katet peale pesemist impregneerida. Impregneerige alati enne kokkupanemist.

HOIATUS

- Pärast impregneerimist ei ole lubatud lapsi enne 24 tunni möödumist vankris sõidutada.

Monteerimine

HOIATUS

- Jälgige alati et kõik komponendid oleksid peale pesemist ja hooldamist vastavalt käesolevale kasutusjuhendile korrektselt monteeritud.
- Veenduge, et isteosa ja jalatugi enne monteerimist ja kasutamist õiges asendis oleksid.

Kunstnaha puhastusjuhend

- Ärge puhastage Leatherette kunstnaha vankreid eelpool toodud juhiste kohaselt. Pühkige niiske lapiga, kasutage värvitut õrnatoimelist lahust (1 tilk pesuainet). Laske toatemperatuuril kuivada.

Teenindusdokumentatsioon

Lapsevanker vajab regulaarset hooldust ja kontrolli. Soovitame regulaarselt läbi viia toote hooldustoiminguid ja kinni pidada soovitatud hooldusintervallidest, sest need on kvaliteedi ja ohutuse säilimisel tähtsateks eeltingimusteks. Hooldus võib vähendada ka vankri kulumist. Hoolduse läbiviimisel usaldage volitatud Emmaljunga edasimüüjaid. Iga läbiviidud hooldus protokollitakse ja läbiviidud toimingud tuuakse välja koos hoolduse läbiviimise kuupäevaga.

Enne vankri väljumist tehasesst läbib see hoolika kontrolli ja testiprotseduurid. Täiendav kontroll viiakse läbi vahetult enne kasutajale tarnimist veendumaks veelkord, et toode vastab kõikidele ohutus- ja kvaliteedinõuetele. Peale regulaarse edasimüüja poolt läbi viidava teeninduse on väga oluline, et kasutaja ise kontrollib ja hooldab oma vankrit, lugege lähemalt peatükist Hooldus.

Raami number

Tarne kontroll

0

Kuupäev, tempel, kliendi nimi, allkiri;

6 kuu kontroll

6

Kuupäev, tempel, kliendi nimi, allkiri;

12 kuu kontroll

12

Kuupäev, tempel, kliendi nimi, allkiri;

24 kuu kontroll

24

Kuupäev, tempel, kliendi nimi, allkiri;

36 kuu kontroll

36

Kuupäev, tempel, kliendi nimi, allkiri;

Emmaljunga®

Tarnekontroll

1. Õige tarnitud koguse kontroll:

- 1 iste (turvarihmadega)
- 1 komplekt turvarihmade õlapolstreid
- 1 kokkupandav pakikorviga raam
- 4 ratast
- 1 vihmakate
- 1 kasutusjuhend
- 1 kate / katus
- 1 istmekate
- 1 jalatoe kate
- 1 turvakaare kate

2. Raami funktsioneerimine.

Pange vanker tööasendisse.

- Kontrollige raamilukustuse funktsioneerimist mõlemal pool.
- Kontrollige turvahaagi /turvanuppude funktsioneerimist. See toimub vankri tööasendisse viimisel kontrollides turvahaagi / turvanuppude aktiveeritust, mis takistab kokkulaskmist.
- Veenduge ei isteosa / korv jäi klõpsatusega raami külge kinni ja lukustus mõlemal küljel.
- Kontrollige juhtraua reguleeritust langetades /tõmmates juhtrauda üles ja allapoole. Juhtraud lukustub mõlemas asendis.
- Kontrollige, et seljatuge saab reguleerida ja see lukustub neljas asendis.
- Kontrollige, et jalatuge saab reguleerida ja see lukustub kahes asendis.

3. Rattad ja pidur.

- Määrige teljeühendusi.
- Paigaldage rattad ja kontrollige rattaluku lukustatust.
- Kontrollige, et parkimispidur lukustab mõlemad tagarattad.

4. Visuaalne ülevaatamine.

- Kontrollige, et kõik neet- ja kruviühendused on korralikult kinni.
- Kontrollige kõik riide ja kaubakorvi nõöp- ja tõmblukkühendused on kinni.
- Kontrollige ka muude nähtavate puuduste suhtes raami, tekstiili, kaubakorvi ja rataste puhul.

Teeninduskontroll

Baasteenindus

6 kuud 12 kuud 24 kuud 36 kuud

Raamiistme / isteosa / korvi funktsioonid

Kontrollige raamilukustuse funktsioneerimist mõlemal pool.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Kontrollige turvahaagi / turvanuppude toimet viies vanker töökorda ja kontrollides, et turvahaak / turvanupud on aktiveeritud takistades kokkulaskmist.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Kontrollige turvaluku funktsiooni isteosa puhul pingutades ja lukustades rihmad.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Kontrollige juhtraua reguleeritust langetades /tõmmates juhtrauda üles ja allapoole. Juhtraud lukustub mõlemas asendis.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Kontrollige, et seljatuge saab reguleerida ja see lukustub neljas asendis.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Kontrollige, et jalatuge saab reguleerida ja see lukustub kahes asendis.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Rattad ja pidur

Kontrollige, et rattaid saab eemaldada ja need lukustuvad telgedele.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Kontrollige, et parkimispidur lukustab mõlemad tagarattad

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Visuaalne ülevaatus

Kontrollige, et kõik neet- ja kruviühendused on korralikult kinni.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Kontrollige kõik nõõp- ja tõmblukkühendused on terved ja kinni.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Kontrollige ka muude nähtavate puuduste suhtes raami, tekstiili, kaubakorvi ja rataste puhul.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Määrimine

Puhastage ja määrige rattad, teljed, raamilukud, jalatoed ja turvahaagid.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Muud märkused (täiendav reguleerimine või välja vahetud osad)

Saturs

Saturs	
Piegādes komplekts	16
Oriģinālie Emmaljunga piederumi.....	16
Svarīgi drošības norādījumi.....	17-19
Sēžamās daļas montāža	20-22
Šasijas montāža un lietošana.....	23-24
Kopšana un apkope.....	25-26
Apkopes dokumentācija	27-29

Piegādes komplekts

Sporta ratiņi

- 1 sēžamā daļa (ar piestiprinātu jostu)
- 1 plecu polsteru komplekts jostai
- 1 šasija ar iepirkumu grozu salocītā veidā
- 4 riteņi
- 1 piederumu komplekts sliktiem laika apstākļiem (lietus pārsegs)
- 1 lietus pārsegs
- 1 jumta pārsegs/ jumtiņš
- 1 sēdekļa pārvalks
- 1 kāju balsta pārvalks
- 1 priekšējā pārloka pārklājs

Oriģinālie Emmaljunga piederumi

Augstas drošības un komforta nolūkos mēs Jums iesakām izmantot tikai oriģinālos Emmaljunga aksesuārus. Jūsu autorizētais tirdzniecības pārstāvis Jums sniegs informāciju par to, kādi piederumi ir piemēroti Jūsu ratiņiem.

Informācija:

visā lietošanas instrukcijā jēdziens “ratiņi” tiek lietots kā apzīmējums bērnu vai bērnu sporta ratiņiem.

Svarīgi drošības norādījumi

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju un saglabāiet to turpmākai uzziņai. Jūsu bērnam var draudēt briesmas, ja neievērosiet šo instrukciju.

Svarīgi: saglabāiet instrukciju turpmākai uzziņai.

UZMANĪBU! Nekad neatstājiēt bērnu bez uzraudzības.

UZMANĪBU! Pirms lietošanas pārbaudiet, vai visi stiprinājumi ir stingri saākēti.

UZMANĪBU! Lai novērstu traumas, neļaujiet bērnam tuvo- ties, kad atlokāt vai salokāt šo izstrādājumu.

UZMANĪBU! Neļaujiet bērnam rotaļāties ar šo izstrādājumu.

UZMANĪBU! Līdzko bērns var patstāvīgi sēdēt, sāciet lietot drošības jostu.

UZMANĪBU! Sēdeklītis nav piemērots bērnam, kas ir jaunāks par 6 mēnešiem.

UZMANĪBU! Vienmēr lietojiet drošības jostu.

UZMANĪBU! Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai ratiņi, sēdeklītis vai auto sēdeklīša stiprinājumi ir pā- reizi fiksēti.

UZMANĪBU! Izstrādājums nav piemērots lietošanai, skrie- not vai slidojot.

Brīdinājuma frāzes atbilstoši standartam EN1888:2012

UZMANĪBU! Jūs atbildat par bērna drošību. Bērnam vienmēr ir jābūt piesprādzētam, un viņu nekad nedrīkst atstāt bez uzraudzības. Kad regulējat ratiņus, bērns jāšargā no ratiņu kustīgajām daļām. Lietotājam ir regulāri jāveic ratiņu apko- pe. Ratiņu pārslogošana, nepareiza salocīšana un neatļautu piederumu lietošana var izraisīt ratiņu bojājumus. Izlasiet instrukciju.

Brīdinājuma frāzes atbilstoši BS 7409:1996

UZMANĪBU! Ievērojiet ražotāja instrukcijas.

UZMANĪBU! Novietojot ratiņus stāvēšanai, vienmēr tos nobremzējiet.

UZMANĪBU! Neatstājiēt bērnus bez uzraudzības.

UZMANĪBU! Nepārvadājiēt ratiņos vairāk bērnu, nekā atļauts, vai somas.

UZMANĪBU! Kad regulējat ratiņus, vienmēr šargājiēt bērnus no ratiņu kustīgajām daļām, jo pretējā gadījumā ir iespējamas traumas.

UZMANĪBU! Nav ieteicams bērniem līdz 6 mēnešu ve- cumam

Obligātās brīdinājuma frāzes Austrālijā

Lai novērstu traumas vai nāvi:

UZMANĪBU! Novietojot ratiņus stāvēšanai, vienmēr tos nobremzējiet.

UZMANĪBU! Neatstājiēt bērnus bez uzraudzības.

UZMANĪBU! Vienmēr piesprādzējiēt bērnu ar drošības jostu.

UZMANĪBU! Nepārvadājiēt ratiņos / vieglajos ratiņos vairāk bērnu, nekā atļauts, vai somas.

UZMANĪBU! Kad regulējat ratiņus / vieglos ratiņus, vienmēr šargājiēt bērnus no ratiņu kustīgajām daļām.

Svarīgi drošības norādījumi

UZMANĪBU! Kad drošības siksnu nelieto, tad plecu siksnas jāatsprādzē no vidukļa siksnas un/vai no sprādzes.

UZMANĪBU! Nelietojiet šūpulīti, kad bērns jau patstāvīgi sēž.

UZMANĪBU! Ratiņus nedrīkst lietot vai novietot tuvu pie atklātas uguns vai pie karstuma avota, piemēram, pie apkures radiatora.

UZMANĪBU! Ja vien iespējams, izvairieties no pakāpieniem, kāpnēm un eskalatoriem. Ja ratiņus novietojat uz eskalatora, tad vienmēr stāviet zemāk par ratiņiem.

Brīdinājuma frāzes atbilstoši AS/NZS 2088:2009 prasībām

UZMANĪBU! Izstrādājums ir paredzēts tikai tādām bērnam, kas vēl patstāvīgi nesēž.

UZMANĪBU! Neļaujiet citiem bērniem bez uzraudzības rofālāties šūpulīša tuvumā.

UZMANĪBU! Nelietojiet šūpulīti, ja trūkst vai ir bojāta kāda no šūpulīša daļām.

UZMANĪBU! Lietojiet tikai tādas rezerves daļas, kuras ir piegādājis vai atļāvis lietot ražotājs.

UZMANĪBU! Atklāta uguns un citi karstuma avoti var būt bīstami; piemēram, elektrotehniskas vai gāzes ierīces var radīt briesmas, ja šūpulīti novieto to tuvumā.

UZMANĪBU! Nepieciešams regulāri pārbaudīt, vai šūpulīša rokturi un dibens nav bojāts vai nodilis.

UZMANĪBU! Šūpulīti aizliegts lietot uz statīva.

UZMANĪBU! Neatstājiet bērnu bez uzraudzības.

UZMANĪBU! Lietojiet šūpulīti tikai uz stingras, līdzenas un sausas virsmas.

Brīdinājuma frāzes atbilstoši EN 1466:2004+A1:2007, šūpulītis.

UZMANĪBU! Nedrīkst lietot piederumus vai rezerves daļas, ko nav apstiprinājis ražotājs.

UZMANĪBU! Bērna atstāšana bez uzraudzības var būt bīstama.

UZMANĪBU! Neparedzēts roktura noslogojums ietekmē ratiņu / sēdekliša stabilitāti.

UZMANĪBU! Kājstarpes siksnu vienmēr lietojiet kopā ar vidukļa siksnu.

UZMANĪBU! Izstrādājums ir projektēts un izgatavots atbilstoši standartā EN1888/EN1466 prasībām. Izstrādājumu nedrīkst lietot kā ārstniecisku aprīkojumu. Ja bērnu ir nepieciešams pārvadāt atbilstoši īpašām medicīniskām prasībām, tad konsultējieties ar ārstu.

UZMANĪBU! Lai neapdraudētu bērna drošību, izstrādājumu nedrīkst pārbūvēt. Ražotājs NEATBILD par izstrādājuma pārbūvēšanas sekām.

UZMANĪBU! Izstrādājumu nedrīkst lietot stiprā vējā vai negaisa laikā.

UZMANĪBU! Ievērojiet, ka vilciena tuvumā vai metro stacijā ir iespējamas straujas gaisa spiediena

Svarīgi drošības norādījumi

**pārmaiņas (vēja brāzmas vai zemspiediens).
Blakus sliežu ceļiem vienmēr stingri turiet
ratiņu rokturi ar abām rokām, jo bremžu spēks
var būt nepietiekams, lai droši noturētu ratiņus
uz vietas.**

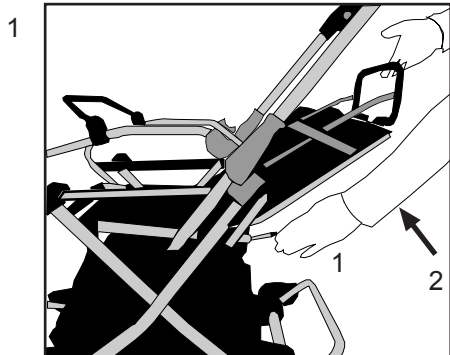
**UZMANĪBU! Nešķērsojiet sliežu ceļus ar ratiņiem, kad bērns
atrodas ratiņos. Riteņi var iestrēgt!**

**UZMANĪBU! Kad braucat sabiedriskajā transportā
(autobusā, metro, vilcienā utt.), ratiņu
stāvbremze nenodrošina ratiņu nekustīgumu.
Uz ratiņiem var iedarboties negaidītas slod-
zes (strauja bremzēšana, pagriezieni, ceļa
nelīdzenumi, paātrinājums utt.), ar kādām
ratiņi nav pārbaudīti, jo tās neparedz stand-
arta EN1888 prasības bērnu ratiņiem. Izpi-
ldiet sabiedriskā transporta pakalpojumu
sniedzēja ieteikumus un norādījumus par drošu
ratiņu nostiprināšanu sabiedriskā transporta
līdzeklīs.**

UZMANĪBU! Sargāt no uguns.

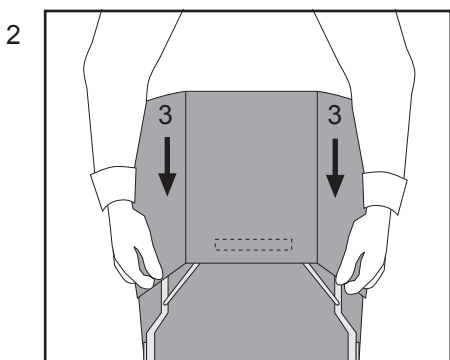
- Jūs atbildat par bērna drošību.
- Izstrādājums ir piemērots vienam (1) bērnam no 6 mēnešu vecuma, kurš nav smagāks par 15 kg. Ievērojiet ratiņos pārvaldājamo bērnu skaita ierobežojumu.
- Ar šūpulīti (oriģinālais piederums) bērnu ratiņus var lietot kopš bērna dzimšanas, bet tad sēdekliša atzveltnē ir jābūt līdz galam nolaistai uz leju. Šūpulītis ir jānovieto uz drošības jostas, lai tā neiesniegtos šūpulītī.
- Ievērojiet un izpildiet apkopes instrukcijas.
- Lietošanas instrukcijā iekļautie drošības noteikumi un norādījumi nevar aptvert visus apstākļus un iespējamās, bet neparedzamās situācijas. Lietojot jebkuru izstrādājumu, jārikojas piesardzīgi un saprātīgi. Bet par šādu rīcību ir atbildīgs tikai ratiņu lietotājs.
- Katram ratiņu un to piederumu lietotājam noteikti ir jāizprot un jāievēro šīs instrukcijas prasības. Informējiet un apmāciet katru ratiņu lietotāju, kā ratiņi un to piederumi ir jālieto – pat tad, ja ir paredzēta tikai īslaicīga ratiņu lietošana.
- Bērns, kas lieto ratiņu piederumu Toddler Roller, nedrīkst būt smagāks par 20 kg.
- Lietojiet ratiņus katru reizi tikai ar vienu piederumu, piemēram, ar Toddler Roller, Toddler Seat vai ar auto sēdekliša adapteri.
- Nelieciet uz pārjumes smagus priekšmetus. Nelietojiet ratiņus bez pārjumes.
- Ja kaut ko nesaprotat šajā rokasgrāmatā un ir vajadzīgi paskaidrojumi, tad lūdzam vērsties pie apstiprināta Emmaljunga izstrādājumu mazumtirgotāja, un viņš jums palīdzēs.
- Šie bērnu ratiņi ir paredzēti tikai bērna pārvaldīšanai. Ratiņus nedrīkst izmantot kā bērna gultiņu.
- Kad atstājat ratiņus ar bērnu, iepriekš vienmēr tos nobremzējiet.
- Ratiņiem ir jābūt nobremzētiem, kad ievietojat bērnu ratiņos vai izņemat no tiem.
- Ratiņus nedrīkst novietot stāvēšanai pakalnā vai uz nelīdzenas virsmas.
- Nekāpiet un nesēdiet uz kāju balsta. Kāju balsts ir paredzēts tikai viena (1) bērna kāju atbalstīšanai. Jebkurš cits pielietojums var izraisīt bīstamas traumas. Kāju balsta maksimālais pieļaujamais noslogojums ir 3 kg.
- Nelietojiet izstrādājumu, ja kāda tā daļa ir bojāta vai ar defektu.
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai visi rāvējslēdzēji ir aizvilkti un spiedpogas ir stingri aizpogātas.
- Pirms ratiņu salocīšanas vienmēr izņemiet bērnu no ratiņiem.
- Ratiņu pārslogošana, nepareiza salocīšana un neatļautu piederumu lietošana var izraisīt bērna/bērnu traumas un/vai ratiņu bojājumus.
- Kad lietojat kulbiņu kā piederumu, piestipriniet to pie bērnu ratiņu D veida gredzeniem. Pārbaudiet, vai šūpulīša/kulbiņas nešanas siksnas ir stingri nostiprinātas. Babylift nešanas siksnām ir jāatrodas izstrādājuma miniatūrajā pārjumē.
- Neparedzēts ratiņu (piemēram, roktura, atzveltnes vai sānu) noslogojums ietekmē ratiņu stabilitāti. Nelietojiet neatļautus piederumus.
- Iepirkumu platformas maksimālā celtspeja ir 5 kg. Smagākos priekšmetus novietojiet platformas centrā. Ratiņi var zaudēt stabilitāti, ja platforma ir nevienmērīgi noslogota.
- Lietojiet tikai oriģinālās rezerves daļas, ko piegādā Emmaljunga.
- Uz iepirkumu platformas novietoto priekšmetu daļas nedrīkst būt pāri platformas malai, lai tās neiestrēgtu starp riteņu spieķiem.
- Quadrolift ārējais garums un platums ir 800 mm / 400 mm.
- Babylift ārējais garums un platums ir 800 mm / 330 mm.
- Ja jums nepieciešams modeļa nosaukums un sērijas numurs, tad to atradīsiet uz uzlīmes, kas ir uz šasijas / ratiņiem / šūpulīša.
- Pieraugiet, lai šūpulīša / ratiņu lietošanas laikā šūpulīša / ratiņu nesamie rokturi būtu ārpusē.

Sēžamās daļas montāža

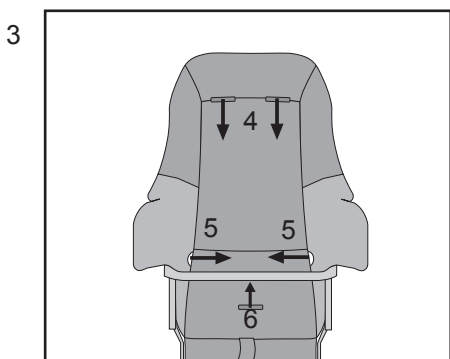


Sēžamās daļas montāža un 5 punktu drošības josta

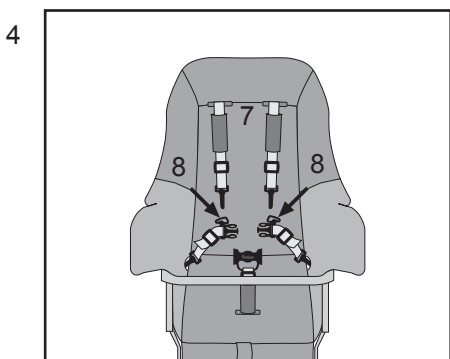
- Paceliet krēslīņa iestatīšanai paredzēto sviru (1). Novietojiet atzveltni vertikālā pozīcijā (2).



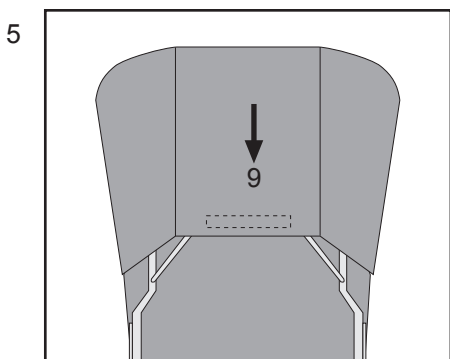
- Pirms samontēšanas izņemiet plecu un vēdera jostu no jostu sprādzes. Pārlieciet sēdekļa pārvalka aizmugurējo cilpu (3) pār atzveltnes rāmi.



- Izvelciet plecu jostas (4) cauri atzveltnē esošajām atverēm.
- Izvelciet vēdera jostas (5) cauri sēdekļī esošajām atverēm.
- Izvelciet kājstarpes jostu (6) cauri sēdekļa pamatnē un sēdekļī esošajai atverei.



- Uzlieciet plecu polsterus uz plecu jostām (7). Savienojiet plecu jostas ar vēdera jostām, lietojot satverošo slēdzēju (8).

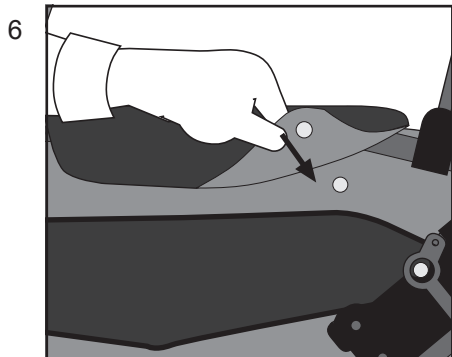


- Pārliecinieties, ka pārvalks ir pārvilkts pēc iespējas tālāk pāri atzveltnes cauruļu rāmim. (9)

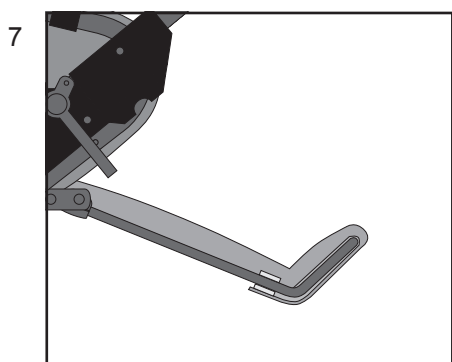
BRĪDINĀJUMS

- Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai atzveltne ir droši nostiprināta pozīcijā. Tas ir ļoti svarīgi.

Sēžamās daļas montāža



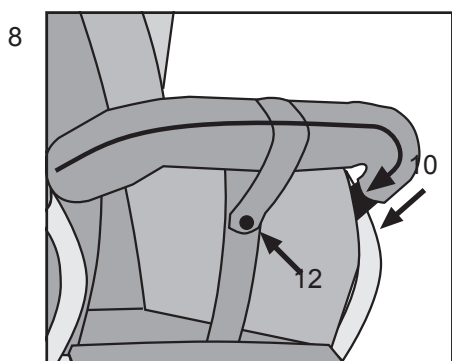
- Pārvelciet roku balsta pārvalku pāri abām sēžamās daļas rāmja malām un nostipriniet to ar spiedpogu palīdzību.



- Uzmauciet kāju balsta maisu uz kāju balsta. Nostipriniet to ar spiedpogām sēdekļa plāksnes atverēs. Kāju balsta audums ir apgriezams.

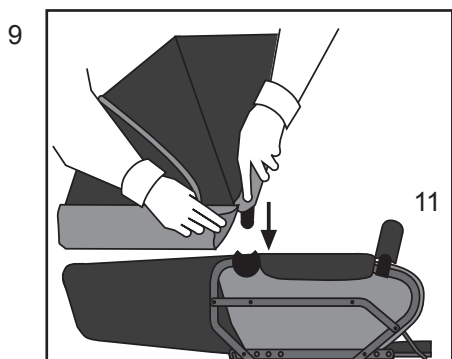
BRĪDINĀJUMS

- Ir ļoti svarīgi veikt šīs darbības pirms ratiņu lietošanas.
- Nekādā gadījumā neļaujiet bērniem stāvēt uz kāju balsta.



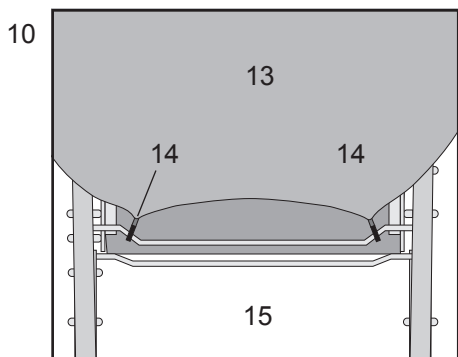
Priekšējā pārloka montāža

- Pārvelciet priekšējā pārloka polsterējumu (10) pār priekšējo metāla loku un aiztaisiet rāvējslēdzēju.
- Aplieciet kājstarpes jostu (12) ap priekšējo pārloku un aiztaisiet spiedpogu.



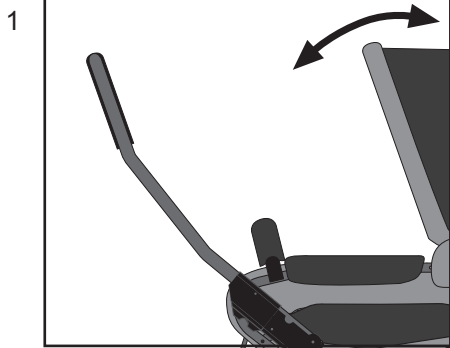
Jumta pārsega montāža

- Iespiediet abās jumta pārsega pusēs esošās plastmasas tapas abos sēdekļa rāmī esošajos jumta pārsega plastmasas turētājos, kas atrodas abās pusēs. Pārliecinieties, ka tās ir pareizi nofiksētas.



- Nostipriniet abus auduma pagarinājuma (14) plastmasas āķus (13) pie sēdekļa iestatīšanai paredzētās sviras metāla loka (15)
- Modeļiem ar pie auduma pagarinājuma esošām spiedpogām: nostipriniet abas jumta pārsega apakšējā malā esošās spiedpogas pie atzveltnes aizmugures.

Sēžamās daļas montāža

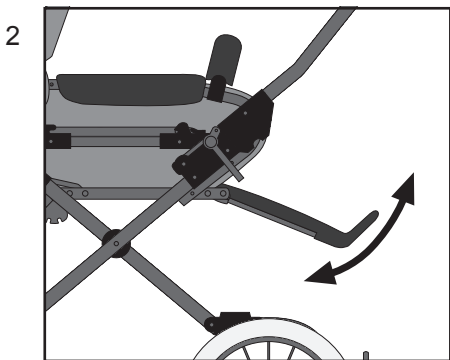


Jumtiņa iestatīšana

- Novietojiet jumtiņu vēlamajā pozīcijā, viegli pavelkot uz priekšu vai pavirzot atpakaļ jumtiņa priekšējo loku.

BRĪDINĀJUMS

- Nekādā gadījumā nenesiet sēžamo daļu, turot to aiz jumtiņa.

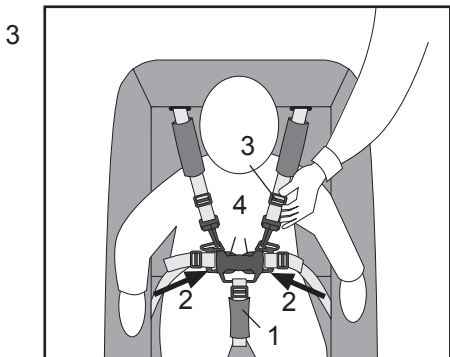


BRĪDINĀJUMS

- Lai izvairītos no traumām, sargiet bērnu no kustīgajām daļām ratiņu regulēšanas laikā.

Kāju balsta iestatīšana

- Kāju balstu ir iespējams iestatīt divās pozīcijās. To iespējams nolaist, paceļot kāju balsta malā esošo fiksatoru un tad pavirzot kāju balstu (8) prom no sēdekliša un novietojot sēdēšanas vai gulēšanas pozīcijā. Lai novietotu to gulēšanas pozīcijā, kāju balsts atkal jāpiespiež pret sēžamo daļu, līdz tas nofiksējas.
- Pirms ratiņu lietošanas pārliedzinieties, ka kāju balsts ir stingri nofiksēts vēlamajā pozīcijā.
- Kāju balsta pārvalku ir iespējams izmantot no abām pusēm.

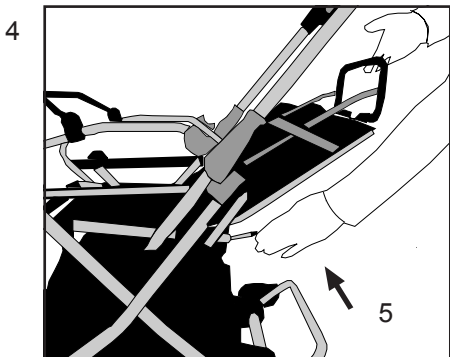


5 punktu drošības jostas iestatīšana

- Nolieciet kājstarpes jostu (1) priekšā starp bērna kājām un uz augšu vēdera virzienā. Ievietojiet vēdera jostas (2) jostu sprādzē, līdz ir dzirdams klikšķis. Pārliedzinieties, ka vēdera jostas ir noslēgtas.
- Noregulējiet visu jostu garumu ar regulatoriem (3) tā, lai Jūsu bērns būtu stingri piesprādzēts. Lai atvērtu plecu un vēdera jostas, piespiediet jostu sprādzes vidū esošās pogas (4). Katras gurnu jostas galā atrodas papildus jostas piestiprināšanas iespējas, kurai jāatbilst standartam BS 6684.

BRĪDINĀJUMS

- Bērnam ratiņos ir vienmēr jābūt piesprādzētam.
- Vienmēr pārliedzinieties, ka josta ir droši savienota ar sēžamratiņiem.



Atzveltnes iestatīšana

- Iespiediet atzveltnes stāvokļa fiksatoru (5) un paceliet/nolaidiet atzveltne vajadzīgajā stāvoklī.

BRĪDINĀJUMS

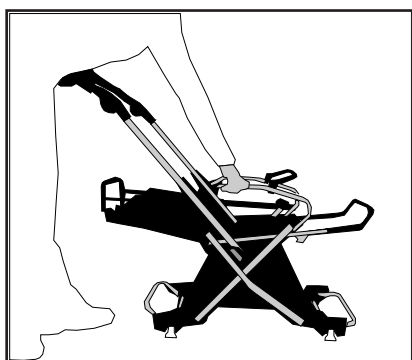
- Vienmēr pārliedzinieties, ka atzveltne ir droši nofiksēta vienā no 4 iespējamām pozīcijām.

Lietus pārsega izmantošana (attiecas uz visiem produktiem)

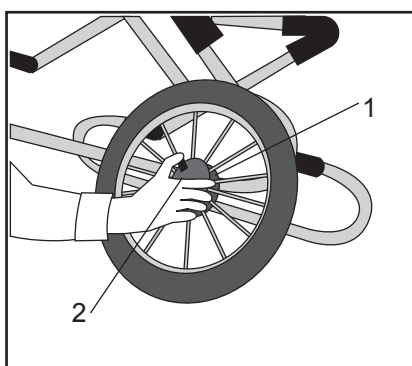
- Nostipriniet lietus pārsegu, pārvelkot to jumta pārsegam un sēžamajai daļai. Lietus pārsegs ir atvērts jumta pārsega atveres vietā. Vienmēr lietojiet lietus pārsegu, kas ir paredzēts attiecīgajiem ratiņiem.
- Lietus pārsegs ir jālieto vienmēr sniega krišanas vai lietus līšanas laikā. Ja ratiņi ir kļuvuši mitri, pirms lietus pārsega uzlikšanas pēc iespējas mēģiniet tos noslaucīt.
- Pirms ielikšanas atpakaļ uzglabāšanai paredzētajā somiņā, ļaujiet lietus pārsegam kārtīgi izžūt.

Šasijas montāža un lietošana

1



2



BRĪDINĀJUMS

- Lai izvairītos no traumām, sargiet bērnu no kustīgajām daļām ratiņu regulēšanas laikā.

Šasijas atvēršana

- Nofiksējiet bremzes mehānismu.
- Atveriet šasiju, atlokot rokturi un vienlaicīgi pieturot šasiju pretējā virzienā.

BRĪDINĀJUMS

- Šasijas saslēgumam ir jānofiksējas/ jānoslēdzas nobloķētajā pozīcijā.
- Drošības svira tiek aktivizēta tikai, lai aizsargātu pret ratiņu nejaušu salocīšanos tad, ja šasijas saslēgums neatrodas nobloķētajā pozīcijā.

Bremzes mehānisma nofiksēšana un atbrīvošana

- Bremzes mehānismu nofiksē, ar kāju nospiežot to uz leju.
- To var atbrīvot, paceļot uz augšu.

Riteņu montāža

- Noņemiet plastmasas aizsargus no šasijas asīm. Saglabāiet tos turpmākai uzglabāšanai. Pārliecinieties, ka bremzes mehānisms ir atbrīvots.
- Samontējiet riteņus ar bremžu aploci (1). Iespiediet pilnībā riteņa dekoratīvo disku saslēguma pogas (2) un uzstumiet riteņus (ar zobratu) pēc iespējas tālāk uz bremzes asi. Atlaidiet pogu un pavelciet riteņus uz savu pusi, līdz ir dzirdams klikšķis un tie ir nofiksējušies. Abus pārējos riteņus tādā pašā veidā nostipriniet uz otrās ass.

BRĪDINĀJUMS

- Vēlreiz pavelciet atsevišķo riteņi, lai pārliecinātos, ka tas ir uzlikts stabili. Atkātojiet šos pārbaudi visiem četriem riteņiem.
- Riteņi ir iesmērēti ar smērvielu, kas var atstāt traipus uz drēbēm. Lūdzam neatstāt ratiņus uz gaišām grīdu virsmām, jo riepu pārklājums var atstāt melnas pēdas.
- Noslapšanas draudi. Uzglabāiet plastmasas aizsargus bērniem nepieejamās vietās.

BRĪDINĀJUMS

- Lai izvairītos no traumām, sargiet bērnu no kustīgajām daļām ratiņu regulēšanas laikā.
- Ozona un UV starojuma iedarbības dēļ riteņu riepas var parādīties sīkas plaisas. Tās neietekmē ratiņu lietošanas īpašības un drošību, tāpēc nav pamats reklamācijai.

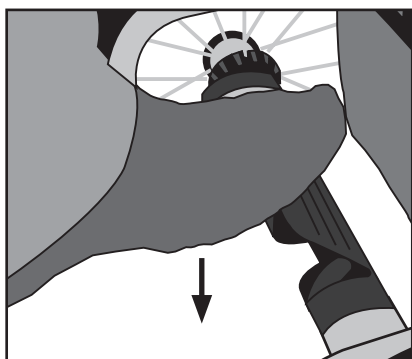
Bremzes mehānisma nofiksēšana un atbrīvošana

- Bremzes mehānismu nofiksē, ar kāju nospiežot to uz leju.
- To var atbrīvot, paceļot uz augšu.

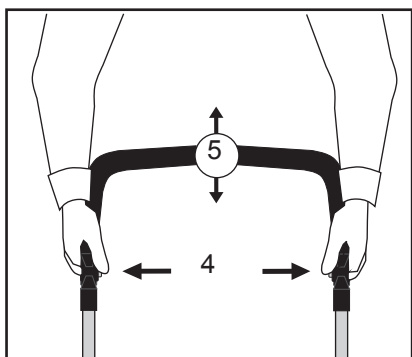
BRĪDINĀJUMS

- Nekad neatstājiet ratiņus, ja nav nofiksēts bremzes mehānisms.
- Nenovietojiet ratiņus slīpās vietās.
- Ieceļot bērnu/ bērnus ratiņos vai izņemot no tiem, bremzes mehānismam vienmēr ir jābūt nofiksētam.
- Pārbaudiet, vai zobu aploces ir novietotas stingri uz visiem riteņiem un nobremzētā pozīcijā bremzes ķīlis ir stingri nofiksēts riteņu zobu aplocēs.

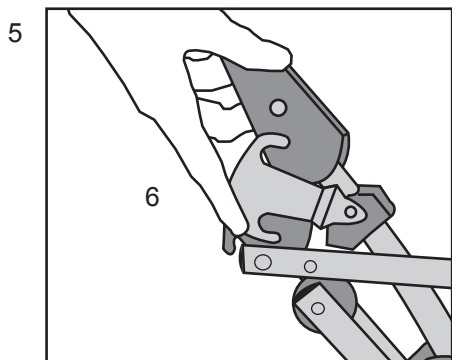
3



4



Šasijas montāža un lietošana



Newton drošības āķis

Jūsu ratiņi ir aprīkoti ar Newton drošības āķi.

Šis āķis ir papildus drošinātājs, kas novērš nevēlamu roktura pārlīkšanu otrā pusē.

Ja Jūs vēlaties pārlīkt rokturi otrā pusē, Newton drošības āķis automātiski pēc 3 cm nobloķē roktura tālāku pārlīkšanu. Newton drošības āķi var atbrīvot, paceļot to uz augšu (skatīt attēlu). Pēc tam rokturi ir iespējams pārlīkt uz otru pusi.

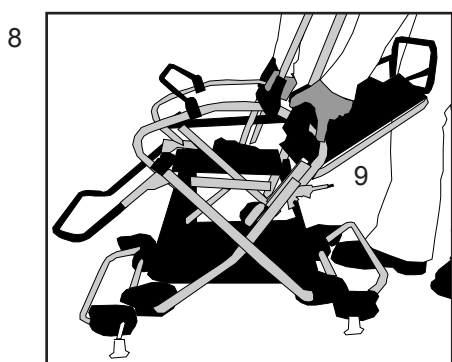
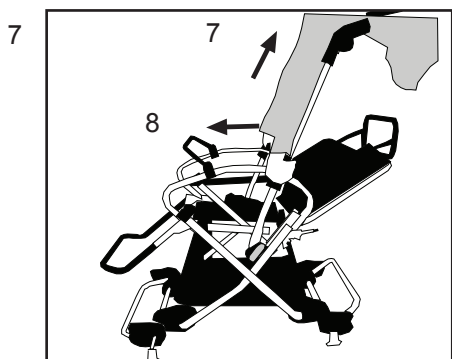
BRĪDINĀJUMS

- Lai izvairītos no traumām, sargiet bērnu no kustīgajām daļām ratiņu regulēšanas laikā.

Roktura pārlīkšana otrā pusē

Nofiksējiet ratiņu bremzes mehānismu.

- Novietojiet teleskopa rokturi augstā roktura pozīcijā.
- Iestatiet rokturi augšējā stāvoklī. Lai atbrīvotu rokturi, satveriet āķi abās pusēs reizē un ar abām rokām velciet uz augšu un uz sevi melnās plastmasas detaļas (7). Uzmanīgi pārlieciet rokturi uz otru pusi (8). Pēc tam rokturi varat pārlīkt līdz galam un fiksēt pretējā pusē.
- Pārbaudiet, vai melnās plastmasas detaļas ir kārtīgi fiksētas abās pusēs un vai āķis ir aizāķēts otrā pusē.
- Ievērojiet! Pārliecot rokturi, saudzējiet šasijas virsmu.
- No jauna iestatiet teleskopa rokturi vēlamajā pozīcijā.



BRĪDINĀJUMS

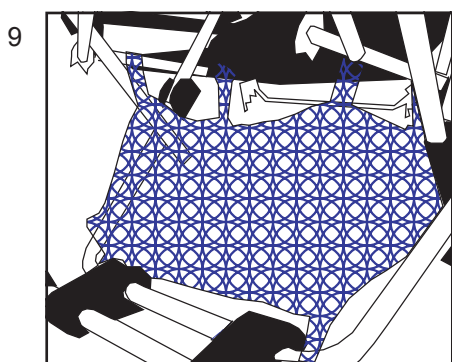
- Vienmēr ievērojiet, lai pārlīkšanai nepieciešamā vieta būtu brīva un nekas nevarētu tikt iespiests.
- Pārbaudiet, vai plastmasas detaļas otra pusē ir nofiksētas un Newton āķis otrā pusē ir ieāķējies.
- Jūs nesat atbildību par sava bērna drošību.

BRĪDINĀJUMS

- Lai izvairītos no traumām, sargiet bērnu no kustīgajām daļām ratiņu regulēšanas laikā.

Ratiņu salocīšana

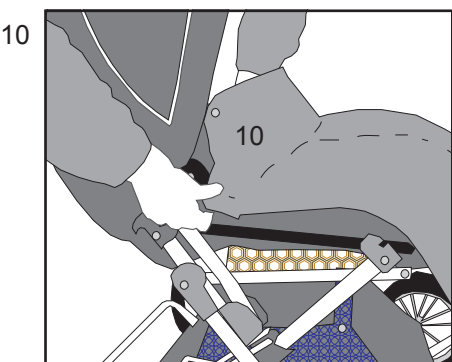
- Vispirms pārbaudiet, vai rokturis ir tajā pašā pusē, kur drošības āķi (9), un vai ratiņi ir nobremzēti.
- Pavelciet drošības āķus (9) uz augšu un uz savu pusi, lai tos atbrīvotu.
- Iespiediet drošības loku un pārlociet rokturi uz priekšu.
- Ja vajag vairāk vietas, tad varat noņemt riteņus; lai to izdarītu, nospiediet rumbas atbloķēšanas pogu un nomauciet riteņus.
- Pirms riteņu uzmaukšanas noteikti noslaukiet asis.



- Ratiņi tiek piegādāti ar uzstādītu iepirkumu grozu, bet to var noņemt, lai izmazgātu. Pirms mazgāšanas atdaliel koka plāksnīti.

SVARĪGI

- Iepirkumu groza siksnām ir jābūt piesprādzētām uz ass caurules. Tās nav jāpiestiprina pie krustveida caurules.



Kāju segas (piederums) lietošana

- Ja lietojat kāju segu (piederums), tad jums jāizmanto rokturu pārvalku aizmugurējās spiedpogas (10) — tās, kas ir tuvāk pārjumei.

Kopšana un apkope

SVARĪGI

Šo noteikumu ievērošana Jums var palīdzēt uzturēt Jūsu Emmaljunga ratiņus labā stāvoklī.

Vispārīgi kopšanas un apkopes norādījumi

- Nepakļaujiet ratiņus ilgstošai saules staru ietekmei.
- Sniega un lietus laikā vienmēr lietojiet lietus pārsegu.
- Nekad neuzglabājiet savus ratiņus aukstās un/vai mitrās vietās.
- Ratiņu transportēšanas laikā uzmanieties, lai audums netiek ieplēsts.
- Ja šasija ir kļuvusi slapja, pirms nolikšanas uzglabāšanā to rūpīgi noslaukiet. Pirms uzglabāšanas pārliedziniet, ka ratiņi ir pilnīgi sausi.
- Ja parādās iespējamās ārējās rūsas pazīmes, notīriet to ar hroma tīrīšanas līdzekli. Uzmanību! Nekādā gadījumā ar hroma tīrīšanas līdzekli nedrīkst tīrīt ar šļakatām lakotas šasijas un lakotus riteņa lokus, jo pretēja gadījumā tie var zaudēt savu krāsu.
- Ja ratiņi tiek izmantoti pie jūras vai uz ielām, uz kurām ir kaisīta sāls, šasiju ieteicams noskalot un nožāvēt.
- Arī visaugstākās kvalitātes ar šļakatām lakotu šasiju lakoju var atšķelties ātrāk nekā hroma šasiju lakoju.
- Tādēļ esiet piesardzīgi ratiņu transportēšanas un uzglabāšanas laikā.
- Nenovietojiet ratiņus ilgāku laiku uz gaišām grīdu virsmām, īpaši uz PVC grīdas seguma vai linoleja, jo pretējā gadījumā gumijas riepu pārklājums šajās vietās var atstāt melnas pēdas.
- Pneimatiskās riepas ir iespējams piesūknēt ar gaisa sūkni, kas ir aprīkots ar automašīnu ventīļiem paredzētu adapteri. Gaisa spiediens ir norādīts uz riepiem esošajā marķējumā. Lai nodrošinātu pēc iespējas labākas braukšanas īpašības un izvairītos no riepu pārplīšanas, gaisa spiedienam ir jābūt iestatītam pareizi. Tādēļ regulāri pārbaudiet gaisa spiedienu riepiem.
- Riteņi nav balansēti un riepas apvalks ir uzlikts ar rokām. Ja ratiņu gaita kļūst nemierīga, to var noregulēt (nolaižot gaisu un novietojot taisni riepu apvalkus).
- Ozona un UV starojuma ietekmē riepas apvalkos var rasties nelieli plīsumi. Tas negatīvi neietekmē braukšanas īpašības un ratiņu drošību un nav iemesls reklamācijām.
- Esiet piesardzīgi ratiņu transportēšanas un uzglabāšanas laikā – ratiņu virsma ir jūtīga. Skrambas, kas radušās pēc produkta iegādes, nav iemesls reklamācijām.

Regulārās pārbaudes

- Regulāri notīriet, noslaukiet šasiju un ieeļļojiet visus šasijas savienojumus.
- Mēs iesakām ieeļļot riteņu asis un atsperojumu ik pēc trīs mēnešiem (pirms ieeļļošanas notīriet asis ar lupatiņu). Asis var iesmērēt ar vazelīnu vai ar skābi nesaturošu smērvielu.
- Pārbaudiet, vai visi šasijas bloķēšanas mehānismi darbojas pareizi un drošības svira ir lietošanas kārtībā un var brīvi kustēties.
- Pārbaudiet, vai gaisa spiediens ir pareizs (skatīt uz riepiem esošo marķējumu: 28 PSI = 1,8 bāri; 35 PSI = 2,5 bāri)
- Pārbaudiet, vai visas kniedes, uzgriežņi un skrūves ir stingri pievilkti/-as un nav pārlūzuši/-as
- Pārbaudiet, vai no plastmasas izgatavotās detaļas nav iekļūstējušas vai bojātas.
- Pārbaudiet, vai riteņa rumbas un dekoratīvie diski ir labā stāvoklī.
- Pārbaudiet, vai visas pie atzveltnes un sēdekļa pamatnes esošo cilpu Velcro aizdares ir cieši noslēgtas.
- Pārbaudiet, vai ir cieši noslēgta pie kāju balsta cilpas esošā spiedpoga.
- Pārbaudiet, vai visas gumijas lentes vēl ir elastīgas.
- Ja ratiņi ir novietoti uz jutīgām grīdu virsmām, zem riteņiem palieciet aizsargus.
- Regulāri pārbaudiet, vai gulēšanai paredzētās kulbiņas / pārnēsājamās kulbiņas rokturi un pamatne nav bojāti vai nolietotojušies.

UZMANĪBU

- Par jautājumiem sakarā ar oriģinālo Emmaljunga rezerves detaļu servisu vai citiem tehniskiem jautājumiem, kam ir nepieciešams profesionāls viedoklis, vispirms vienmēr kontaktējieties ar savu Emmaljunga tirdzniecības pārstāvi, pie kura Jūs iegādājāties produktu.
- Uz Jūsu iegādāto produktu attiecas jaunie atbildības saistību noteikumi. Ja Jums ir iemesls iesniegt reklamāciju, Jūs varat izmantot likumdošanā paredzētās prasības tiesības.

Mazgāšanas instrukcija

Jumtiņš:

Noņemiet jumtiņu un atveriet to. Noskalojiet jumtiņa iekšpusi (iekšējo audumu) ar remdenu ūdeni. Kā mazgāšanas līdzekli lietojiet maigas šķidrās ziepes. Jumtiņu rūpīgi izskalojiet un ļaujiet pilnībā nospriegotajam jumtiņam izžūt.



- Stāvbremzei (Sport šasija) ir kustīgās daļas, kuras nepieciešams regulāri kopt, lai tās pareizi darbotos.
- Lai stāvbremze pareizi darbotos, tai vienmēr ir jābūt kārtīgi ieeļļotai. Vienmēr nekavējoties notīriet smiltis, sniegu, ledu un dubļus no stāvbremzes kustīgajām daļām.



- Bremzes pedāli, riteņu asis un bremzes tapas abās ratiņu pusēs vismaz reizi mēnesī ieziediet ar silikona vai eļļas smērvielu. Tikpat bieži un regulāri ieeļļojiet riteņu fiksatorus.
- Ja Emmaljunga ratiņus izmantojat, piemēram, jūrmalas smiltīs vai citā netīrā un mitrā vidē, tad bremzei ir nepieciešama biežāka apkope. Augstāk minēto apkopi veiciet pēc vajadzības.

Mazgāšanas instrukcija

- **Pārjume:**

noņemiet un salociet pārjumi. Ar remdenu ūdeni noskalojiet pārjumes iekšpusi (oderi). Izmantojiet maigu ziepju šķīdumu. Rūpīgi notīriet. Atlociet pārjumi un žāvējiet to bez izgriešanas.

- **Sēdekliša pārvalks un 5 punktu sikсна:**

Noņemiet pārvalku no šasijas. Ar rokām izmazgājiet pārvalku remdenā ūdenī. Izmantojiet maigu ziepju šķīdumu. Rūpīgi notīriet. Žāvējiet pārvalku bez izgriešanas. Pēc pārvalka noņemšanas varat piekļūt 5 punktu siksnai. Ar mitru lupatu noslaukiet neilona saites un plastmasas detaļas. Aizliegts mazgāt ar rokām. Pirms pārvalka uzlikšanas atpakaļ siksnai ir jābūt sausai.

- **Priekšējā loka pārvalks:**

Noņemiet priekšējā loka pārvalku no priekšējā loka. Ar rokām mazgājiet remdenā ūdenī. Nomazgājiet priekšējā loka pārvalku no ārpuses ar maigu ziepju šķīdumu. Ļoti uzmanīgi rīkojieties ar iekšpusi (neausts materiāls). Žāvēt bez izgriešanas.

Vispārīga informācija

- Gludināšana: ja pārvalku ir nepieciešams gludināt, pārvalka virsmas aizsardzībai starp pārvalku un gludekli vienmēr nolieciet 100% kokvilnas drāniņu. Ārējo pārvalku (100% poliesteris) un iekšējo pārvalku var gludināt tikai ar neredz karstu gludekli.
- Ievērojiet, lai visas ratiņu daļas pirms montāžas atkal būtu pilnībā izžuvušas. Pārbaudiet zem atzveltnes cilpas esošās sēdekļa pārvalka apmales un vīles.
- Pēc mazgāšanas Jūs varat virsū esošo audumu impregnēt. Tas vienmēr ir jādara pirms montāžas.

BRĪDINĀJUMS

- Vismaz 24 stundas pēc impregnēšanas ratiņos nedrīkst transportēt bērnus.

Atkārtotā montāža

BRĪDINĀJUMS

- Ievērojiet, lai visas detaļas tiktu atkal samontētas pareizi saskaņā ar šīs lietošanas instrukcijas noteikumiem.
- Pārliecinieties, ka pirms montāžas un lietošanas sēdekļa un kāju balsta paneli atrodas pareizā pozīcijā.

SVARĪGI!

Mazgāšanas instrukcija mākslīgās ādas (Leatherette) audumam:

- Ratiņus, kas ir izgatavoti no mākslīgās ādas auduma (Leathrette), nedrīkst tīrīt saskaņā ar augstāk minētajiem mazgāšanas noteikumiem. Tos drīkst tikai notīrīt ar maigu ziepjūdeni, kurā ir iepilināts viens piliens bezkrāsaina trauku mazgāšanas līdzekļa, un noslaucīt ar mitru lupatiņu. Ļaut izžūt istabas temperatūrā.

Emmaljunga®

Apkopes dokumentācija

Jūsu bērnu ratiņi ir regulāri jāapkopj un jāpārbauda. Iesakām bērnu ratiņus noteiktajos apkopes intervālos nodot apkopei, jo tas ir ratiņu kvalitātes un drošības priekšnoteikums.

Regulāra apkope palīdz samazināt ratiņu nolietojanos. Ratiņu apkopi vienmēr uzticiet sertificētam Emmaljunga ražojumu izplatītājam. Pēc katras apkopes jums tiek izsniegts pārbaudes un remonta protokols, kā arī datēta kvīts par apkopes veikšanu.

Ratiņus pirms piegādāšanas klientam fabrikā rūpīgi pārbauda un izmēģina. Pirms nodošanas jums ratiņi vēlreiz tiek pārbaudīti, vai tie atbilst visām drošības un kvalitātes prasībām. Līdztekus regulārajai apkopei, ko veic izplatītājs, arī jums ratiņi ir jāpārbauda un jākopj; par to sk. nodaļā „Kopšana un glabāšana”.

Šasijas numurs

Piegādes pārbaude

0

Datums, zīmogs, klienta vārds, paraksts;

6 mēnešu apkope

6

Datums, zīmogs, klienta vārds, paraksts;

12 mēnešu apkope

12

Datums, zīmogs, klienta vārds, paraksts;

24 mēnešu apkope

24

Datums, zīmogs, klienta vārds, paraksts;

36 mēnešu apkope

36

Datums, zīmogs, klienta vārds, paraksts;

Emmaljunga®

Piegādes pārbaude

1. Piegādāto daļu skaita pārbaude.

- 1 sēžamā daļa (ar piestiprinātu jostu)
- 1 plecu polsteru komplekts jostai
- 1 šasija ar iepirkumu grozu salocītā veidā
- 4 riteņi
- 1 piederumu komplekts sliktiem laika apstākļiem (lietus pārsegs)
- 1 lietus pārsegs
- 1 jumta pārsegs/ jumtiņš
- 1 sēdekļa pārvalks
- 1 kāju balsta pārvalks
- 1 priekšējā pārloka pārklājs

2. Šasijas funkcijas.

Atlokiet ratiņus.

- Pārbaudiet šasijas fiksatoru darbību abās pusēs.
- Pārbaudiet drošības āķu / drošības slēdžu darbību. Lai to izdarītu, atlokiet ratiņus un pārbaudiet, lai drošības āķi / drošības slēdži iedarbojas un novērš ratiņu salocīšanos.
- Pārbaudiet sēdekliša drošības jostas darbību: piesprādzējiet un atsprādzējiet jostu.
- Pārbaudiet roktura regulēšanu: atlokiet / pavelciet rokturi uz augšu un uz leju. Rokturim ir jāfiksējas attiecīgajā stāvoklī.
- Pārbaudiet, vai sēdekliša atzveltni var regulēt un fiksēt četrus stāvokļos.
- Pārbaudiet vai sēdekliša kāju balstu var regulēt un fiksēt divos stāvokļos.

3. Riteņi un bremze.

- Ieeļļojiet asu galus.
- Uzlieciet riteņus un pārbaudiet, vai riteņu fiksatori darbojas.
- Pārbaudiet, vai stāvbremze bloķē abus aizmugurējos riteņus.

4. Vizuālā kontrole.

- Pārbaudiet, vai visi kniedētie un skrūvju savienojumi ir pareizi un stingri savienoti.
- Pārbaudiet, vai visas spiedpogas un rāvējslēdzēji pārvalkam un iepirkumu grozam pareizi savienojas/noslēdzas.
- Pārbaudiet, vai šasijai, pārvalkam, preču grozam un riteņiem nav redzamu defektu.

Apkope

Pamata apkope

6 mēneši 12 mēneši 24 mēneši 36 mēneši

Šasijas / sēdekliša / šūpulīša funkcijas

Pārbaudiet šasijas fiksatoru darbību abās pusēs.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Pārbaudiet drošības āķu / drošības slēdžu darbību. Lai to izdarītu, atlokiet ratiņus un pārbaudiet, vai drošības āķi / drošības slēdži darbojas un novērš ratiņu salocīšanos.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Pārbaudiet sēdekliša drošības jostas darbību: piesprādzējiet un atsprādzējiet jostu.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Pārbaudiet roktura regulēšanu: atlokiet / pavelciet rokturi uz augšu un uz leju. Rokturim ir jāfiksējas attiecīgajā stāvoklī.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Pārbaudiet, vai atzveltni var regulēt un fiksēt četros stāvokļos.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Pārbaudiet vai kāju balstu var regulēt un fiksēt divos stāvokļos.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Riteņi un bremze

Pārbaudiet vai riteņus var noņemt un vai tie tiek fiksēti uz asīm.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Pārbaudiet, vai stāvbremze bloķē abus aizmugurējos riteņus

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Vizuālā kontrole

Pārbaudiet, vai visi kniedētie un skrūvju savienojumi ir pareizi un stingri savienoti.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Pārbaudiet, vai visas spiedpogas un rāvējslēdzēji pareizi savienojas/noslēdzas.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Pārbaudiet, vai šasijai, pārvalkam, preču grozam un riteņiem nav redzamu defektu.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Eļļošana

Notīriet un ieeļļojiet riteņus, asis, šasijas fiksatorus, kāju balstu un drošības āķus.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Citas piezīmes (papildu regulēšana vai detaļu nomaiņa)

Turinys

Turinys

Pakuotės turinys	30
Originalūs „Emmaljunga“ priedai	30
Svarbios saugos nuorodos	31-33
Sėdimosios dalies montavimas	34-35
Sėdimą vežimėlio naudojimas	36
Važiuklės montavimas ir naudojimas.....	37-38
Priežiūra ir techninė priežiūra	39-40
Techninės priežiūros dokumentai	41-43

Pakuotės turinys

Sportinis vežimėlis

- 1 sėdimoji dalis (su pritvirtintu saugos diržu)
- 1 pečių paminkštinių rinkinys diržui
- 1 surinktas rėmas su pirkinių krepšiu
- 4 ratai
- 1 apsauga nuo lietaus
- 1 naudojimo instrukcija
- 1 stogelis
- 1 sėdynės užvalkalas
- 1 pakojėlio užvalkalas
- 1 priekinio lanko uždangalas

Originalūs „Emmaljunga“ priedai

Didžiausiai saugai ir patogumui užtikrinti rekomenduojame naudoti tik originalius „Emmaljunga“ priedus. Jūsų įgaliotas „Emmaljunga“ prekybos atstovas Jums suteiks informacijos apie tai, kokie priedai tinka Jūsų vežimėliui.

Svarbios saugos nuorodos

Prieš pradėdami naudoti gaminį, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir pasidėkite jas ateičiai. Jei nesilaikysite šių instrukcijų, gali kilti grėsmė jūsų vaiko saugumui.

Svarbu išsaugoti šias instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti jomis ateityje.

ĮSPĖJIMAS Niekada nepalikite savo vaiko be priežiūros.

ĮSPĖJIMAS Prieš naudodami gaminį, patikrinkite, ar visi fiksavimo įtaisai yra užfiksuoti.

ĮSPĖJIMAS Kai išlankstote arba sulankstote šį gaminį, vaiką laikykite atokiau nuo jo, kad nesužeistumėte vaiko.

ĮSPĖJIMAS Neleiskite vaikui žaisti su šiuo gaminiu.

ĮSPĖJIMAS Kai vaikas išmoks savarankiškai sėdėti, naudokite apraišus.

ĮSPĖJIMAS Ši sėdynė nėra pritaikyta vaikams iki 6 mėnesių amžiaus.

ĮSPĖJIMAS Visada naudokite apsauginius dirželius.

ĮSPĖJIMAS Prieš naudodami patikrinkite, ar vežimėlio lopšys, sėdimoji dalis arba automobilinė kėdutė yra tinkamai pritvirtinta.

ĮSPĖJIMAS Šis gaminys nėra pritaikytas naudoti bėgiojant arba čiuožinėjant.

Įspėjimai pagal standartą EN 1888:2012

ĮSPĖJIMAS Už vaiko saugą atsakote jūs. Vaikai visada turi būti pritvirtinti apraišais ir jų niekada negalima palikti be priežiūros. Ką nors reguliuojant, vaikas turi būti atokiai nuo judamųjų dalių. Naudotojas privalo rūpintis nuolatine šio vežimėlio technine priežiūra. Vežimėlis gali sugesti arba sulūžti dėl perkrovos, netinkamo sulankstymo ir nepatvirtinto tipo priedų naudojimo. Skaitykite instrukcijas.

Įspėjimai pagal standartą BS 7409:1996

ĮSPĖJIMAS Laikykitės gamintojo instrukcijų.

ĮSPĖJIMAS Pastatę sportinį vežimėlį, visada įjunkite visus stabdžius.

ĮSPĖJIMAS Nepalikite vaikų be priežiūros.

ĮSPĖJIMAS Šiuo sportiniu vežimėliu nevežkite daugiau vaikų ar krepšių, nei leidžiama.

ĮSPĖJIMAS Kai reguliuojate sportinį vežimėlį, vaikus būtinai laikykite atokiai nuo judamųjų dalių, antraip galite sužeisti vaikus.

ĮSPĖJIMAS Nerekomenduojama vaikui iki 6 mėnesių amžiaus.

Australijoje privalomi įspėjimai

Siekdami išvengti sužeidimo ar mirties:

ĮSPĖJIMAS Pastatę vežimėlį / sportinį vežimėlį, visada įjunkite stabdžius.

ĮSPĖJIMAS Nepalikite vaikų be priežiūros.

ĮSPĖJIMAS Vaiką visada pritvirtinkite apraišais.

Svarbios saugos nuorodos

ĮSPĖJIMAS Šiuo vežimėliu / sportiniu vežimėliu nevežkite daugiau vaikų ar krepšių, nei leidžiama.

ĮSPĖJIMAS Kai reguliuojate vežimėlį / sportinį vežimėlį, vaikus būtinai laikykite atokiai nuo judamųjų dalių.

ĮSPĖJIMAS Kai vežimėlio nenaudojate, pečių dirželius atsekite nuo juosmens dirželio ir (arba) sagties.

ĮSPĖJIMAS Nenaudokite ir nestatykite šio vežimėlio šalia atviros ugnies ar kitų šilumos šaltinių, pvz., radiatorių.

ĮSPĖJIMAS Visais įmanomais atvejais stenkitės nesinaudoti laipteliais, laiptais ir eskalatoriais. Jei važiuojate eskalatoriumi, visada stovėkite žemiau sportinio vežimėlio.

Įspėjimai pagal standartą AS/NZS 2088:2009

ĮSPĖJIMAS Draudžiama naudoti gamintojo nepatvirtintus priedus arba atsargines dalis.

ĮSPĖJIMAS Palikti vaiką be priežiūros gali būti pavojinga.

ĮSPĖJIMAS Bet koks krūvinys, pritvirtintas prie rankenos, turi įtakos vežimėlio / sportinio vežimėlio stabilumui.

ĮSPĖJIMAS Visada naudokite tarpukojo dirželį kartu su juosmens dirželiu.

ĮSPĖJIMAS Šis gaminys yra sukonstruotas ir pagamintas pagal standartus EN 1888 / EN 1466. Šio gaminio negalima naudoti kaip medicininio gydymo prietaiso. Jei jūsų vaikas turi specialių medicininių poreikių, susijusių su vežimu, turite pasitarti su savo gydytoju.

ĮSPĖJIMAS Nemodifikuokite šio gaminio, nes tai gali kelti grėsmę jūsų vaiko saugumui. Gamintojas NEATSAKO už jokiais gaminio modifikacijas.

ĮSPĖJIMAS Nenaudokite šio gaminio pučiant stipriam vėjui arba perkūnijos metu.

ĮSPĖJIMAS Prašome turėti omenyje, kad geležinkelio arba metro stotyse gali staiga pasikeisti slėgis (susidaryti vėjo gūsis arba vakuumas). Niekada nepalikite šio gaminio pastatyto šalia bėgių, nelaikydami rankenos abiem rankomis, nes vien tik stabdymo įtaisas gali neužtikrinti saugaus jūsų sportinio vežimėlio stovėjimo.

ĮSPĖJIMAS Nevažiuokite per bėgius, kai vaikas yra sportiniame vežimėlyje arba vežimėlio lopšyje. Gali užstrigti ratai!

ĮSPĖJIMAS Važiuojant viešuoju transportu (autobusu, metro, traukinių ir t. t.), nepakanka naudoti vien tik vežimėlio stovėjimo stabdį. Vežimėliui gali daryti poveikį sąlygos (staigus stabdymas, posūkiai ir kelio dangos

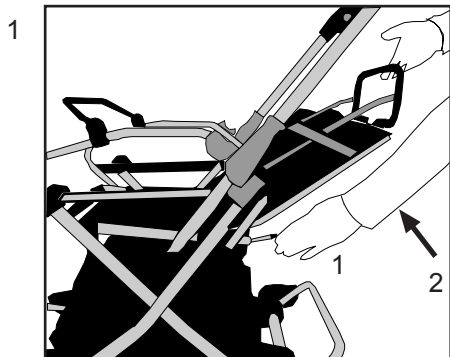
Svarbios saugos nuorodos

nelygumai, įsibėgėjimas ir t. t.), dėl kurių vežimėlis nebuvo išbandytas pagal šiuo metu galiojantį standartą EN 1888. Vadovaukitės rekomendacijomis ir nurodymais dėl saugaus vežimėlių pastatymo važiuojant viešuoju transportu, kuriuos privalo pateikti viešojo transporto operatoriai.

ĮSPĖJIMAS Saugoti nuo ugnies.

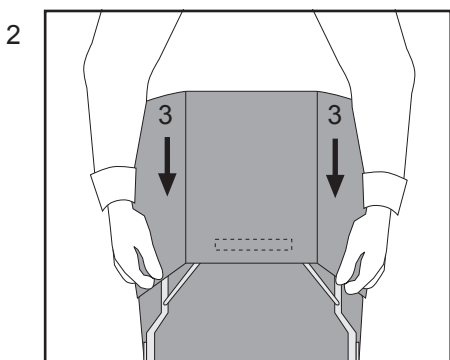
- Už jūsų vaiko saugumą atsakote jūs.
- Šis gaminys yra skirtas tik vienam (1) vaikui nuo 0 mėnesių amžiaus, kurio svoris neviršija 15 kg. Vežimėliu vežkite tik tiek vaikų, kiek vežti jis yra skirtas.
- Su lopšiu (originaliu priedu) vežimėlį galima naudoti nuo pat gimimo, paskui naudokite tik iki galo atloštą sėdimąją dalį. Lopšį būtinai dėkite ant tvirtinimo dirželių sistemos viršaus, kad tvirtinimo dirželiai nepatektų į lopšį.
- Laikykitės nurodymų dėl įprastinės ir techninės priežiūros.
- Saugos instrukcijos ir nurodymai, išdėstyti šiame vadove, negali apimti visų galimų sąlygų ir nenumatytų situacijų. Būtina suprasti, kad tokių veiksmų, kaip sveikas protas, atsargumas ir atidumas, neįmanoma įdiegti į patį gaminį. Jais turi vadovautis asmuo (-enys), kuris (-ie) prižiūri ir naudoja vežimėlį.
- Svarbu, kad šiuos nurodymus suprastų ir jais vadovautųsi visi asmenys, kurie naudoja vežimėlį ir priedus. Visiems asmenims, kurie naudoja vežimėlį ir priedus, visada paaiškinkite ir pamokykite, kaip juos naudoti, net jei tas asmuo ar asmenys naudos vežimėlį ir priedus tik trumpą laiką.
- Vieno vaiko, kuris naudojasi vežimėlio priedu – pakoja, svoris neturi viršyti 20 kg.
- Vienu metu prie vežimėlio tvirtinkite ne daugiau kaip vieną priedą, pvz., pakoją, sėdynę ar automobilinės kėdutės adapterį.
- Nedėkite daiktų ant gaubto. Niekada nenaudokite vežimėlio be gaubto.
- Jei kuri nors šio instrukcijų vadovo dalis yra neaiški arba jums reikia išsamesnio paaiškinimo, prašom kreiptis į įgaliojantį „Emmaljunga“ prekybos atstovą, kuris mielai jums padės.
- Vežimėlis yra skirtas tik vaikui vežti. Niekada nenaudokite vežimėlio kaip vaikiškos lovelės.
- Niekada nepalikite vaiko vežimėlyje, neįjungę vežimėlio stabdžio.
- Stabdį visada reikia įjungti, kai įkeliate arba iškeliate vaiką iš vežimėlio.
- Niekada nestatykite vežimėlio ant kalvelės arba nelygaus paviršiaus.
- Nesistokite ir nesisėskite ant kojųčių atramos. Kojyčių atramą leidžiama naudoti tik kaip vieno (1) vaiko kojųčių ir pėdučių atramą. Naudojant ją bet koku kitu būdu, galima patirti sunkią traumą. Didžiausia kojųčių atramos apkrova – 3 kg.
- Niekada nenaudokite gaminio, jei kuri nors dalis yra sugedusi arba sulūžusi.
- Prieš naudodami patikrinkite, ar visi užtrauktukai yra tinkamai užtraukti, o sąspaudos – užspaustos.
- Prieš sulankstydami vežimėlį, visada iš jo iškelkite vaiką.
- Dėl netinkamo sulankstymo ir nepatvirtinto tipo priedų naudojimo gali būti sužeistas jūsų vaikas / vaikai ir (arba) sugadintas vežimėlis.
- Kai naudojate priedą – lopšį, šį gaminį pritvirtinkite prie vežimėlio D raidės formos žiedų. Patikrinkite, ar nešiojamojo lopšio / lopšio nešiojimui skirti dirželiai yra tinkamai pritvirtinti. Nešiojimui skirti „Babylift“ dirželiai turi būti sukišti į šio gaminio mini gaubtą.
- Bet koks kroviny, uždėtas ant vežimėlio (pvz., pakabintas ant rankenos, atlošo arba vežimėlio šonų) daro poveikį vežimėlio stabilumui. Nenaudokite nepatvirtinto tipo priedų.
- Į pirkinių dėtuves galima dėti ne daugiau kaip 5 kg daiktų. Sunkesnius daiktus visada dėkite ties dėtuves viduriu. Vežimėlis gali tapti nestabilus, jei svoris dėtuvėje bus paskirstytas netolygiai.
- Naudokite tik originalias, „Emmaljunga“ tiekiamas atsargines dalis.
- Į pirkinių dėtuves sudėti daiktai neturi išsikišti pro šonus, kadangi jie gali įstrigti ratų stipinuose.
- „Quadrolift“ išorinis ilgis ir plotis yra 800 mm / 400 mm.
- „Babylift“ išorinis ilgis ir plotis yra 800 mm / 330 mm.
- Jei jums reikia identifikuoti šį gaminį, lipdukas su modelio pavadinimu ir serijos numeriu yra priklijuotas prie važiuoklės / vežimėlio lopšio / nešiojamojo lopšio.
- Naudojant nešiojamąjį lopšį / vežimėlio lopšį, jo nešiojimui skirtos rankenos turi būti nešiojamojo lopšio / vežimėlio lopšio išorėje.

Sėdimosios dalies montavimas

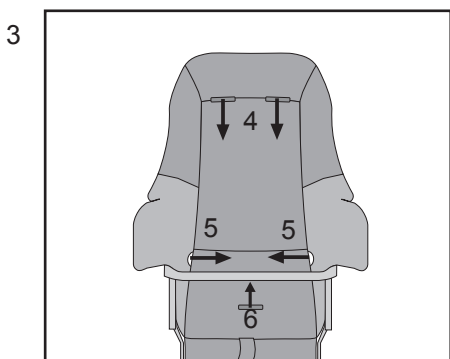


Sėdimosios dalies ir 5 taškų saugos diržo montavimas

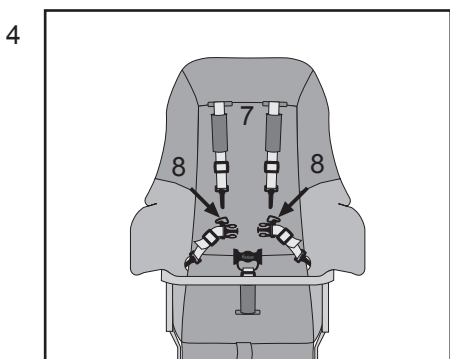
- Pakelkite sėdynės nustatymo svirtį (1). Nustatykite atlošą į vertikalią padėtį (2).



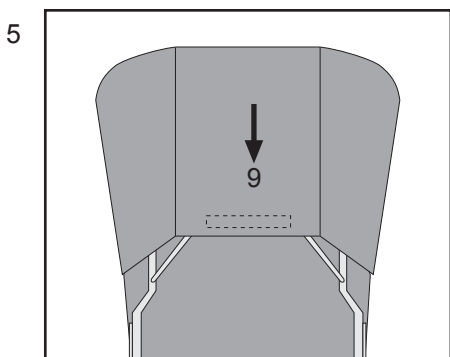
- Prieš sumontuodami pečių diržus ir klubų diržus atlaisvinkite iš diržų užrakto. Galinį sėdynės užvalkalą (3) fiksavimo dirželį uždėkite ant atlošo rėmo.



- Prakiškite pečių diržus (4) per atloše esančias skylės.
- Prakiškite klubų diržus (5) per sėdynėje esančias skylės.
- Prakiškite kirkšnių diržą (6) per dugne ir sėdynėje esančią skylę.



- Pečių paminkštinius uždėkite ant pečių diržų (7). Spaustuku (8) sujunkite pečių diržus su klubų diržais.

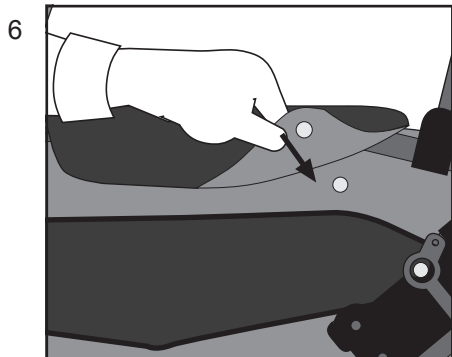


- Įsitinkite, kad užvalkalas maksimaliai užmautas ant vamzdinio atlošo rėmo. (9)

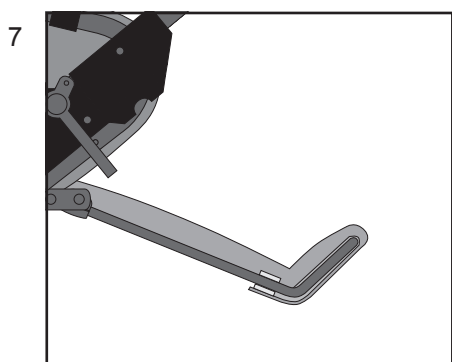
ĮSPĖJIMAS

- Prieš pradėdami naudoti, visada patikrinkite, ar atlošas gerai užfiksuotas. Šis veiksmas yra labai svarbus.

Sėdimosios dalies montavimas



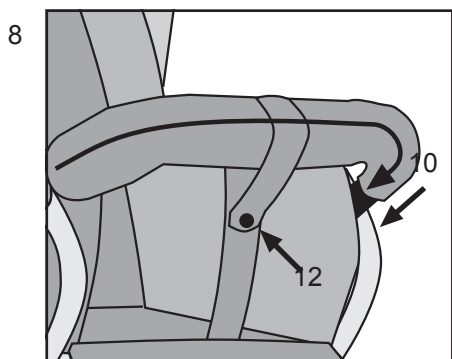
- Abiejose sėdimosios dalies rėmo pusėse užmaukite ranktūrių užvalkalą ir užfiksuokite jį spaustukais.



- Kojyčių atramos užmovą užmaukite ant kojyčių atramos. Užmovą pritvirtinkite spaustukais per skylės, esančias sėdimosios dalies plokštėje. Kojyčių atramos medžiaginė dalis yra apskama.

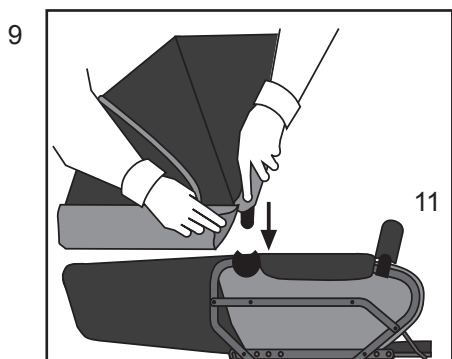
ĮSPĖJIMAS

- Šį veiksma labai svarbu atlikti prieš pradėdant naudoti vežimėlį.
- Niekada neleiskite vaikams stovėti ant pakuojelio.



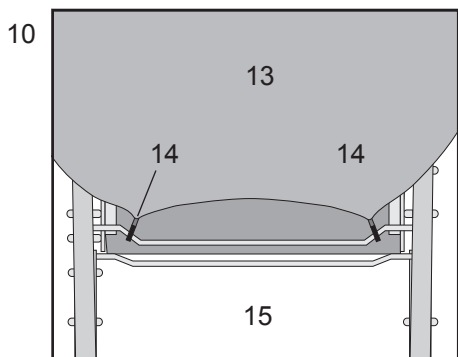
Priekinio lanko montavimas

- Užmaukite priekinio lanko paminkštinimą (10) ant priekinio metalinio lanko ir užsekite užtrauktuką.
- Kirkšnių diržu (12) apjuoskite priekinį lanką ir užspauskite spaustuką.



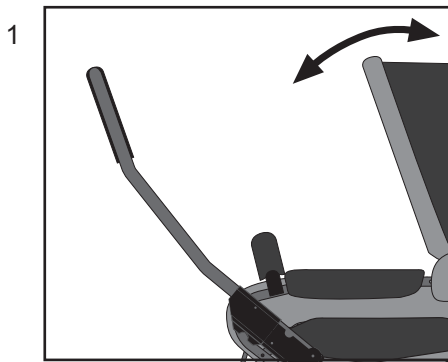
Stogelio montavimas

- Kiekvienoje stogelio pusėje į abu plastikinius laikiklius, esančius sėdynės rėme kiekvienoje pusėje po vieną, įspauskite abu stogelio laikiklių plastikinius kaiščius. Įsitinkite, kad jie tvarkingai užsifiksavo.



- Pritvirtinkite abu medžiagos pailginimo (14) plastikinius kabliukus (13) prie metalinio sėdynės nustatymo svirties lanko (15)
- Modeliai su spaustukais ant medžiagos pailginimo: prispauskite abu spaustukus, esančius ant apatinės stogelio briaunos, prie galinės atlošo pusės.

Sėdimoji vežimėlio naudojimas

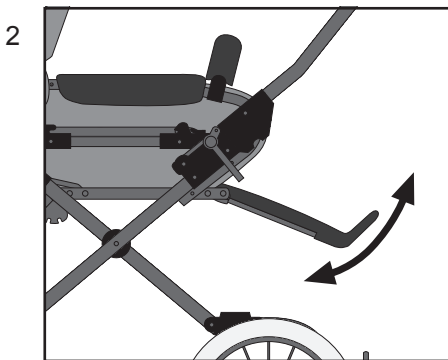


Stogelio nustatymas

- Švelniai patraukite priekinį stogelio lanką į priekį arba pastumkite atgal ir nustatykite stogelį į pageidaujamą padėtį.
- Kai kuriuose modeliuose įsiūtas tinklelis nuo uodų (modeliuose „Smart“, „Classic“ sportiniuose vežimėliuose ir „Sport Combi“ nėra). Jį galėsite naudoti, jei atsegsite ant apatinio stogelio krašto esantį užtrauktuką, užtrauksite tinklelį nuo odų ant kojų atramos ir abu plastikinius kabliukus užkabinsite už atlošo reguliatoriaus.

ĮSPĖJIMAS

- Niekada neneškite sėdimosios dalies už stogelio.

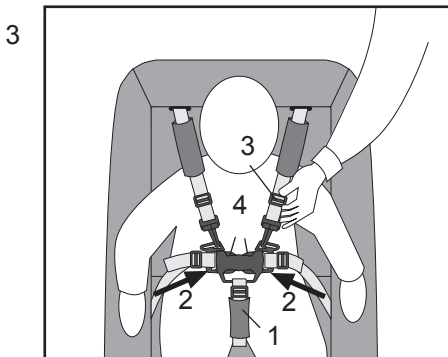


ĮSPĖJIMAS

- Pasirūpinkite, kad atliekant vežimėlio reguliavimo veiksmus vaikai būtų atokiau nuo judamųjų dalių; priešingu atveju vaikams kyla pavojus patirti traumą.

Pakojėlio nustatymas

- Pakojėlį galima nustatyti į dvi padėtis. Pakojėlį nuleisite, jei kojų atramos šone pakelsite fiksatorių, ir, traukdami pakojėlį nuo sėdimosios dalies, jį nustatysite į sėdimą arba gulimą padėtį. Norėdami nustatyti gulimą padėtį, spauskite pakojėlį vėl į sėdimąją dalį, kol jis užsifiksuos.
- Prieš naudodami įsitikinkite, kad pakojėlis pageidaujamoje padėtyje gerai užsifiksavo.
- Kojų atramos užvalkalą galima apsukti.

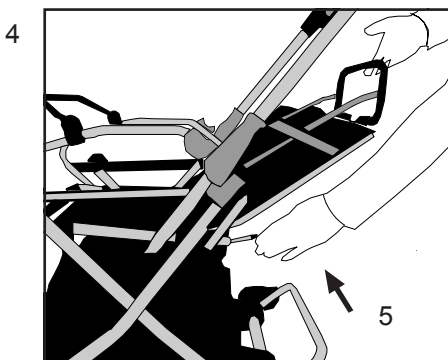


5 taškų saugos diržo reguliavimas

- Uždėkite kirkšnių diržą (1) priekyje tarp kojų ir kelkite į viršų pilvo kryptimi. Įkiškite klubų diržus (2) į diržų užraktą, kol išgirsite spragtelėjimą. Įsitikinkite, kad klubų diržai yra užrakinti.
- Sureguliuokite visų diržų ilgį šliaužikliais (3), kad Jūsų vaikas būtų gerai laikomas. Norėdami atlaisvinti pečių ir klubų diržus, paspauskite mygtukus (4), esančius diržų užrakto viduryje. Kiekvieno klubų diržo gale yra galimybė pritvirtinti atskirą diržą, atitinkantį BS 6684 standartą.

ĮSPĖJIMAS

- Vežimėlyje savo vaiką visada prisekite.
- Visada įsitikinkite, kad diržas gerai sujungtas su sėdimuoju vežimėliu.



Atlošo nustatymas

- Paspauskite atlošo padėties fiksatorių (5) ir atlošą nulenkite arba pakelkite į norimą padėtį.

ĮSPĖJIMAS

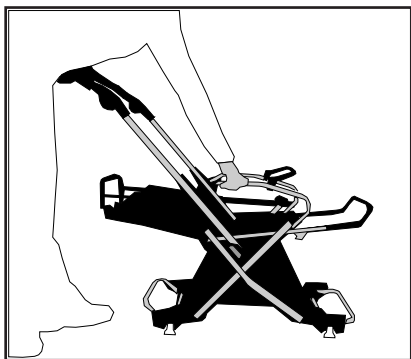
- Patikrinkite, ar atlošas saugiai užsifiksavo vienoje iš 4 padėčių.

Apsaugos nuo lietaus naudojimas (galioja visiems gaminiams)

- Pritvirtinkite apsaugą nuo lietaus, užtempdami ją ant stogelio ir sėdimosios dalies. Apsauga nuo lietaus atvira stogelio angoje. Visada naudokite apsaugą nuo lietaus, kuri sukomplektuota su vežimėliu.
- Naudokite apsaugą nuo lietaus visada tada, kai lyja arba sniega. Jei vežimėlis drėgnas, prieš pritvirtindami apsaugą nuo lietaus, jei įmanoma, iš pradžių vežimėlį nusausinkite.
- Prieš sudėdami apsaugą nuo lietaus į maišelį, leiskite iš pradžių jai gerai išdžiūti.

Važiuklės montavimas ir naudojimas

1



ĮSPĖJIMAS

- Pasirūpinkite, kad atliekant vežimėlio reguliavimo veiksmus vaikai būtų atokiau nuo judamųjų dalių; priešingu atveju vaikams kyla pavojus patirti traumą.

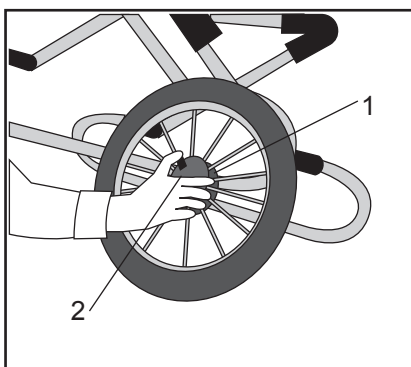
Rėmo išskleidimas

- Užfiksuokite stabdymo įtaisą.
- Rėmą išskleisite, jei išskleisite stūmimo rankeną ir tuo pačiu metu laikysite rėmą.

ĮSPĖJIMAS

- Rėmo fiksatorius užfiksuotoje padėtyje turi užsifikuoti.
- Apsauginis lankas aktyvinamas tam, kad rėmas, neužsifiksavus jo fiksatoriui, neplanuotai nesusiskleistų.

2



Ratų montavimas

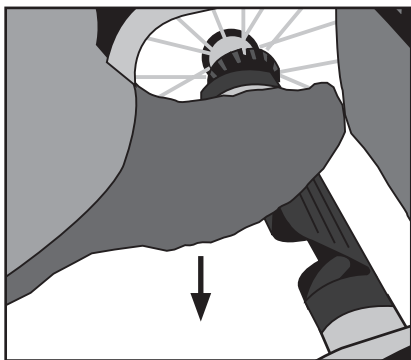
- Nuo rėmo ašių nuimkite plastikines apsaugas. Išsaugokite jas tolesniam naudojimui. Įsitinkite, kad atlaisvintas stabdymo įtaisas.
- Sumontuokite ratus su stabdžių vainiku (1). Visiškai įspauskite ratų gaubtelių fiksavimo mygtukus (2) ir užmaukite ratus (su krumpliaračiu) iki galo ant stabdymo ašies. Atleiskite mygtuką ir traukite ratus į save, kol jie spragtelėdami užsifiksuos. Abu kitus ratus sumontuokite atitinkamai ant antrosios ašies.

ĮSPĖJIMAS

- Patraukite jį dar kartą ir patikrinkite, ar ratas užsifiksavo. Pakartokite šį procesą su visais keturiais ratais.
- Ratai yra sutepti ir gali ištepti audinius. Taip pat atkreipkite dėmesį į tai, kad ratai gali nudažyti, todėl nestatykite vežimėlio ant šviesių grindų dangų.
- Uždusimo pavojus: laikykite plastikinę apsaugą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Lietuvi

3



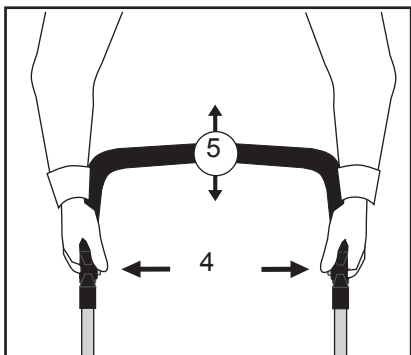
Stabdymo įtaiso užfiksavimas ir atlaisvinimas

- Užfiksuokite stabdymo įtaisą, koja spausdami jį žemyn.
- Atlaisvinkite stabdymo įtaisą, pakeldami jį į viršų.

ĮSPĖJIMAS

- Niekada nepalikite stovėti vežimėlio, neužfiksavę stabdžių įtaiso.
- Nestatykite vežimėlio prieš kalną arba į pakalnę.
- Visada užfiksuokite stabdį, kai savo vaiką (-us) sodinate į vežimėlį arba išimate iš jo.
- Patikrinkite, kad, stabdant vežimėlį, stabdžių vainikai užsifiksuotų visuose ratuose, o stabdymo kaištis – ratų stabdžių vainikuose.

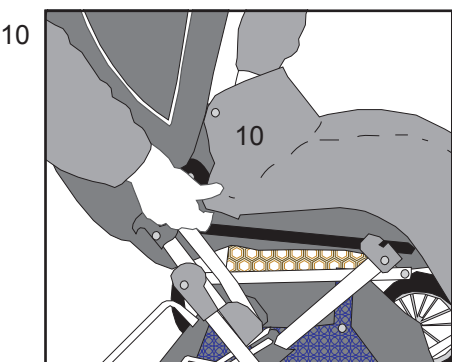
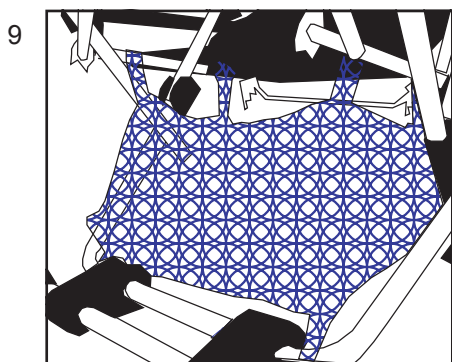
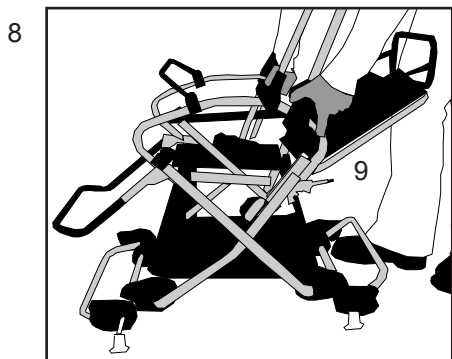
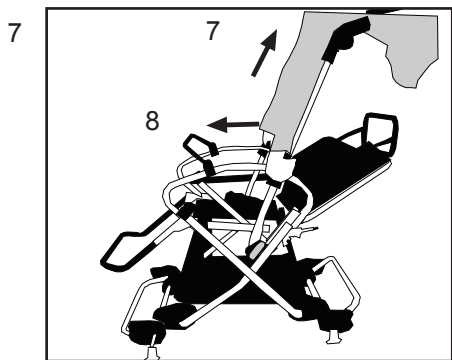
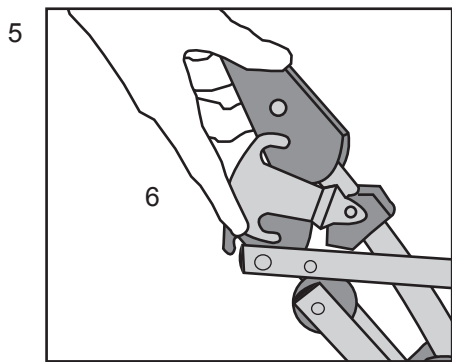
4



Verstellung der Schieberhöhe

- Drücken Sie gleichzeitig auf die beiden grauen Knöpfe (4) auf der Innenseite des Schiebers und verstellen Sie dabei die Schieberhöhe (5).

Važiuklės montavimas ir naudojimas



ĮSPĖJIMAS

- Pasirūpinkite, kad atliekant vežimėlio reguliavimo veiksmus vaikai būtų atokiau nuo judamųjų dalių; priešingu atveju vaikams kyla pavojus patirti traumą.

Stūmimo rankenos pasukimas į kitą pusę

Vaiko važiavimo / sėdėjimo kryptį galite pakeisti, pasukdami stūmimo rankeną į kitą pusę.

„Newton“ saugos kablys

Jūsų vežimėlyje įrengtas „Newton“ saugos kablys.

Kablys yra papildomas fiksatorius, saugantis nuo nepageidaujamo stūmimo rankenos pasisukimo.

Kai stūmimo rankeną norite pasukti į kitą pusę, „Newton“ saugos kablys po 3 cm automatiškai užblokuoja stūmimo rankenos pasukimą. Atlaisvinkite „Newton“ saugos kabljį, pakeldami jį į viršų (žr. pav.). Po to stūmimo rankeną galima pasukti į kitą pusę.

Stūmimo rankenos pasukimas į kitą pusę Sustabdykite vežimėlį.

- Nustatykite teleskopinę stūmimo rankeną į stūmimo rankenos aukštį.
- Rankeną pakelkite į aukščiausią padėtį. Rankeną atlaisvinkite paėmę už Niutono kablio ir vienu metu patraukę juodas plastikines dalis (7) abiem rankomis į viršų ir į save. Atsargiai permeskite rankeną į kitą pusę (8). Paskui rankeną galima pasukti iki galo ir užfiksuoti priešingoje pusėje.
- Patikrinkite, ar juodos plastikinės dalys tinkamai užsifiksavo abiejose pusėse ir ar Niutono kablys užsikabino kitoje pusėje.
- Pastaba: permesdami rankeną būkite atidūs, kad neapgadintumėte važiuklės paviršiaus.
- Teleskopinę stūmimo rankeną vėl nustatykite į pageidaujama aukštį.

ĮSPĖJIMAS

- Visada atkreipkite dėmesį, kad pasukimo zona visada būtų laisva ir nebūtų galima nieko prispausti.
- Patikrinkite, ar plastikinės dalys kitoje pusėje užsifiksavo, o „Newton“ kablys – užsikabino.
- Jūs esate atsakingi už savo vaiko saugą.

Vežimėlio suskleidimas

- Pirmiausia patikrinkite, ar rankena yra toje pačioje pusėje, kaip apsauginiai kabliukai (9), ir ar įjungtas vežimėlio stabdys.
- Atkabinkite apsauginius kabliukus (9), traukdami juos į viršų ir į save.
- Nuspauskite apsauginį lanką ir rankeną nulenkite į priekį.
- Jei reikia daugiau vietos, galite nuimti ratus: paspauskite stebulės gaubto atlaisvinimo mygtuką ir nutraukite ratus.
- Prieš vėl užmaudami ratus, nuo ašių nušluostykite purvą.

ĮSPĖJIMAS

Prieš suskleisdami vežimėlį, nuimkite nuo rėmo gulimąjį lopšį.

- Pirkinių dėtuvė pritvirtinama gamykloje, tačiau ją galima nuimti, norint išskalbti. Prieš skalbdami išimkite medinę plokštę.

SVARBU ŽINOTI

- Svarbu, kad pirkinių dėtuvės dirželiai būtų pritvirtinti prie ašies vamzdelio. Jų negalima tvirtinti prie kryžminio vamzdelio.

Kojų dangalo (priedo) naudojimas

- Jei naudojate kojų dangalą (priedą), jį prisekite porankių užvalkalco užpakaliniais spaustukais (10), kitaip tariant, spaustukais, esančiais arčiausiai gaubto.

Priežiūra ir techninė priežiūra

SVARBU

Laikydami šių nurodymų, padėsite savo „Emmaljunga“ vežimėlį išlaikyti geros būklės.

Bendrosios priežiūros ir techninės priežiūros nuorodos

- Niekada nepalikite vežimėlio ilgesnį laiką stovėti tiesioginiuose saulės spinduliuose.
- Sningant arba lyjant visada naudokite apsaugą nuo lietaus.
- Niekada nelaikykite vežimėlio šaltoje ir (arba) drėgnoje vietoje.
- Transportuodami vežimėlį, atkreipkite dėmesį į tai, kad nesuplėšytumėte medžiagos.
- Jei rėmas šlapias, prieš padėdami jį į laikymo vietą, išdžiovinkite. Prieš galutinai padėdami vežimėlį į laikymo vietą, įsitikinkite, kad jis visiškai sausas.
- Atsiradus išorinėms rūdims, jas pašalinkite valymo priemone chromo pagrindu.
- **Dėmesio!** Nudažytų purškiant rėmų ir dažytų ratlankių jokių būdu nevalykite valymo priemone chromo pagrindu, nes kitaip jie pakeis spalvą.
- Jei vežimėlį naudojote prie jūros arba druska pabarstytuose keliuose, tuomet rėmą nuplaukite ir išdžiovinkite.
- Nudažyti purškiant rėmai, net ir esant aukštai kokybei, sutrūkinėja lengviau nei chromuoti rėmai. Transportuodami ir laikydami vežimėlį būkite atsargūs.
- Nestatykite vežimėlio ilgesniam laikui ant šviesios grindų dangos, ypač PVC arba linoleumo, nes nuo guminių padangų danga šioje vietoje gali nusidažyti juodai.
- Pneumatinės padangos galima pripumpuoti oro siurbliu su adapteriu, skirtu automobilių ventiliams. Oro slėgis nurodytas ant padangos esančioje žymoje. Optimalioms važiavimo savybėms užtikrinti ir kad padangos nesuglebtų, turi būti tinkamas oro slėgis. Todėl reguliariai tikrinkite oro slėgį padangose.
- Ratai nėra subalansuoti, o ratų padangos uždėtos rankiniu būdu. Eigos sklandumą galite užtikrinti sureguliuodami (išleiskite orą ir ištiesinkite padangas).
- Dėl ozono poveikio ir UV spindulių padangos gali šiek tiek įtrūkti. Vežimėlio važiavimo savybėms ir saugai įtakos tai neturi ir nėra pagrindas pateikti reklamaciją.
- Transportuodami ir laikydami rėmą atkreipkite dėmesį į tai, kad jo nepažeistumėte. Reklamacijos dėl įbrėžimų, atsiradusių po pirkimo, nepriimamos.

Periodinės patikros

- Rėmą reguliariai nuvalykite, išdžiovinkite ir sutepkite visas jo jungtis.
- Ratų ašis ir pakabas rekomenduojame sutepti kas tris mėnesius (prieš tepdami, nuvalykite ašis šluoste). Ašis galite tepti vazelinu arba berūgštiniu tepalu.
- Patikrinkite, ar tinkamai veikia visi fiksatoriai, o apsauginis lankas nėra sugedęs ir jį galima laisvai judinti.
- Patikrinkite, kad būtų tinkamas oro slėgis (žr. žymą ant padangų: 28 P.S.I. = 1,8 bar; 35 PSI = 2,5 bar).
- Patikrinkite, ar gerai priveržtos ir nesulūžusios visos kniedės, veržlės bei varžtai.
- Patikrinkite, ar neištrūkusios arba nesulūžusios plastikinės dalys.
- Patikrinkite, ar ratų stebulės ir gaubteliai geros būklės.
- Patikrinkite, ar visi atlošo ir sėdynės fiksavimo dirželių užtrauktukai gerai užsegti.
- Patikrinkite, ar saugiai užspaustas pakojėlio fiksavimo dirželio spaustukas.
- Patikrinkite, ar visos guminės juostos dar elastingos.
- Kai vežimėlį statote ant jautrios grindų dangos, naudokite ratų apsaugą.
- Reguliariai tikrinkite, ar nepažeisti ir nesusidėvėję lopšio / nešiojamojo krepšio rankenos ir dugnas.

DĖMESIO

- Iš pradžių visada susisiekiate su savo „Emmaljunga“ prekybos atstovu, iš kurio pirkote gaminį. Tas pats galioja ir techninei priežiūrai, kai reikia naudoti originalias „Emmaljunga“ atsargines dalis, ir kitiems techniniams klausimams, kuriems reikia specialisto įvertinimo.
- Gaminys, kurį Jūs pasirinkote, pagamintas pagal galiojančią prievolinės teisės reformą. Jei turėtumėte priešasčių pateikti reklamaciją, Jūs turite teisę į teisėtus reikalavimus.

Plovimo instrukcija

- **Stogelis:**
nuimkite stogelį ir jį išskleiskite. Stogelio vidinę pusę (vidinę medžiagą) nuplaukite drungnu vandeniu. Kaip skalbimo priemonę naudokite švelnų skystąjį muilą. Kruopščiai išskalaukite. Leiskite iki galo įtemptam stogeliui išdžiūti.
- **Sėdynės užvalkalas ir 5 taškų saugos diržų sistema:**
nuimkite nuo rėmo sėdynės užvalkalą. Sėdynės užvalkalas: skalbkite rankomis drungnu vandeniu. Kaip skalbimo priemonę naudokite švelnų skystąjį muilą. Kruopščiai išskalaukite. Sėdynės užvalkalui leiskite išdžiūti. Kai sėdynės užvalkalas bus nuimtas, galėsite pasiekti 5 taškų saugos diržų sistemą. Nailoninius diržus ir plastikines dalis valykite tik drėgna šluoste. Neskalkkite rankomis. Prieš sumontuodami atkreipkite dėmesį į tai, kad diržai būtų sausi.



Manual Cerrox 2.0 v. 1.1

- Stovėjimo stabdyje („Sport“ važiuklė) yra judamųjų dalių, kurios veikia neprikaištingai tik tuo atveju, jei reguliariai atliekama jų techninė priežiūra.
- Kad stovėjimo stabdys veiktų neprikaištingai, pasirūpinkite, kad jis visada būtų gerai išteptas. Iš stovėjimo stabdžio judamųjų dalių nedelsdami pašalinkite smėlį, sniegą, ledą ir purvą.
- Silikono arba alyvos pagrindu pagaminta tepimo priemonė ištepkite stabdžio pedalą, ratų ašis ir stabdžio kaiščius abiejose vežimėlio pusėse ne rečiau kaip kartą per mėnesį. Tokiais pat reguliariais intervalais taip pat ištepkite ratų fiksatorius.
- Jei „Emmaljunga“ vežimėlį naudojate, tarkime, paplūdimiuose ar kitose purvinose bei šlapiose vietose, stabdžiui reikalinga papildoma techninė priežiūra. Anksčiau aprašytus techninės priežiūros veiksmus atlikite esant būtinumui.

Priežiūra ir techninė priežiūra

Plovimo instrukcija

• **Gaubtas:**

Gaubtą nuimkite ir sulankstykite. Gaubto vidų (pamušalą) nuplaukite drungnu vandeniu. Naudokite silpną muilo tirpalą. Kruopščiai nuvalykite. Gaubtą džiovinkite išskleistą ir pakabintą.

• **Sėdimosios dalies užvalkalas ir 5 taškų dirželių komplektas:**

Užvalkalą nuimkite nuo važiuoklės. Užvalkalą išskalbkite rankomis drungname vandenyje. Naudokite silpną muilo tirpalą. Kruopščiai nuvalykite. Užvalkalą džiovinkite pakabintą. Nuėmę užvalkalą, galėsite pasiekti 5 taškų dirželių komplektą. Nailoninius dirželius ir plastikines dalis nušluostykite drėgnu skudurėliu. Negalima skalbti rankomis. Prieš uždėdami užvalkalą patikrinkite, ar dirželių komplektas yra sausas.

• **Priekinio lanko apsauga:**

Priekinio lanko apsaugą nuimkite nuo priekinio lanko. Išskalbkite rankomis drungname vandenyje. Skalbdami priekinio lanko apsaugos tikrąją pusę, naudokite silpną muilo tirpalą. Išvirškįją pusę (neauštinę medžiagą) valykite atsargiai. Džiovinkite pakabintą.

Bendroji informacija

- Lyginimas: jei užvalkalą reikia išlyginti, tuomet tarp užvalkalo ir lygintuvo visada naudokite 100 % medvilnę, kad apsaugotumėte užvalkalo paviršių. Viršutinį (100 % poliesteris) ir vidinį užvalkalus lyginkite tik nekarštu lygintuvu.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad prieš sumontuojant vežimėlį, visos jo dalys būtų visiškai sausas. Patikrinkite sėdynės užvalkalo apvadus ir siūles po atlošo fiksavimo dirželiu. • Po plovimo išorinę medžiagą galite sudrėkinti. Visada naudokite prieš sumontuodami.

ĮSPĖJIMAS

- Po sudrėkinimo vežimėliu vaikų nevežkite ne mažiau nei 24 valandas.

Pakartotinis montavimas

ĮSPĖJIMAS

- Atkreipkite dėmesį į tai, kad visas dalis vėl sumontuotumėte tinkamai, laikydamiesi šios naudojimo instrukcijos nurodymų.
- Prieš sumontuodami ir naudodami įsitikinkite, kad sėdynės užvalkalas ir kojų atrama yra tinkamoje padėtyje.

SVARBU!

„Leatherette“ medžiagų valymo instrukcija:

- Dirbtinės „Leatherette“ odos vežimėlių pagal pirmiau pateiktą skalbimo instrukciją valyti negalima. Juos galima valyti tik drėgna šluoste, užlašinus vieną lašą bespalvės priemonės, skirtos skalbti rankomis. Leiskite išdžiūti kambario temperatūroje.

Techninės priežiūros dokumentai

Jūsų vaikiškam vežimėliui reikia reguliarios techninės priežiūros ir kontrolės. Patariame pasirūpinti, kad reguliariai būtų atliekama gaminio techninė priežiūra, ir laikytis rekomenduojamų techninės priežiūros intervalų, kadangi jie užtikrina ilgalaikę kokybę ir saugą. Techninė priežiūra gali padėti sumažinti Jūsų vežimėlio dėvėjimąsi. Dėl techninės priežiūros visada kreipkitės į įgaliotuosius „Emmaljunga“ prekybos atstovus. Atlikus techninę priežiūrą, kaskart gausite aktą, kuriame bus surašyta, kas buvo patikrinta ir kokių priemonių buvo imtasi, taip pat nurodyta techninės priežiūros data.

Prieš išsiunčiant vežimėlį iš gamyklos, jis buvo visapusiškai patikrintas ir išbandytas. Vėliau vežimėlis buvo dar kartą patikrintas prieš pat perduodant vežimėlį Jums, siekiant įsitikinti, ar jis atitinka visus saugos ir kokybės reikalavimus. Be prekybos atstovo reguliariai atliekamos techninės priežiūros, labai svarbu, kad Jūs patys rūpintumėtės savo vežimėlio kontrole ir priežiūra; apie tai daugiau rašoma skyriuje „Priežiūra ir techninė priežiūra“.

Važiuklės numeris

Patikra išduodant

0

Data, spaudas, kliento vardas ir pavardė, parašas

Patikra po 6 mėn.

6

Data, spaudas, kliento vardas ir pavardė, parašas

Patikra po 12 mėn.

12

Data, spaudas, kliento vardas ir pavardė, parašas

Patikra po 24 mėn.

24

Data, spaudas, kliento vardas ir pavardė, parašas

Patikra po 36 mėn.

36

Data, spaudas, kliento vardas ir pavardė, parašas

Patikra išduodant

1. Patikrinkite, ar yra reikiamas šių dalių skaičius.

- 1 sėdimoji dalis (su pritvirtintu saugos diržu)
- 1 pečių paminkštinių rinkinys diržui
- 1 surinktas rėmas su pirminių krepšiu
- 4 ratai
- 1 apsauga nuo lietaus
- 1 naudojimo instrukcija
- 1 stogelis
- 1 sėdynės užvalkalas
- 1 pakojėlio užvalkalas
- 1 priekinio lanko uždangalas

2. Važiuklės veikimas.

Išlankstykite vežimėlį.

- Patikrinkite važiuklės fiksatorių veikimą abiejose pusėse.
- Patikrinkite apsauginio kabliuko / apsauginių mygtukų veikimą. Išlankstykite vežimėlį ir patikrinkite, ar apsauginis kabliukas / apsauginiai mygtukai suveikia ir neleidžia vežimėliui susilankstyti.
- Patikrinkite sėdimosios dalies saugos dirželių komplektą: jį įtempkite ir užfiksuokite.
- Patikrinkite vairavimo rankenos reguliavimą: rankeną atlenkite ir nulenkite. Vairavimo rankena turi užsifikuoti atitinkamoje padėtyje.
- Patikrinkite, ar sėdimosios dalies atlošą galima sureguliuoti ir jis užsifikuoja visose keturiose padėtyse.
- Patikrinkite, ar sėdimosios dalies pakoją galima sureguliuoti ir ji užsifikuoja abiejose padėtyse.

3. Ratai ir stabdys.

- Iššepkite ašių galus.
- Užmaukite ratus ir patikrinkite, ar ratų fiksatoriai užsifikuoja.
- Patikrinkite, ar stovėjimo stabdys užblokuoja abu užpakalinius ratus.

4. Patikra apžiūrint.

- Patikrinkite, ar visos kniedinės ir sraigtinės jungtys atrodo tvarkingos.
- Patikrinkite, ar visos užvalkalo ir pirminių dėtuvės sąspaudos ir užtrauktukai yra užspaustos / užtraukti.
- Patikrinkite, ar nėra kitų plika akimi matomų važiuklės, užvalkalo, pirminių dėtuvės ir ratų defektų.

Techninės priežiūros aktas

Bazinė techninė priežiūra	6 mėn	12 mėn	24 mėn	36 mėn
Važiuklės / sėdimosios dalies / lopšio veikimas				
Patikrinkite važiuklės fiksatorių veikimą abiejose pusėse.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Patikrinkite apsauginio kabliuko / apsauginių mygtukų veikimą: išlankstykite vežimėlį ir patikrinkite, ar apsauginis kabliukas / apsauginiai mygtukai suveikia ir neleidžia vežimėliui susilankstyti.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Patikrinkite sėdimosios dalies saugos dirželių komplektą: jį įtempkite ir užfiksuokite.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Patikrinkite vairavimo rankenos reguliavimą: rankeną atlenkite ir nulenkite. Vairavimo rankena turi užsifikuoti atitinkamoje padėtyje.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Patikrinkite, ar atlošą galima sureguliuoti ir jis užsifiksuoja visose keturiose padėtyse.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Patikrinkite, ar pakoją galima sureguliuoti ir ji užsifiksuoja abiejose padėtyse.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ratai ir stabdys				
Patikrinkite, ar ragus galima numauti ir užmauti bei užfiksuoti ant ašių.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Patikrinkite, ar stovėjimo stabdys užblokuoja abu užpakalinius ratus.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Patikra apžiūrint				
Patikrinkite, ar visos kniedinės ir sraigtinės jungtys atrodo tvarkingos.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Patikrinkite, ar visos užvalkalo ir pirkinių dėtuvės sąspaudos ir užtrauktukai yra užspaustos / užtraukti.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Patikrinkite, ar nėra kitų plika akimi matomų važiuklės, užvalkalo, pirkinių dėtuvės ir ratų defektų.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tepimas				
Nuvalykite ir ištepkite ratus, ašis, važiuklės fiksatorius, pakoją ir apsauginį kabliuką.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Lietuvi

Kitos pastabos (kiti atlikti reguliavimo darbai arba pakeistos detalės)

Spis treści

Zawartość opakowania.....	44
Oryginalne akcesoria Emmaljunga.....	44
Ważne wskazówki bezpieczeństwa.....	45-49
Montaż nadstawki spacerowej.....	50-52
Montaż i przystąpienie do korzystania wózka	53-54
Pielęgnacja i konserwacja	55-56
Dokumentacja serwisowa.....	57-59

Zawartość opakowania

Sportratas

Nadstawka spacerowa – 1 szt (wraz z zamocowanymi szelkami bezpieczeństwa)
Wyściełane poduszki naramienne do założenia na pas – 1 zestaw
Zmontowane podwozie z koszem na zakupy – 1 szt.
Koła – 4 szt.
Osłona przeciwdeszczowa – 1 szt.
Instrukcja użytkowania – 1 egz.
Budka / daszek – 1 szt.
Tapicerka pałąka przedniego – 1 szt.
Rozdział niniejszy omawia wszystkie produkty.

Oryginalne akcesoria Emmaljunga

W celu zapewnienia jak najwyższego stopnia bezpieczeństwa i komfortu, zalecamy, aby stosować wyłącznie oryginalne akcesoria produkcji firmy Emmaljunga. Pracownicy najbliższego autoryzowanego punktu sprzedaży chętnie udzielą Państwu informacji na temat tego, które akcesoria najlepiej będą się nadawać do Państwa wózka.

Ważne wskazówki bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do korzystania z produktu prosimy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje i zachować je do przyszłego wykorzystania. Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może mieć niekorzystny wpływ na bezpieczeństwo Państwa dziecka. Ważne jest, aby niniejsze instrukcje zachować do przyszłego wykorzystania.

OSTRZEŻENIE Nigdy nie wolno pozostawiać dziecka bez opieki.

OSTRZEŻENIE Przed przystąpieniem do korzystania z wózka należy sprawdzić, czy wszystkie urządzenia blokujące są odpowiednio zatrzaśnięte.

OSTRZEŻENIE W celu uniknięcia obrażeń cielesnych, w czasie składania lub rozkładania wózka, dziecko musi przebywać poza wózkiem.

OSTRZEŻENIE Nigdy nie wolno pozwolić, aby dziecko bawiło się tym produktem.

OSTRZEŻENIE Natychmiast po osiągnięciu przez Państwa dziecko zdolności samodzielnego siedzenia należy obowiązkowo zapinać szelki bezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIE To siedzisko spacerowe nie jest odpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 6 miesięcy.

OSTRZEŻENIE Zawsze należy wykorzystywać istniejące systemy bezpieczeństwa – szelki zabezpieczające.

OSTRZEŻENIE Przed przystąpieniem do korzystania z wózka należy zawsze dokładnie sprawdzić, czy zamki mocujące podwozie wózka, siedzisko spacerowe lub fotelik samochodowy są dokładnie zatrzaśnięte w swoich gniazdach.

OSTRZEŻENIE Ten produkt nie nadaje się do stosowania podczas jazdy na łyżworolkach ani w czasie uprawiania joggingu.

Ostrzeżenia bezpieczeństwa zgodne z treścią normy EN1888:2012

OSTRZEŻENIE To Państwo odpowiadają za bezpieczeństwo dziecka. Dzieci muszą mieć zawsze zapięte szelki bezpieczeństwa i nigdy nie mogą zostać pozostawione bez opieki. Podczas wykonywania jakichkolwiek regulacji przy wózku, dziecko musi pozostawać z dala od jego części ruchomych. Wózek wymaga wykonywania przez użytkownika regularnych zabiegów konserwacyjnych. Przeładowanie, nieprawidłowe składanie lub zastosowanie niezatwierdzonych akcesoriów może spowodować uszkodzenie wózka lub pęknięcie jego elementów. Prosimy uważnie przeczytać instrukcje.

Ostrzeżenia bezpieczeństwa zgodne z treścią normy BS 7409:1996

OSTRZEŻENIE Należy ściśle stosować się do instrukcji

Ważne wskazówki bezpieczeństwa

- producenta.
- OSTRZEŻENIE** W czasie postoju wózka zawsze musi być zaciągnięty hamulec postojowy.
- OSTRZEŻENIE** Nigdy nie wolno pozostawiać dzieci bez opieki.
- OSTRZEŻENIE** Tym wózkiem spacerowym nie wolno przewozić dodatkowych dzieci ani żadnych pakunków.
- OSTRZEŻENIE** Podczas wykonywania jakichkolwiek regulacji przy wózku spacerowym, dzieci muszą pozostawać z dala od jego części ruchomych, ponieważ w przeciwnym razie mogą one odnieść obrażenia cielesne.
- OSTRZEŻENIE** Korzystanie z tego wózka przez dzieci w wieku poniżej 6 miesięcy nie jest zalecane.
- Obowiązkowe zalecenia ostrzegawcze obowiązujące na terenie Australii.
- OSTRZEŻENIE** W czasie postoju wózka głębokiego / spacerowego zawsze musi być zaciągnięty hamulec postojowy.
- OSTRZEŻENIE** Nigdy nie wolno pozostawiać dzieci bez opieki.
- OSTRZEŻENIE** Dziecko musi mieć założone szelki bezpieczeństwa przez cały czas przebywania w wózku.
- OSTRZEŻENIE** Tym wózkiem głębokim / spacerówką nie wolno przewozić ani dodatkowych dzieci, ani żadnych pakunków.
- OSTRZEŻENIE** Podczas wykonywania jakichkolwiek regulacji przy wózku głębokim / spacerówce, należy upewnić się, że dziecko pozostaje z dala od jakichkolwiek jego części ruchomych.
- OSTRZEŻENIE** W czasie, gdy szelki bezpieczeństwa nie są wykorzystywane należy pasy naramienne odłączyć od pasa biodrowego oraz/lub zamka centralnego.
- OSTRZEŻENIE** Po osiągnięciu przez dziecko zdolności samodzielnego siadania, dziecko takie z tej gondoli głębokiej już dalej korzystać nie może.
- OSTRZEŻENIE** Nie wolno korzystać z wózka, ani go parkować w pobliżu otwartych płomieni lub innych źródeł ciepła, takich jak np. grzejniki.
- OSTRZEŻENIE** Jeżeli to tylko będzie możliwe należy unikać wjeżdżania na stopnie, schody lub schody ruchome. Podczas wjeżdżania na schody ruchome zawsze należy stać poniżej wózka.

Zalecenia ostrzegawcze zgodne z treścią normy AS/NZS 2088:2009

Ważne wskazówki bezpieczeństwa

- OSTRZEŻENIE** Nie wolno stosować akcesoriów lub części zamiennych, które nie zostały zatwierdzone przez producenta.
- OSTRZEŻENIE** Pozostawienie dziecka bez opieki może być niebezpieczne.
- OSTRZEŻENIE** Każde obciążenie zawieszane na rączce wózka głębokiego/spacerowego zakłóca jego stabilność
- OSTRZEŻENIE** W połączeniu z pasem biodrowym należy zawsze stosować pas kroczy (rozgałęźny).
- OSTRZEŻENIE** Produkt ten został zaprojektowany i zbudowany zgodnie z wymaganiami normy EN1888/EN1466. Ten wózek nie może być wykorzystywany jako urządzenie wspomagające w terapii medycznej. Jeżeli Państwa dziecko wykazuje specjalne potrzeby medyczne związane z jego przewożeniem, wówczas należy omówić to z lekarzem. .
- OSTRZEŻENIE** Wózka nie wolno samodzielnie przerabiać, ponieważ może mieć to negatywny wpływ na bezpieczeństwo dziecka. Producent wyrobu NIE ponosi odpowiedzialności za jego samowolne przeróbki.
- OSTRZEŻENIE** Nie zaleca się korzystania z wózka w czasie silnych wiatrów oraz burz.
- OSTRZEŻENIE** Prosimy zwrócić uwagę, że na stacjach kolejowych oraz w metrze mogą powstawać nagle, gwałtowne zmiany ciśnienia atmosferycznego (napór wiatru lub podciśnienie). Jeżeli rączka wózka nie jest przytrzymywana zdecydowanie obiema rękami, wówczas w żadnych okolicznościach nie wolno zbliżać wózka do torów kolejowych, ponieważ sam tylko hamulec postojowy nie jest w stanie utrzymać Państwa wózka bezpiecznie na miejscu.
- OSTRZEŻENIE** W czasie, gdy dziecko przebywa w wózku spacerowym lub głębokim nie wolno przekraczać linii torów. Koła wózka mogą utknąć pomiędzy szynami!

Ważne wskazówki bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE Podczas przewozu wózka środkami transportu publicznego (autobusem, metrem, pociągiem itp.) samo zaciągnięcie hamulca postojowego nie wystarczy. Wózek może być wystawiony na warunki (gwałtowne hamowanie, skręty i uderzenia kół o nierówności powierzchni, nagłe przyspieszenia itp.), na które wózek, zgodnie z postanowieniami normy EN1888, nie był testowany. . Należy stosować się do zaleceń oraz instrukcji w zakresie bezpiecznego mocowania wózków w czasie przewozu środkami transportu publicznego. Instrukcje takie powinny zostać dostarczone przez przewoźników.

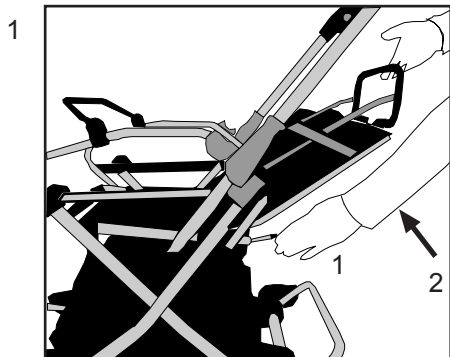
OSTRZEŻENIE Produkt utrzymywać z dala od źródeł ognia.

- To Państwo odpowiadają za bezpieczeństwo dziecka.
- Produkt ten jest przeznaczony dla jednego (1) dziecka w wieku od 6 miesięcy, o maksymalnej dopuszczalnej wadze wynoszącej do 15 kg. Wózek należy wykorzystywać dla takiej liczby dzieci, dla której jest on przeznaczony.
- Stosując nosidełko (akcesorium oryginalne) wózek może zostać przystosowany również dla noworodków. Oparcie wózka musi zostać ustawione w skrajnie wychylonej pozycji.
- Należy stosować się do instrukcji pielęgnacji i konserwacji wózka.
- Zawarte w niniejszej instrukcji zalecenia i wskazówki bezpieczeństwa nie mogą obejmować wszystkich możliwych warunków i nie dających się przewidzieć sytuacji, jakie mogą zaistnieć w życiu realnym. Należy zrozumieć, że zdrowy rozsądek, ostrożność i troska nie są czynnikami, które mogłyby być wbudowane w wózek. Czynniki te leżą w zakresie odpowiedzialności osoby (osób) troszczących się o dziecko i użytkujących wózek.
- Jest rzeczą ważną, aby zalecenia te rozumiała każda osoba użytkująca wózek i jego akcesoria oraz stosowała się do ich treści. Zawsze należy poinformować i poinstruować każdą osobę wykorzystującą wózek oraz jego akcesoria na temat zasad posługiwania się nim, nawet wówczas, gdy zainteresowana (-e) osoba (-y) będzie (będą) korzystała (-y) z niego tylko przez krótki czas.
- Maksymalna waga jednego dziecka korzystającego z przystawki jezdnej do wózka Toddler Roller wynosi 20 kg.
- Jednocześnie wolno korzystać tylko i wyłącznie z jednej przystawki np.: przystawki jezdnej Toddler Roller, dodatkowego siedzenia dla rodzeństwa Toddler Seat lub adaptera fotelika samochodowego.
- Na budce wózka nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów. W żadnych okolicznościach nie wolno korzystać z wózka głębokiego bez budki.
- Jeżeli jakikolwiek fragment niniejszej instrukcji będzie niejasny lub będzie wymagać dalszych objaśnień, wówczas prosimy skontaktować się z autoryzowanym dystrybutorem produktów Emmaljunga, który z przyjemnością Państwu pomoże.
- Wózek głęboki jest przeznaczony wyłącznie do przewozu. Wózka nie wolno nigdy wykorzystywać jako łóżeczka dla dziecka.
- W żadnych okolicznościach nie wolno dziecka pozostawić w wózku bez uprzedniego zaciągnięcia hamulca postojowego.
- W czasie, gdy dziecko jest wyjmowane z wózka, zawsze musi być zaciągnięty hamulec postojowy.

Ważne wskazówki bezpieczeństwa

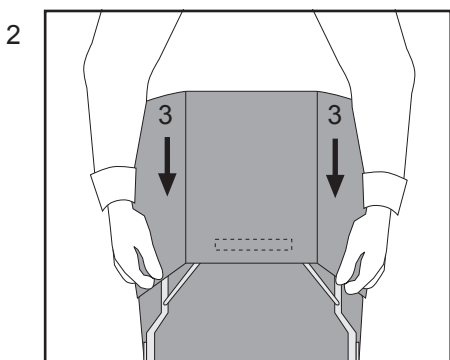
- Wózka nie wolno nigdy parkować na wzniesieniu lub na nierównej powierzchni.
- Na podnóżku wózka nie wolno ani siadać, ani stawać. Podnózek może być wykorzystywany wyłącznie jako oparcie dla nóg i stóp jednego (1) dziecka. Każdy inny sposób wykorzystania może prowadzić do spowodowania poważnych obrażeń cielesnych. Maksymalne obciążenie podnóżka wynosi 3 kg.
- W żadnych okolicznościach nie wolno korzystać z produktu jeżeli jest on wadliwy lub uszkodzony.
- Przed przystąpieniem do korzystania z produktu należy sprawdzić, czy wszystkie zamki błyskawiczne są prawidłowo zaciągnięte i czy zatrzaski są dobrze zapięte.
- Przed przystąpieniem do składania wózka zawsze należy wpięć z niego dziecko.
- Przeładowanie, nieprawidłowe składanie lub zastosowanie niezatwierdzonych akcesoriów może spowodować obrażenia cielesne u dziecka lub/oraz uszkodzenie wózka.
- Podczas korzystania z akcesoryjnego nosidełka należy je umocować do półokrągłych pierścieni wózka. Należy sprawdzić, czy pasy nośne gondoli głębokiej/nosidełka są umocowane w sposób pewny. Pasy nośne nosidełka Babylift powinny być umieszczone wewnątrz minibudki produktu.
- Każde obciążenie zawieszane na wózku (np. na rączce, na oparciu tylnym lub z boków wózka) niekorzystnie wpływa na jego stabilność. Nie wolno stosować niezatwierdzonych akcesoriów.
- Maksymalne dozwolone obciążenie kosza na zakupy wynosi 5 kg. Cięższe obiekty należy umieszczać zawsze po środku kosza. Jeżeli obciążenie kosza na zakupy będzie nierównomierne wózek może się zachowywać niestabilnie.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne dostarczane przez firmę Emmaljunga.
- Pozycje umieszczone w obrębie kosza na zakupy nie powinny wystawać poza jego krawędzie, ponieważ w przeciwnym razie mogą się dostać pomiędzy szprychy kół.
- Wymiary zewnętrzne długości i szerokości nosidełka Quadrolift wynoszą 800 mm/400 mm.
- Wymiary zewnętrzne długości i szerokości nosidełka Babylift wynoszą 800 mm/330 mm.
- Jeżeli będą Państwo chcieli zidentyfikować ten produkt, w tym miejscu na podwoziu wózka / na korpusie gondoli głębokiej jest umieszczona naklejka zawierająca nazwę modelu oraz numer seryjny wyrobu.
- Należy upewnić się, że w czasie użytkowania wózka uchwyty nosidełka / gondoli głębokiej zostaną wyciągnięte na zewnątrz nosidełka / korpusu gondoli głębokiej.

Montaż nadstawki spacerowej

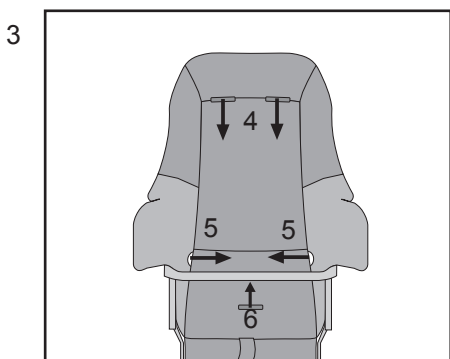


Montaż nadstawki spacerowej oraz 5-punktowych szelek bezpieczeństwa

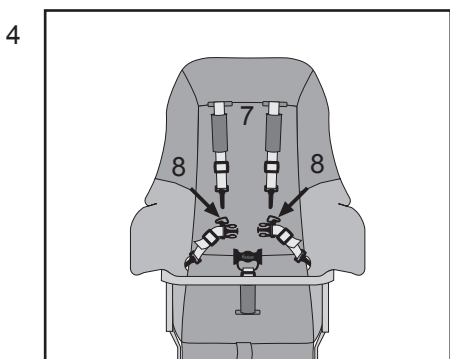
- Należy podnieść dźwignię do regulacji siedziska (1). Oparcie wózka należy ustawić w pozycji wyprostowanej (2).



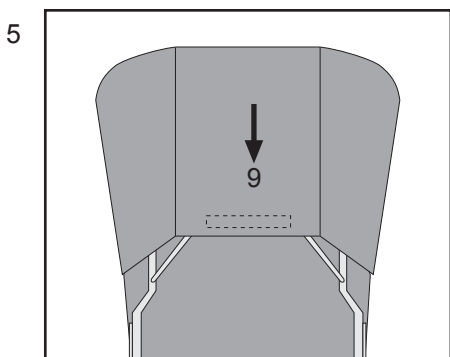
- Przed dokonaniem montażu pasy naramienne oraz biodrowe należy zwolnić z zamka centralnego. Tylną nakładkę pokrowca siedzenia (3) należy nasunąć na ramę oparcia pleców.



- Pasy naramienne (4) należy przeciągnąć przez otwory w oparciach.
- Pasy biodrowe (5) należy przeciągnąć przez otwory w siedzeniu.
- Pas kroczy (6) należy przeciągnąć przez otwór wykonany w płycie dolnej wózka oraz w siedzeniu.



- Wyścielane poduszki naramienne należy nasunąć na pasy naramienne (7). Pasy naramienne należy połączyć z pasami biodrowymi przy pomocy zatrzasku (8).

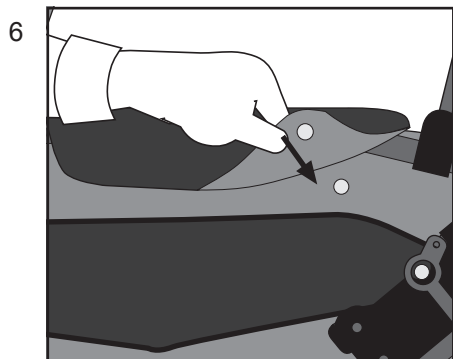


- Należy upewnić się, że pokrowiec jest naciągnięty na wykonaną z rurek ramę oparcia tak daleko, jak to tylko jest możliwe. (9)

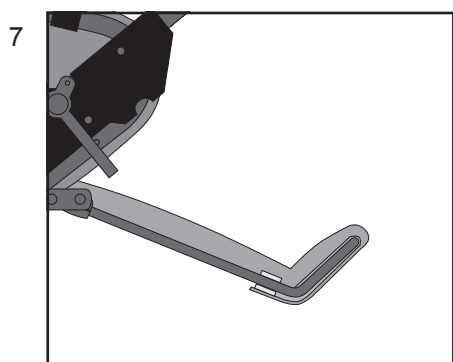
OSTRZEŻENIE

- Przed rozpoczęciem korzystania z wózka należy sprawdzić, czy oparcie pleców jest ustawione we właściwej pozycji w sposób pewny. Krok ten jest bardzo ważny.

Montaż nadstawki spacerowej



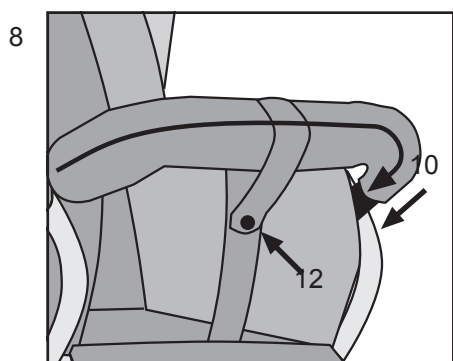
- Po obu stronach ramy siedziska należy naciągnąć tapicerowane obicia podłokietników i zapiąć je przy pomocy guzików zatrzaskowych.



- Na podnózek naciągnąć kieszeń podnóżka. Umocować za pomocą guzików zatrzaskowych zatrzaskniętych w otworach siedziska spacerówki. Część tekstylna podnóżka jest odwracalna.

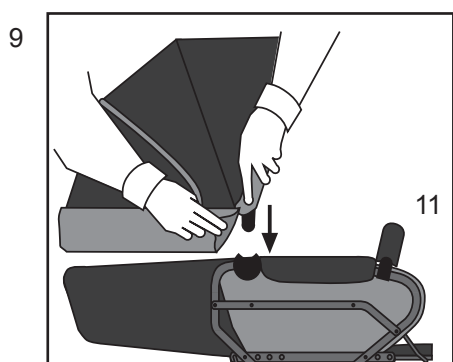
OSTRZEŻENIE

- Krok ten jest bardzo ważny i przeprowadzić należy go jeszcze przed rozpoczęciem użytkowania wózka.
- Nie wolno nigdy pozwolić, aby dzieci stały na podnóżki.



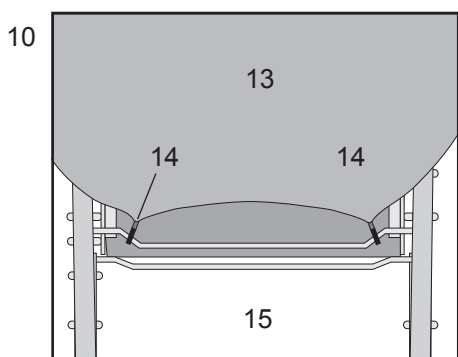
Montaż pałąka przedniego

- Tapicerowane obicie pałąka przedniego wózka należy naciągnąć (10) na metalową rurkę uchwyty, a następnie zapiąć zamek błyskawiczny.
- Pas kroczy (12) należy owinąć wokół pałąka przedniego i zapiąć guzik zatrzaskowy.



Montaż daszka/budki

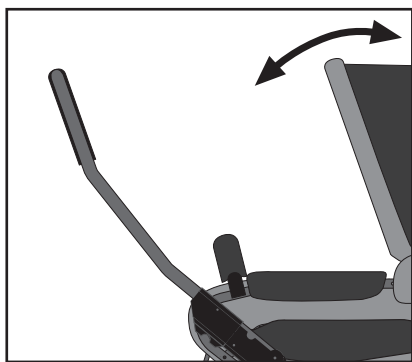
- Oba kołki plastikowe, po jednym z każdej strony daszka, należy wcisnąć w dwa uchwyty plastikowe umieszczone po każdej stronie ramy siedziska. Należy upewnić się, że zostały one w prawidłowy sposób zatrzasknięte.



- Oba plastikowe zaczepy (13) pokrycia daszku (14) należy umocować do metalowego pałąka (15) dźwigni służącej do regulacji siedziska.

Montaż nadstawki spacerowej

1



Ustawienie daszka

- Daszek należy ustawić w żądanej pozycji i przy pomocy pociągania za pałąk przedni daszka można przesunąć go delikatnie do przodu lub odsunąć w tył.
- W niektórych modelach zawieszono są moskitiery (nie dotyczy modeli: Smart, Classic Sport oraz Sport Combi). Jeżeli moskitiera będzie potrzebna, należy rozpiąć zamek błyskawiczny znajdujący się w dolnej części budki, przeciągnąć ją przez oparcie nóżek dziecka, a oba plastikowe haczyki zaczepić za uchwyt do prowadzenia wózka.

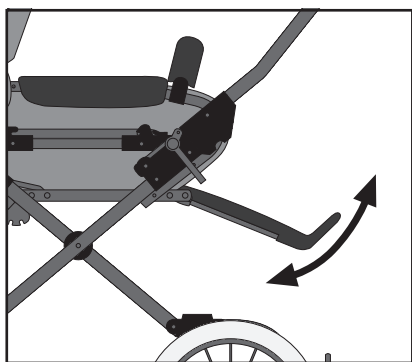
OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie wolno podnosić budki ciągnąc go za nią.

OSTRZEŻENIE

- Nadstawki spacerowej nigdy nie wolno przenosić, chwytając za budkę.

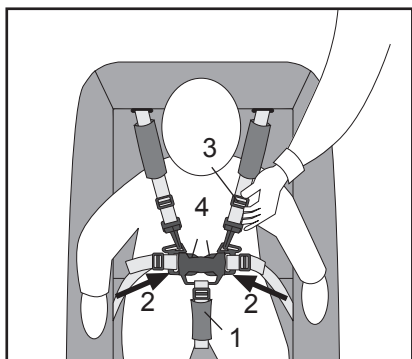
2



Ustawienie podnóżka

- Podnóżek może zostać ustawiony w dwóch położeniach. Podnóżek można opuścić w ten sposób, że znajdującą się z boku blokadę oparcia nóżek należy podnieść i następnie odciągnąć podnóżek (8) od nadstawki spacerowej i ustawić go albo w pozycji siedzącej, albo w pozycji leżącej. W celu uzyskania pozycji leżącej, podnóżek musi zostać dociśnięty do nadstawki spacerowej, aż nastąpi zatrzaśnięcie.
- Przed przystąpieniem do korzystania z wózka należy upewnić się, że podnóżek został zatrzaśnięty w żądanej pozycji w sposób pewny.
- Pokrowiec oparcia dla nóg jest dwustronnie odwracalny.

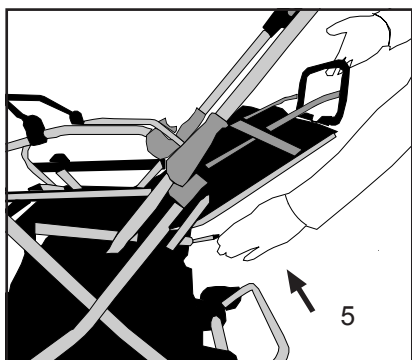
3



Regulacja 5-punktowych szelek bezpieczeństwa

- Pas kroczyzny (1) należy ułożyć pomiędzy nogami dziecka, a następnie wyciągnąć go do przodu i w górę, w kierunku brzuszka dziecka. Basy biodrowe (2) należy wprowadzić do zamka centralnego szelek i wcisnąć, aż słyszalne będzie kliknięcie. Należy upewnić się, że pasy biodrowe zostały dobrze zapięte.
- Długość wszystkich pasów należy wyregulować przy pomocy suwaka (3) w taki sposób, aby dziecko było przytrzymane w sposób niezawodny. Aby zwolnić pasy naramienne i biodrowe, należy po prostu nacisnąć przyciski (4) znajdujące się po środku zamka centralnego. Końcówka każdego pasa biodrowego posiada możliwości zamocowania oddzielnego pasa, który powinien spełniać wymagania normy BS6684.

4



OSTRZEŻENIE

- Dziecko przebywające w wózku należy zawsze przypiąć przy pomocy szelek bezpieczeństwa.
- Należy zawsze się sprawdzić, czy szelki bezpieczeństwa są dobrze umocowane do wózka sportowego.

Ustawienie oparcia pleców

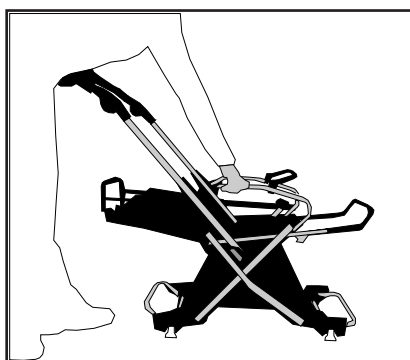
- Oparcie pleców może być przestawiane przy pomocy dźwignicy regulacyjnej (7), która jest zamocowana na spodzie wózka, z tyłu za siedzeniem i porusza się w kierunku ruchu oparcia. W momencie, gdy żądana pozycja zostanie osiągnięta, należy oparcie pleców lekko docisnąć, aż zostanie ono w tej pozycji zatrzaśnięte.

Zastosowanie osłony przeciwdeszczowej (dotyczy wszystkich produktów).

- Osłonę przeciwdeszczową należy umocować w taki sposób, że powinna ona zostać przeciągnięta nad budką oraz nadstawką spacerową wózka. W obrębie otworu budki osłona przeciwdeszczowa jest otwarta. Należy zawsze wykorzystywać osłonę przeciwdeszczową dostarczoną wraz z wózkiem.
- W razie deszczu lub opadów śniegu zawsze należy rozpiąć nad wózkiem osłonę przeciwdeszczową. Jeżeli wózek jest mokry, przed zamocowaniem osłony przeciwdeszczowej, należy dopilnować, aby wózek przedtem możliwie jak najlepiej wysuszyć.
- Przed zwinięciem osłony przeciwdeszczowej z powrotem do pokrowca, należy ją wpięć starannie wysuszyć.

Montaż i przystąpienie do korzystania wózka

1



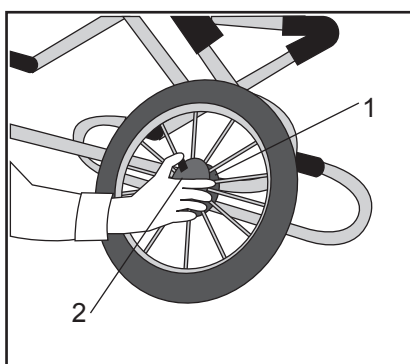
Rozłożenie stelaża podwozia

- Należy włączyć hamulec.
- Stelaż podwozia należy rozłożyć w ten sposób, że przestawny uchwyt do prowadzenia wózka należy złożyć i jednocześnie podnieść podwozie.

OSTRZEŻENIE

- Blokada podwozia musi zatrzasknąć się/zaskoczyć w położeniu zaryglowanym.
- Jeżeli blokada podwozia nie będzie znajdować się w pozycji zaryglowanej, w celu przeciwdziałania niezamierzonemu złożeniu się wózka uaktywni się jarzmo zabezpieczające.

2



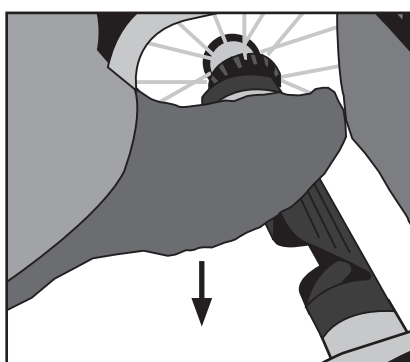
Włączenie i zwolnienie hamulca

- Hamulec włącza się poprzez naciśnięcie go stopą.
- Zwolnienie hamulca następuje poprzez odciągnięcie go w górę.

OSTRZEŻENIE

- Prosimy nigdy nie pozostawiać wózka bez włączonego hamulca.
- Nigdy nie wolno parkować wózka pod górę lub z góry.
- W czasie gdy dziecko przebywa w stojącym wózku lub jest z niego wyjmowane, zawsze musi być włączony hamulec.
- Należy sprawdzić, czy wieńce zębate dobrze są umocowane do wszystkich kół i gdy wózek jest zahamowany zawsze należy sprawdzić, czy zapadki hamulcowe mocno przylegają do wieńców zębatach kół hamowanych.
- Działanie ozonu oraz promieniowania UV może spowodować drobne spękania opon. Nie ma to wpływu na właściwości jezdne wózka oraz jego bezpieczeństwo i nie stanowi podstawy do wnoszenia reklamacji.

3



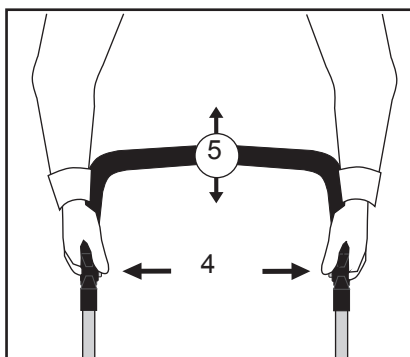
Przed wszystkim należy włączyć hamulec.

- Hamulec należy włączyć poprzez naciśnięcie go stopą.
- Hamulec zwalnia się poprzez odciągnięcie go w górę.

OSTRZEŻENIE

- Prosimy nigdy nie pozostawiać wózka bez włączonego hamulca.
- Nigdy nie wolno parkować wózka pod górę lub z góry.
- W czasie gdy dziecko przebywa w stojącym wózku lub jest z niego wyjmowane, zawsze musi być włączony hamulec.

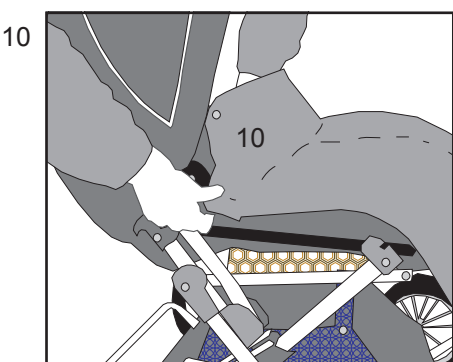
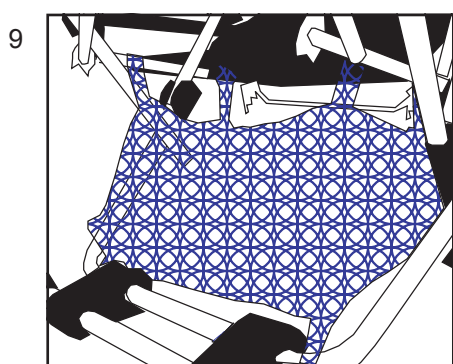
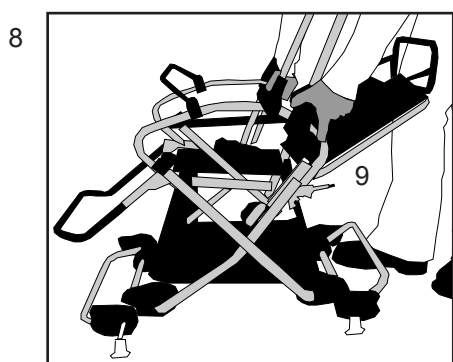
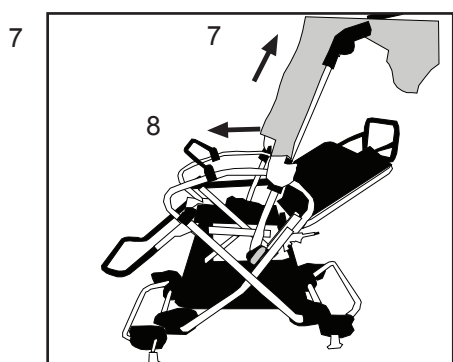
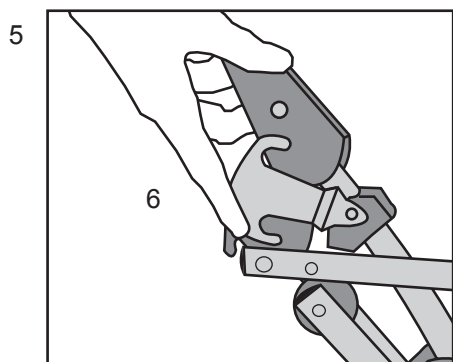
4



Regulacja wysokości przestawnego uchwytu do prowadzenia wózka

- Należy nacisnąć jednocześnie oba szare przyciski znajdujące się po wewnętrznej stronie uchwytu do prowadzenia wózka i następnie należy odpowiednio wyregulować wysokość ustawienia uchwytu.

Montaż i przystąpienie do korzystania wózka



Mechanizm zabezpieczający Newton.

Państwa wózek jest wyposażony w mechanizm zabezpieczający Newton. Mechanizm ten stanowi dodatkowe zabezpieczenie, w celu uniemożliwienia niezamierzonego przestawienia się uchwytu.

Jeże zamierzają Państwo przełożyć uchwyt przestawny na drugą stronę wózka, po przemieszczeniu się uchwytu o ok. 3 cm, mechanizm zabezpieczający Newton w sposób automatyczny blokuje dalszy ruch uchwytu. Mechanizm zabezpieczający Newton można zwolnić w ten sposób, że zostanie on podniesiony (patrz: ilustracja). Następnie można już będzie przełożyć uchwyt przestawny do prowadzenia wózka na drugą stronę.

- Podczas przekładania uchwytu przestawnego do prowadzenia wózka na drugą stronę, wózek przez cały czas musi być zahamowany.
- Wysokość teleskopowego uchwytu przestawnego należy ustawić w najwyższej pozycji. Uchwyt przestawny można przełożyć na drugą stronę wózka w ten sposób, że należy go obiema rękami uchwycić za oba czarne elementy (8) i jednocześnie pociągnąć w kierunku do góry.
- Jednocześnie należy zwolnić mechanizm zabezpieczający Newton, poprzez podniesienie go.
- Po wykonaniu tych czynności można ostrożnie przechylić uchwyt na drugą stronę (9). Należy przy tym sprawdzić, czy elementy plastikowe zostały zatrzaśnięte po drugiej stronie i czy mechanizm zabezpieczający Newton również został zahaczony. Następnie teleskopowy uchwyt przestawny należy ponownie ustawić na żądanej wysokości.

OSTRZEŻENIE

- Należy przy tym zwrócić uwagę, aby obszar, w którym uchwyt jest przestawiany był wolny i żeby nic w nim nie zostało zakleszczone.
- Należy również sprawdzić, czy elementy plastikowe zostały zatrzaśnięte po drugiej stronie wózka i czy mechanizm zabezpieczający Newton także został zahaczony.
- Państwo są zawsze odpowiedzialni za bezpieczeństwo dziecka.

OSTRZEŻENIE

- Nie wolno posługiwać się wózkiem, ani go parkować w pobliżu otwartych płomieni oraz innych źródeł ciepła takich, jak np. grzejniki.

Składanie wózka

- Czynność tę należy rozpocząć od sprawdzenia, czy uchwyt do prowadzenia wózka znajduje się po tej samej stronie co haki zabezpieczające (9) i czy wózek jest prawidłowo zahamowany.
- Haki zabezpieczające (9) należy zwolnić poprzez pociągnięcie je do siebie i w górę.
- Pałkę zabezpieczającą należy wcisnąć w dół i opuścić uchwyt do prowadzenia wózka w przód.
- Jeżeli potrzebna będzie większa ilość miejsca, można zdjąć koła poprzez wciśnięcie umieszczonych na kołpakach piast kół przycisków zwalniających blokady zamocowania kół. Następnie można ściągnąć koła.
- Przed ponownym założeniem kół jezdnych należy osie wózka starannie powycierać z brudu.
- Kosz na zakupy w czasie jego dostawy jest zamontowany, lecz można go zdjąć do czyszczenia. Przed praniem pokrowca należy wyjąć płytę drewnianą.

WAŻNA INFORMACJA

- Jest rzeczą ważną, aby sprawdzić czy paski mocowania kosa są przeciągnięte wokół osi kół. Nie wolno ich mocować na skrzyżowanych rurkach stelaża.

Wykorzystanie ocieplacza nówek (akcesorium)

- Jeżeli wykorzystywany jest ocieplacz nówek (akcesorium), należy posłużyć się tylnym guzikiem zatraskowym (10) pokrowca podnóżka, tj. guzikiem zatraskowym, który znajduje się najbliższej budki.

Pielęgnacja i konserwacja

WAŻNA INFORMACJA

Ścisłe przestrzeganie niniejszych zaleceń może się przyczynić do utrzymania znajdującego się w Państwa dyspozycji wózka Emmaljunga w doskonałym stanie.

Wskazówki ogólne dotyczące pielęgnacji i konserwacji

- W celu zachowania pierwotnych kolorów wózka przez możliwie jak najdłuższy czas, nie należy wózka nigdy wystawiać na bezpośrednie działanie światła słonecznego, ponieważ każdy materiał pod wpływem słońca płowieje.
- W przypadku opadów śniegu lub deszczu zawsze należy stosować osłonę przeciwdeszczową.
- Wózek nie wolno nigdy przechowywać w pomieszczeniach zimnych oraz/lub wilgotnych.
- Podczas transportu wózka należy zwrócić uwagę na to, aby nie rozdrzeć materiału.
- Jeżeli podwozie wózka jest mokre, przed odstawieniem wózka na przechowanie należy je starannie wysuszyć. Przed odstawieniem wózka w celu przechowania, należy upewnić się, że został on już całkowicie wysuszony.
- W celu uniknięcia powstawania ognisk pleśni na materiale wózka, musi zostać on po użyciu zawsze całkowicie wysuszony.
- Jeżeli wózek był wykorzystywany w okolicach nadmorskich lub zimą na posypanych solą ulicach, podwozie należy wpieryw dobrze umyć, a następnie starannie wysuszyć.
- Podczas transportu oraz przechowywania wózka prosimy zachować ostrożność, ponieważ powierzchnia jego wykończenia jest bardzo podatna na uszkodzenia. Zarysowania powstałe po zakupie nie mogą stanowić podstawy do reklamacji.

Przeglądy rutynowe wózka

- Podwozie należy czyścić w regularnych odstępach czasu, następnie należy je wysuszyć, a wszystkie złącza podwozia odpowiednio przesmarować. Jeżeli wózek użytkowany jest zimą, wówczas czyszczenie powinno odbywać się minimum raz w tygodniu, ponieważ niewystarczające zabiegi czyszczące mogą się przyczynić do powstawania korozji. Jeżeli powstaną zewnętrzne ogniska korozji, co może się przydarzyć, należy usunąć je przy pomocy środka do konserwacji powierzchni chromowanych.
- Zalecamy wykonywanie co 3 miesiące smarowania osi kół oraz ich zawieszania (przed smarowaniem należy osie oczyścić przy pomocy ściereczki). Osie należy przesmarować wazeliną techniczną lub olejem samochodowym.

Należy w regularnych odstępach czasu sprawdzać następujące punkty:

- Czy uchwyty mocujące podwozia funkcjonują w prawidłowy sposób.
- Czy wszystkie nity, nakrętki oraz śruby są dobrze dokręcone i czy nie są wyłamane.
- Czy elementy plastikowe nie są popękane lub zniszczone.
- Czy tulejki nasuwne kół są w dobrym stanie technicznym.
- Czy wszystkie zapęczenia na rzepy dobrze trzymają.
- Czy wszystkie guziki zatrzaskowe mocno trzymają.
- Czy wszystkie taśmy gumowe zachowują swoją elastyczność.
- Czy hamulce funkcjonują w sposób skuteczny i czy wieńce hamulcowe są dobrze umocowane.
- Jeżeli wózek ustawiony jest na wrażliwym podłożu, pod koła wózka należy podłożyć podkładki.
- Należy sprawdzać w regularnych odstępach czasu, czy uchwyty gondoli/City Carrycot/nosidełka nie wykazują uszkodzeń oraz cech zużycia.

UWAGA

- Prosimy zawsze przede wszystkim kontaktować się z najbliższym fachowym punktem sprzedaży Emmaljunga, w którym dokonali Państwo zakupu produktu. Dotyczy to zarówno spraw serwisowania z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych produkcji firmy Emmaljunga jak również innych kwestii technicznych, które wymagają mogą oceny ekspertów.
- Postanowienia dotyczące produktu, który został przez Państwa wybrany stosują się do obowiązującego na najnowszego wydania zreformowanego prawa o zobowiązaniach. Jeśli będą mieli Państwo podstawę do składania reklamacji, wówczas przysługiwać będą Państwu roszczenia ustawowe. Do otrzymania tych informacji mają Państwo prawo w momencie zakupu wózka dziecięcego w punkcie sprzedaży produktów Emmaljunga.

OSTRZEŻENIE

- Prosimy nie pozostawiać wózka przez dłuższy czas na jasnych podłogach szczególnie linoleum lub PCW, ponieważ opony gumowe mogą zafarbować w tym miejscu podłogę na czarno.



- Hamulec postojowy zawiera ruchome elementy, które w celu zapewnienia ich prawidłowego funkcjonowania wymagają regularnych zabiegów konserwacyjnych.
- W celu poprawnego funkcjonowania należy dopilnować, aby hamulec postojowy był dobrze nasmarowany. Z elementów ruchomych hamulca postojowego należy bezzwłocznie usuwać piach, śnieg oraz wszelki brud.
- Jako środka smarnego do przesmarowania pedału hamulca, osi kół jezdnych oraz sworzni hamulcowych po obu stronach wózka należy używać smaru sporządzonego na bazie silikonowej lub olejowej i stosować go przynajmniej raz w miesiącu. W tym samych regularnych odstępach czasowych należy również smarować zapadki piast kół.
- Jeżeli wózek Emmaljunga jest wykorzystywany np. na plaży lub w innych brudzących i mokrych warunkach, wówczas hamulec wymaga dodatkowych zabiegów konserwacyjnych. W/w zabiegi konserwacyjne należy wykonywać w miarę potrzeb.

Pielęgnacja i konserwacja

Instrukcja prania

- **Budka:**
Budkę należy rozłożyć i złożyć. Stronę wewnętrzną budki (wyściółkę) należy przepłukać letnią wodą. Należy stosować łagodny roztwór wody z mydłem. Starannie wyprać. Pozostawić do wyschnięcia w stanie rozłożonym, nie wyżywać.
- **Pokrowiec spacerówki oraz 5-punktowe szelki:**
Pokrowiec należy zdjąć ze stelaża. Wyprać pokrowiec ręcznie w ciepłej wodzie. Należy stosować łagodny roztwór wody z mydłem. Starannie wyprać. Pokrowiec pozostawić do wyschnięcia, nie wyżywać. Po zdjęciu pokrowca można dotrzeć do 5-punktowych szelek bezpieczeństwa. Nylonowe taśmy szelek oraz elementy wykonane z tworzywa sztucznego należy przetrzeć wilgotną szmatką. Nie stosować prania ręcznego. Przed ponownym założeniem pokrowca należy sprawdzić, czy szelki bezpieczeństwa są suche.
- **Pokrowiec pałąka przedniego:**
Pokrowiec pałąka przedniego należy zdjąć. Wyprać ręcznie w ciepłej wodzie. Podczas prania strony zewnętrznej pokrowca pałąka przedniego należy stosować łagodny roztwór wody z mydłem. Ze stroną wewnętrzną pokrowca (włókninę) należy postępować bardzo ostrożnie. Pozostawić do wyschnięcia, nie wyżywać.
- **Materacyk:**
Ten ekskluzywny materacyk powstał z połączenia syntetycznego włókna wypełniającego oraz wypełniacza polieterowego. Zalecamy stosowanie prania ręcznego. Materacyk można również prać w pralkach w temperaturze 40°C, lecz po wypraniu należy wypełnienie z syntetycznego włókna równomiernie rozłożyć i przywrócić mu kształt. Nie stosować wyżymania lub odwirowywania. Należy zwrócić uwagę, że materacyk polieterowy dlatego jest/staje się żółty, ponieważ nie zawiera środków wybielających.
- **Gondola leżąca:**
Należy zdjąć budkę i wyjąć materacyk. Stronę zewnętrzną pokrowca oraz wyściółkę należy przetrzeć wilgotną szmatką. Nie stosować prania ręcznego. Wysuszyć gondolę leżącą w stanie rozłożonym. Dopilnować, aby spodnia płyta drewniana nie zwilgotniała.

Informacje ogólne

- Prasowanie: Jeżeli materiał obiciowy musi zostać wyprasowany, w celu ochrony tkaniny pomiędzy żelazkiem a tkaniną pokrowca należy zawsze stosować podkład ze 100% bawełny. Obicie zewnętrzne (100 % poliestru) oraz wewnętrzny materiał obiciowy należy prasować w niskiej temperaturze.
- Należy zwrócić przy tym uwagę, aby wszystkie elementy wózka przed ponownym założeniem zostały całkowicie wysuszone. Należy sprawdzić stan lamówek oraz nici pokrowca siedziska pod nakładaną kieszenią oparcia wózka.
- Materiał wierzchni mogą Państwo po praniu zaimpregnować. Należy to zrobić zawsze przed ponownym złożeniem wózka.

OSTRZEŻENIE

- Po impregnacji w wózku tym przez co najmniej 24 godziny nie mogą być przewożone żadne dzieci.

Montaż ponowpy

OSTRZEŻENIE

- Należy zwrócić uwagę, aby wszystkie elementy zostały prawidłowo złożone w myśl zaleceń niniejszej instrukcji obsługi.
- Przed przystąpieniem do montażu ponownego prosimy upewnić się, że deska siedziska oraz deska podnóżka znajdują się w prawidłowych pozycjach.

Dokumentacja serwisowa

Zakupiony przez Państwa wózek wymaga regularnego wykonywania przeglądów oraz zabiegów konserwacyjnych. Firma nasza zaleca, aby w sposób regularny przeprowadzać czynności serwisowe produktu i dotrzymywać zalecanych interwałów serwisowych, ponieważ takie postępowanie jest gwarancją zachowania wysokiej jakości oraz bezpieczeństwa produktu. Wykonywanie czynności serwisowych może przyczynić się do zmniejszenia zużycia elementów wózka. Przeprowadzenie przeglądu serwisowego należy zlecić przedstawicielowi autoryzowanego dystrybutora produktów Emmaljunga. Po przeprowadzeniu każdego przeglądu otrzymają Państwo protokół, w którym odnotowane będzie wszystko to, co zostało sprawdzone i ewentualnie naprawione z podaniem daty wykonania czynności.

Wózek, przed opuszczeniem fabryki jest poddawany starannej kontroli i testom. Aby potwierdzić, że wózek spełnia wszystkie wymagania w zakresie bezpieczeństwa i wysokiej jakości, bezpośrednio przed przekazaniem go w ręce użytkownika przechodzi on dodatkowy przegląd. Poza przeglądami wykonywanymi przez autoryzowanego dystrybutora wózków, jest rzeczą bardzo ważną, aby samodzielnie sprawdzać i konserwować wózek. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w treści rozdziału Pielęgnacja i konserwacja.

Numer podwozia

Przegląd zerowy przy dostawie

0

Data, pieczęć, nazwisko klienta, podpis

Przegląd 6-miesięczny

6

Data, pieczęć, nazwisko klienta, podpis

Przegląd 12-miesięczny

12

Data, pieczęć, nazwisko klienta, podpis

Przegląd 24-miesięczny

24

Data, pieczęć, nazwisko klienta, podpis

Przegląd 36-miesięczny

36

Data, pieczęć, nazwisko klienta, podpis

Przegląd zerowy przy dostawie

1. Sprawdzenie kompletności dostawy.

- Nadstawka spacerowa – 1 szt (wraz z zamocowanymi szelkami bezpieczeństwa)
- Wyścielane poduszki naramienne do założenia na pas – 1 zestaw
- Zmontowane podwozie z koszem na zakupy – 1 szt.
- Koła – 4 szt.
- Osłona przeciwdeszczowa – 1 szt.
- Instrukcja użytkowania – 1 egz.
- Budka / daszek – 1 szt.
- Tapicerka pałąka przedniego – 1 szt.
- Rozdział niniejszy omawia wszystkie produkty.

2. Funkcje podwozia.

Wózek należy rozłożyć.

- Sprawdzić funkcjonowanie blokady podwozia po obu stronach wózka.
- Poprzez próbę złożenia wózka należy sprawdzić poprawność funkcjonowania mechanizmu blokującego / przycisków bezpieczeństwa oraz skontrolować czy mechanizm blokujący / przyciski bezpieczeństwa uaktywniają się samoczynnie i uniemożliwiają przypadkowe złożenie wózka.
- Poprzez napięcie i naprężenie szelek bezpieczeństwa należy sprawdzić poprawność ich funkcjonowania w wózku spacerowym.
- Poprzez złożenie / pociągnięcie uchwytu do prowadzenia wózka w górę / w dół należy sprawdzić regulację jego ustawienia. Uchwyt do prowadzenia wózka powinien blokować się w odpowiednim położeniu.
- Należy sprawdzić czy oparcie płaców w wózku spacerowym można ustawić i zablokować w jego czterech położeniach.
- Należy sprawdzić czy podnózek w wózku spacerowym można ustawić i zablokować w obu jego położeniach

3. Koła jezdne i hamulce.

- Nasmarować czopy osi jezdnych.
- Założyć koła i sprawdzić czy piasty kół zatraskują się w swoich zaczepach.
- Sprawdzić, czy hamulec postojowy skutecznie przytrzymuje oba koła tylne.

4. Przegląd wizualny.

- Sprawdzić czy wszystkie połączenia śrubowe oraz nitowane dobrze trzymają.
 - Sprawdzić czy wszystkie zatraski zamki błyskawiczne pokrowca kosza na zakupy są zapięte / zamknięte.
- Sprawdzić, czy podwozie, pokrowce, kosz na zakupy oraz koła nie wykazują jakichkolwiek widocznych nieprawidłowości.

Przeglądy serwisowe

Przeglądy podstawowe

6- 12- 24- 36-
miesięczny miesięczny miesięczny miesięczny

Funkcje podwozia / siedziska spacerowego / gondoli głębokiej

Sprawdzić funkcjonowanie blokady podwozia po obu stronach wózka.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Poprzez próbę złożenia wózka należy sprawdzić poprawność funkcjonowania mechanizmu blokującego / przycisków bezpieczeństwa oraz skontrolować czy mechanizm blokujący / przyciski bezpieczeństwa uaktywniają się samoczynnie i uniemożliwiają przypadkowe złożenie wózka.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Poprzez zapięcie i naprężenie szelek bezpieczeństwa należy sprawdzić poprawność ich funkcjonowania w wózku spacerowym.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Poprzez złożenie / pociągnięcie uchwyty do prowadzenia wózka w górę / w dół należy sprawdzić wyregulowanie jego ustawienia. Uchwyt do prowadzenia wózka powinien blokować się w odpowiednim położeniu.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Należy sprawdzić czy oparcie placów w wózku spacerowym można ustawić i zablokować w jego czterech położeniach.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Należy sprawdzić czy podnóżek w wózku spacerowym można ustawić i zablokować w obu jego położeniach.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Koła jezdne i hamulce

Należy sprawdzić, czy koła można zdjąć a następnie założyć z powrotem oraz czy piasty kół zatraskują się w swoich miejscach na czopach osi.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Sprawdzić, czy hamulec postojowy skutecznie przytrzymuje oba koła tylne.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Przegląd wizualny

Sprawdzić czy wszystkie połączenia śrubowe oraz nitowane dobrze trzymają.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Sprawdzić czy wszystkie zatraski zamki błyskawiczne są zapięte / zamknięte.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Sprawdzić, czy podwozie, pokrowce, kosz na zakupy oraz koła nie wykazują jakichkolwiek widocznych nieprawidłowości.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Smarowanie

Oczyścić i przesmarować piasty kół, czopy osi, blokady podwozia, zamocowanie podnóżka oraz mechanizm blokujący.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Pozostałe notatki (przeprowadzenie dodatkowych regulacji lub wymiana części zamiennych)

Содержание

Содержание

Содержимое упаковки	58
Оригинальные аксессуары Emmaljunga	58
Важные сведения о мерах предосторожности	59-63
Сборка сиденья	64-65
Использование прогулочной коляски	66
Монтаж и применение шасси.....	67-68
Уход и обслуживание.....	69-70
Документация по обслуживанию и уходу	71-73

Содержимое упаковки

City Cross

- 1 сиденье (с закреплённым ремнём безопасности)
- 1 набор мягких обивок для плечевых ремней
- 1 сложенное шасси с корзиной для покупок
- 4 колеса
- 1 чехол-дождевик (Weatherkit)
- 1 инструкция по эксплуатации
- 1 капюшон
- 1 чехол для сиденья
- 1 чехол подставки для ножек
- 1 чехол для передней дуги

Оригинальные аксессуары Emmaljunga

В целях безопасности и удобства рекомендуем Вам пользоваться только оригинальными аксессуарами Emmaljunga. Ваш авторизованный продавец Emmaljunga с радостью предоставит Вам информацию о том, какие аксессуары подходят к Вашей коляске.

Важные сведения о мерах предосторожности
Внимательно прочитайте эти инструкции до начала пользования изделием – сохраните их для справок в дальнейшем. Пренебрежение этими инструкциями может отразиться на безопасности вашего ребенка. Важно! Сохраните эти инструкции для справок в дальнейшем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не оставляйте ребенка без присмотра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Перед использованием убедитесь, что все замки-предохранители надежно закрыты.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не складывайте и не раскладывайте изделие, если поблизости находится ребенок, чтобы избежать травм.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не позволяйте ребенку/детям играть с изделием.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Как только ребенок научится самостоятельно сидеть, обязательно пристегивайте его ремнем безопасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прогулочный блок не рассчитан на детей младше 6 месяцев.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Обязательно используйте ремни безопасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Убедитесь до начала пользования коляской, что все крепления спальной люльки, прогулочного блока или автокресла правильно зафиксированы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Изделие нельзя использовать на бегу или катаясь на (роликовых) коньках.

Предупреждения в соответствии с требованиями EN1888:2012

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Безопасность ребенка – Ваша ответственность! Дети должны всегда быть пристегнуты привязными ремнями и находиться под присмотром. При регулировке изделий не допускайте контакта детей с подвижными частями. Изделие нуждается в регулярном уходе со стороны пользователя. Перегруз, неправильное (ра)складывание или применение не одобренного

Важные сведения о мерах предосторожности

изготовителем коляски аксессуара может привести к поломке коляски. Прочитайте инструкции.

Предупреждения в соответствии с требованиями BS 7409:1996

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Следуйте инструкциям изготовителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ При стоянке обязательно ставьте коляску на все тормоза.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не оставляйте детей без присмотра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не усаживайте/укладывайте в коляску больше детей/вещей, чем то количество, на которое она рассчитана.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ При регулировке коляски не допускайте контакта детей с подвижными частями, это может привести к травме.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не рекомендуется для детей младше 6 месяцев.
Обязательные предупреждения, Австралия

Чтобы избежать травм или случаев со смертельным исходом:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Всегда используйте тормоза, останавливая коляску.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не оставляйте детей без присмотра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ребенок всегда должен быть пристегнут ремнями безопасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не усаживайте/укладывайте в коляску больше детей/вещей, чем то количество, на которое она рассчитана.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ При регулировке коляски и не допускайте контакта детей с подвижными частями.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Когда привязные ремни не используются, отстегивайте плечевые лямки от поясного ремня и/или пряжки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не используйте эту люльку, как только ребенок научится самостоятельно подниматься в положение сидя.

Важные сведения о мерах предосторожности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не ставьте люльку вблизи открытого огня или других источников тепла, например, радиаторов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ По мере возможности избегайте ступенек, лестниц и эскалаторов. Находясь на эскалаторе, всегда стойте позади прогулочной коляски.

Предупреждения в соответствии с требованиями AS/NZS 2088:2009

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не используйте аксессуары и запасные части, не одобренные изготовителем

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Оставлять ребенка без присмотра может быть опасно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не вешайте ничего на ручку коляски, так как это ухудшает ее устойчивость.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Всегда пользуйтесь паховым ремнем вместе с поясным.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Данное изделие спроектировано и изготовлено в соответствии с требованиями стандарта EN1888/EN1466. Недопустимо применение изделия в качестве медицинско-технического вспомогательного средства или реабилитационного оборудования. Если вашему ребенку необходимы специальные средства передвижения по медицинским показаниям, посоветуйтесь с лечащим врачом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не вносите изменений в конструкцию изделия, так как это может поставить под угрозу безопасность вашего ребенка. Изготовитель НЕ несет ответственности в случае изменения конструкции изделия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не используйте изделие при сильном ветре или в грозу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Будьте внимательны: на станциях железной дороги или метрополитена могут возникать значительные изменения давления воздуха (порывы ветра или разрежение). Находясь рядом с путями

Важные сведения о мерах предосторожности

держите ручку коляски обеими руками, поскольку тормоза недостаточно, чтобы надежно удерживать коляску на месте.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не переходите пути с ребенком в спальную или прогулочной коляске. Колеса могут застрять на рельсах.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ При проезде с коляской в общественном транспорте (автобусе, метрополитене, поезде и т.д.) недостаточно поставить коляску на стояночный тормоз. Коляска может подвергнуться нагрузкам (при резком торможении транспортного средства, крутом повороте, подбрасывании на ухабах, ускорении и т.п.), для которых она не сертифицирована по результатам испытаний в соответствии с требованиями действующего стандарта для детских колясок EN1888. Строго следуйте требованиям и инструкциям по безопасности в отношении надежного закрепления детских колясок в транспорте, которые должны быть выработаны и доведены до сведения пассажиров поставителем услуг общественного транспорта.

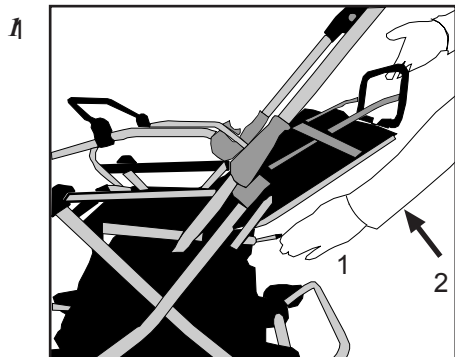
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Беречь от открытого огня.

- Безопасность вашего ребенка – ваша ответственность.
- Данное изделие рассчитано на одного (1) ребенка с момента рождения и до достижения им веса максимум 15 кг. Используйте коляску только для того количества детей, на которое она рассчитана.
- Прогулочный блок/прогулочная коляска рассчитан(а) на транспортировку одного (1)
- Следуйте указаниям по обслуживанию и уходу.
- Меры и инструкции по безопасности, приводимые в настоящем Руководстве, не могут охватить все возможные случаи и учесть все непредвиденные ситуации. Ясно, что здравый смысл, обычная осторожность и заботливая предусмотрительность – это факторы, которые невозможно встроить в изделие. Их должен обеспечивать тот, кто отвечает за коляску и пользуется ею.

Важные сведения о мерах предосторожности

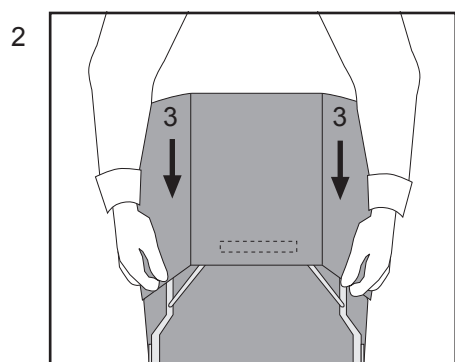
- Важно, чтобы все, кто пользуется коляской и аксессуарами, поняли эти инструкции и следовали им. Обязательно расскажите и покажите любому, кто будет пользоваться коляской и аксессуарами, как с ними обращаться, даже если речь идет об очень кратком времени пользования.
- Подножка для езды стоя рассчитана на одного ребенка весом не более 20 кг.
- Применяйте за один раз только один аксессуар, например, подножку для езды стоя, дополнительное сиденье или переходник для автокресла.
- Не кладите вещи на капюшон коляски. Ни в коем случае не пользуйтесь коляской со снятым капюшоном.
- Если Вам что-то недостаточно ясно и нужны дополнительные разъяснения, авторизованный оператор розничной торговли продукцией Emmaljunga всегда к Вашим услугам.
- Коляска предназначена только для перевозки детей. Не используйте коляску в качестве детской кровати.
- Отходя от коляски, в которой находится ребенок, всегда ставьте коляску на тормоз.
- Обязательно ставьте коляску на стояночный тормоз, вынимая или укладывая/усаживая детей.
- Никогда не паркуйте коляску на горке или на склоне.
- Не вставляйте и не садитесь на подножку. Подножку разрешается использовать только в качестве опоры для ножек одного (1) ребенка. Любое другое использование может привести к серьезным травмам. Максимальная нагрузка на подножку 3 кг.
- Ни в коем случае не пользуйтесь коляской, если какая-либо ее часть имеет дефект или повреждена.
- Перед тем, как пользоваться коляской, убедитесь, что все кнопки и молнии целы и застегнуты/закрыты.
- Всегда вынимайте ребенка из коляски до того, как начать ее складывать.
- Перегруз, неправильное (ра)складывание или применение не одобренного изготовителем коляски аксессуара может повлечь за собой травму ребенка/детей и/или повреждение коляски.
- При использовании переноски-аксессуара всегда пристегивайте ее к полукольцам коляски. Убедитесь также, что переносные ручки колыбельки/переноски надежно прикреплены. Переносные ручки Babylift всегда должны быть уложены вовнутрь капора изделия.
- Любая нагрузка на ручку и/или спинку и/или борта ухудшает устойчивость изделия. Не используйте не одобренные изготовителем аксессуары.
- Корзина для покупок рассчитана на максимум 5 кг. Укладывайте более тяжелые предметы в центр корзины, иначе страдает устойчивость коляски.
- Используйте только оригинальные запасные части, поставленные Emmaljunga.
- Убедитесь, что предметы, положенные в корзину, не могут попасть между спицами колес.
- Внешняя длина и ширина люльки-переноски Quadrolift: 800 мм/400 мм.
- Внешняя длина и ширина люльки-переноски Babylift: 800 мм/330 мм.
- Для идентификации изделия служит этикетка с названием модели и серийным номером, наклеенная на шасси/люльку/переноску.
- Ручки переноски/люльки следует выпускать наружу из переноски/люльки при использовании.

Сборка сиденья

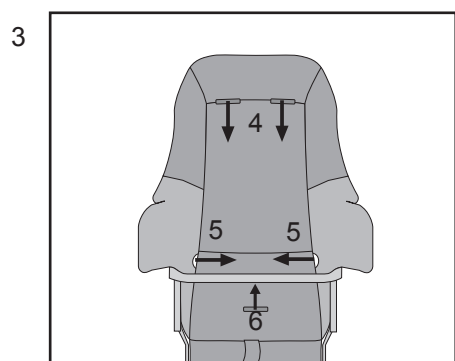


Сборка сиденья и 5-точечного ремня безопасности

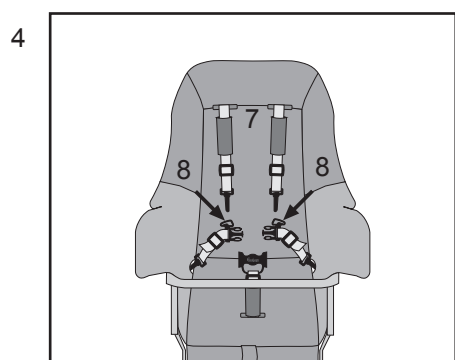
- Чтобы установить сиденье, поднимите рычаг (1).
Переместите спинку в вертикальное положение (2).



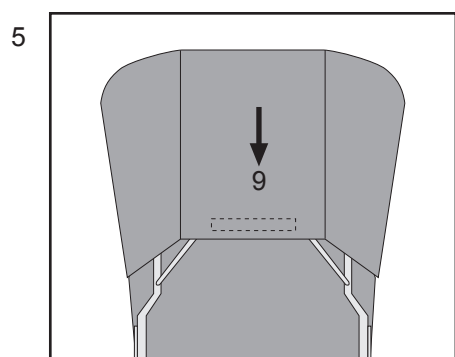
- Перед сборкой сиденья отстегните плечевые ремни и набедренные ремни из замка ремня безопасности. Натяните заднюю петлю чехла сиденья (3) на раму спинки.



- Проденьте плечевые ремни (4) через прорези в спинке.
- Проденьте набедренные ремни (5) через прорези в сиденье.
- Проденьте паховый ремень (6) через прорези в дне и сиденье.



- Оденьте на плечевые ремни (7) мягкую обивку. Соедините плечевые ремни с набедренными при помощи защёлки (8).

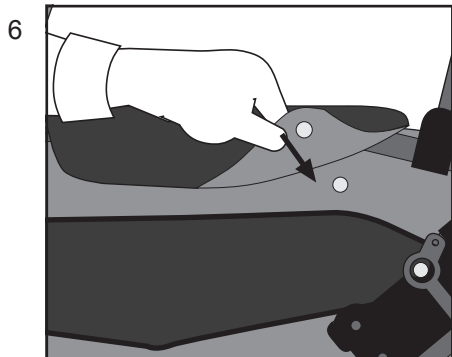


- Убедитесь, что чехол максимально глубоко надет на раму сиденья. (9)

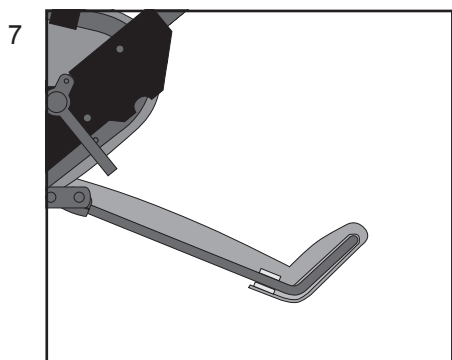
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед эксплуатацией проверьте, надёжно ли зафиксировано положение спинки сиденья. Эта проверка очень важна.

Сборка сиденья



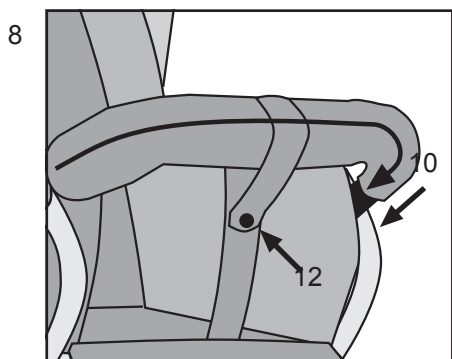
- Наденьте чехол на подлокотники с обеих сторон рамы сиденья и зафиксируйте его кнопками.



- Натяните карман подножки на подножку. Закрепите ткань кнопками через отверстия в пластине сиденья. Тканевая часть подножки выворачивается.

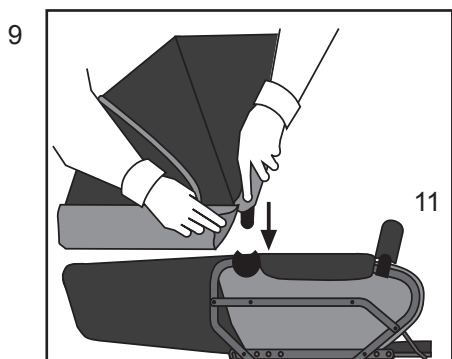
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед использованием коляски следует обязательно выполнить данную операцию.
- Ни при каких обстоятельствах не позволяйте детям стоять на поставке для ножек.



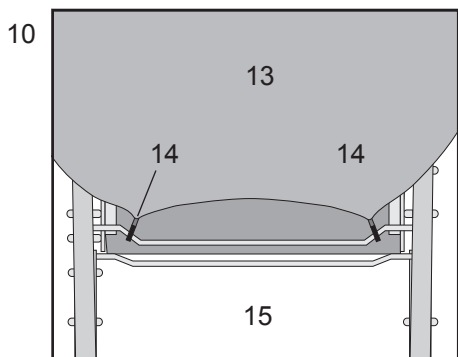
Сборка передней дуги

- Наденьте мягкую обивку (10) на переднюю дугу из металла и застегните на молнию.
- перебросьте паховый пояс (12) вокруг передней дуги и застегните на кнопку.



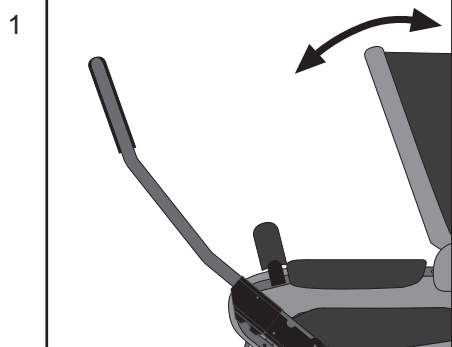
Сборка капюшона

- Вставьте оба пластиковых фитинга крепления капюшона, каждый на своей стороне капюшона, в приёмные отверстия крепления капюшона на раме сиденья, где они также расположены по одному на каждой стороне. Проверьте правильность фиксации.



- Закрепите оба пластиковых крючка (13) удлинителя (14) в металлической дуге (15) рычага для регулировки сиденья.
- Модели с кнопками на удлинителе: пристегните обе кнопки, расположенные на нижнем канте капюшона, к тыльной стороне спинки.

Использование прогулочной коляски

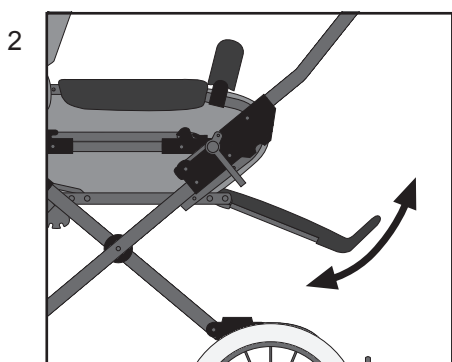


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Проверьте, чтобы спинка сиденья была надёжно зафиксирована в одном из четырёх положений.

Регулировка капюшона

- Переместите капюшон в желаемое положение, мягко потянув за переднюю дугу капюшона вперёд или сдвинув её назад.
- В некоторых моделях вшита антимоскитная сетка.
- Никогда не поднимайте коляску за отверстия в капюшоне.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

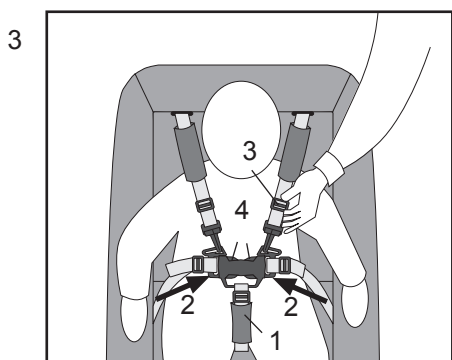
- Никогда не несите сиденье за капюшон.

Регулировка подставки для ножек

- Подставка для ножек может принимать два положения. Чтобы опустить подставку: приподнимите блокиратор сбоку подставки, снимите её с сиденья и затем переставьте в положение сидя или лёжа. Для установки в положении лёжа подставку для ножек необходимо вставить горизонтально в сиденье до фиксации.
- Перед использованием убедитесь, что подставка для ножек прочно закреплена в желаемом положении.
- Чехол подставки для ножек – двусторонний.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Убедитесь, что во время регулировки частей коляски любые подвижные части находятся вне досягаемости ребенка и не могут привести к его травме.



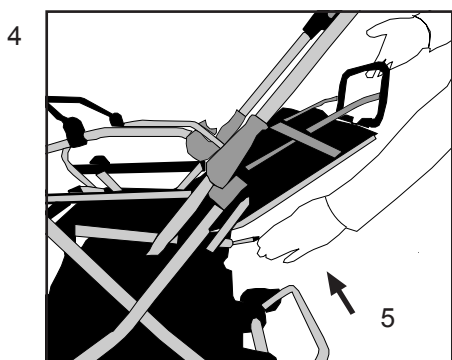
Регулировка 5-точечного ремня безопасности

- Выведите паховый ремень (1) вперёд между ножек ребёнка и вверх по направлению к животу. Вставьте набедренные ремни (2) в замок до щелчка. Проверьте, застёгнуты ли набедренные ремни.
- Отрегулируйте длину всех ремней при помощи пряжек (3) так, чтобы ребёнок в коляске крепко удерживался. Чтобы отпустить плечевые и набедренные ремни, нажмите на кнопки (4) посередине основного замка.

Концы каждого ремня оснащены возможностью для крепления специального ремня, соответствующего требованиям стандарта BS 6684.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда пристёгивайте ребёнка в коляске.
- Обязательно проверяйте, прочно ли соединён ремень безопасности с коляской.



Регулировка положения спинки сиденья

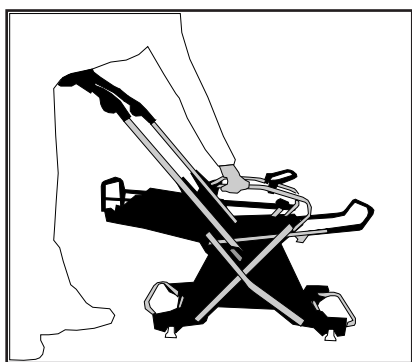
- Нажмите на защёлку позиций спинки (5) и опустите/поднимите спинку в желаемое положение.
- Спинка сиденья регулируется следующим образом: передвигайте рычаг для настройки сиденья, находящийся снизу за сиденьем, по направлению к спинке. Когда желаемое положение будет найдено, нажмите на спинку, чтобы зафиксировать её.

Использование чехла-дождевика (для всех продуктов)

- Наденьте дождевик, натянув его над капюшоном и сиденьем. Чехол-дождевик открыт у проёма капюшона. Используйте только входящий в комплект чехол-дождевик, соответствующий данной коляске.
- При дожде или снегопаде обязательно пользуйтесь дождевиком. Если коляска намочла уже до надевания чехла-дождевика, то по возможности попробуйте высушить коляску перед его надеванием.
- Тщательно высушите дождевик перед тем, сложить его в специальный чехол.

Монтаж и применение шасси

1



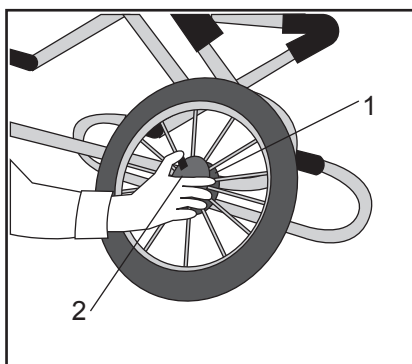
Раскладывание шасси

- Поставьте коляску на тормоз.
- Разверните раму шасси следующим образом: откиньте ручку коляски назад и одновременно нажимайте на раму шасси противоположном направлении.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Фиксаторы шасси должны защёлкнуться в закрытом положении, что сопровождается характерным щелчком
- Предохранительная скоба активируется для предупреждения случайного складывания рамы, если главный фиксатор шасси не будет зафиксирован правильно.

2



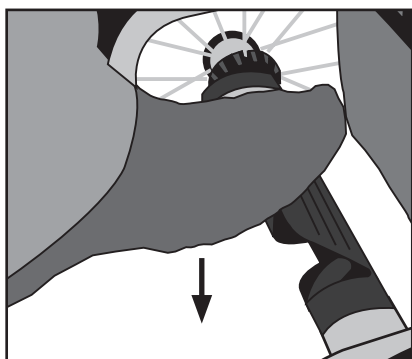
Установка колёс

- Снимите пластиковые защитные насадки с осей шасси. Сохраняйте их для последующего использования. Проконтролируйте, чтобы тормоз был отпущен.
- Установите колёса с тормозным фланцем (1). Полностью вдавите фиксирующие кнопки (2) колпаков колёс и оденьте колёса (с зубчатым диском) на тормозную ось максимально глубоко. Отпустите кнопку и притяните колесо к себе, пока оно не зафиксируется со щелчком. Остальные два колеса установите на второй оси соответствующим образом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Потяните за колесо ещё раз, чтобы убедиться в надёжности фиксации. Повторите эту операцию на всех четырёх колёсах.
- Колёса смазаны маслом и могут измазать одежду. Пожалуйста, помните, что колёса могут окрасить напольное покрытие. Поэтому не оставляйте коляску на светлых покрытиях.
- Опасность удушья. Храните пластиковые защитные насадки в недоступном для детей месте.
- Воздействие озона и ультрафиолетового излучения может вызывать появление мелких трещинок на шинах. Это не влияет на ходовые качества коляски и безопасность ее использования, и не является основанием для рекламации.

3



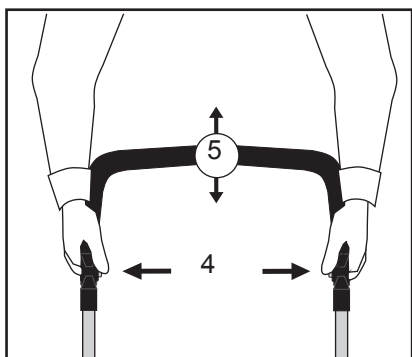
Постановка на тормоз и отпускание тормоза

- Поставьте коляску на тормоз, надавив ногой на тормоз.
- Снимите с тормоза, потянув педаль тормоза вверх.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Задействуйте тормоз при каждой остановке (стоянке) коляски.
- Не оставляйте коляску на подъёмах и спусках.
- Всегда ставьте коляску на тормоз, когда вынимаете ребёнка из коляски / садите его в неё.
- Проверьте, чтобы тормозные фланцы были надёжно закреплены на всех колёсах. Палец тормозного рычага должен прочно удерживаться в отверстиях тормозных фланцев, когда коляска поставлена на тормоз.

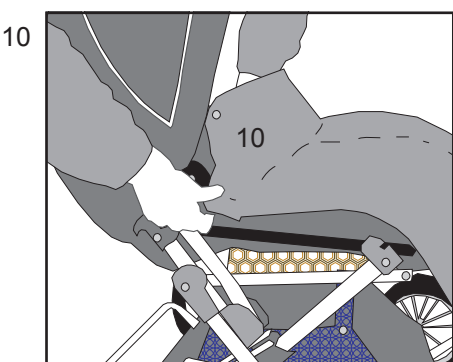
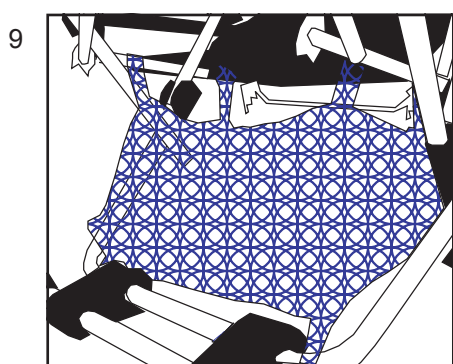
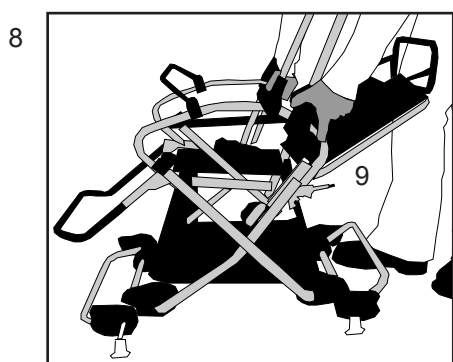
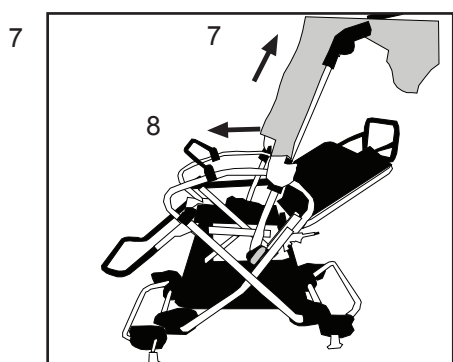
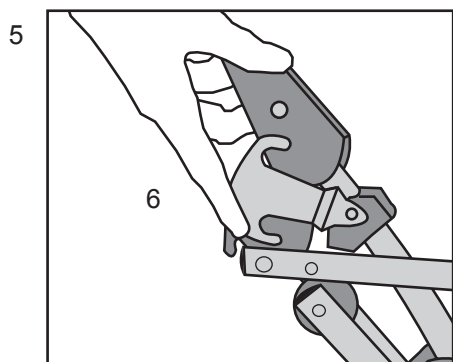
4



Регулировка высоты ручки

- Синхронно нажмите на обе серые кнопки с внутренней стороны ручки (4) и одновременно переставьте высоту ручки на требуемый уровень (5).

Монтаж и применение шасси



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Убедитесь, что во время регулировки частей коляски любые подвижные части находятся вне досягаемости ребенка и не могут привести к его травме.

Перекидывание ручки на другую сторону

Перекинув ручку на другую сторону, Вы сможете изменить развернуть ребёнка по ходу или против движения.

Блокировка Newton

Ваша коляска оснащена блокировкой «крючок Ньютона».

Этот крючок является дополнительной мерой безопасности против нежелательного перекидывания ручки.

Если Вы хотите перекинуть ручку на другую сторону, крючок Ньютона автоматически заблокирует перекидывание через 3 см. Снимите крючок, подняв его вверх (см. рисунок).

После этого можно продолжить передвижение ручки

Перекидывание ручки на другую сторону

- Поставьте коляску на тормоз.
- Установите телескопическую ручку на высокую высоту. Перекидывание на другую сторону выполняется следующим образом: возьмитесь обеими руками за чёрные пластиковые детали и одновременно потяните их вверх к ручке.
- Отпустите одновременно «крючок Ньютона», подняв его вверх.
- Аккуратно перекиньте ручку на другую сторону. Проверьте, чтобы на другой стороне пластиковые детали правильно вошли в пазы, а «крючок Ньютона» зафиксировался. Верните телескопическую ручку снова на желаемую высоту.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда следите за тем, чтобы пространство, на котором выполняется перекидывание ручки, было незанятым и ничего не было зажато.
- Проверьте, чтобы на другой стороне пластиковые детали правильно вошли в пазы, а «крючок Ньютона» зафиксировался.
- Вы несёте ответственность за безопасность ребёнка.

Складывание коляски

- Переведите ручку на ту же сторону, что и крючки-предохранители (9), поставив коляску на тормоз.
- Откройте крючки-предохранители (9), подтягивая их вверх на себя.
- Нажмите на предохранительную дугу и переведите ручку вперед.
- Если нужно сложить шасси еще компактнее, можно снять колеса, нажимая на кнопку на каждой ступице и стягивая колесо.
- Оботрите грязь с осей, перед тем, как снова насадить колеса.
- Корзина для покупок при поставке установлена, но ее можно снимать для стирки. Не забудьте вынуть деревянный вкладыш перед стиркой.

ВАЖНО

- Ремешки корзины для покупок должны быть застегнуты вокруг трубчатой оси. К крестовине их не пристегивают

Применение чехла для ножек (аксессуар)

- Применяя чехол для ножек (аксессуар), используйте задние кнопки (10) обивки подлокотников, т.е. кнопки, находящиеся ближе всего к капюшону.

Уход и обслуживание

ВАЖНО

Следуя этим инструкциям, Вы сможете сохранить свою коляску Emmaljunga в хорошем состоянии.

Общие инструкции по уходу и обслуживанию

- Чтобы оригинальная окраска текстиля на Вашей коляске сохранилась максимально долго, не оставляйте коляску подолгу под яркими солнечными лучами. Любой материал выгорает на солнце.
- При снегопаде и дожде обязательно пользуйтесь чехлом-дождевиком.
- Не храните коляску в холодном и/или влажном месте.
- Старайтесь не порвать материал при транспортировке коляски.
- Намокшее шасси следует тщательно протереть насухо перед хранением. Убедитесь, что продукт совершенно сухой, прежде чем спрятать его на хранение.
- Во избежание образования плесени на ткани полностью просушите коляску после использования.
- При эксплуатации коляски на море или на улицах, посыпаемых солью, следует ополаскивать шасси от соли и затем высушивать его.
- Будьте аккуратны при транспортировке коляски, её поверхность очень восприимчива к механическим воздействиям. Царапины, образовавшиеся после продажи, не являются основанием для претензий

Регулярные осмотры

- Регулярно очищайте и высушивайте шасси, а также смазывайте все соединения шасси. Если коляска используется в зимнее время, то чистку необходимо проводить не реже одного раза в неделю. Недостаточная чистка может привести к образованию ржавчины. При образовании ржавчины на внешних поверхностях, что является возможным, необходимо удалить её средствами для чистки хромированных поверхностей.
- Мы рекомендуем смазывать оси колёс и подвески каждые три месяца (перед смазыванием очистите оси салфеткой). Оси можно смазывать вазелином или автомобильным маслом.

Проводите регулярные осмотры:

- Проверьте правильную работу всех фиксаторов шасси.
- Проверьте, чтобы все заклёпки, гайки и винты были затянуты и не поломаны.
- Проверьте пластиковые детали на предмет трещин и поломок.
- Проверьте состояние подшипников колёс.
- Проверьте прочность фиксации всеми «липучками».
- Проверьте работу всех кнопок.
- Проверьте, все ли резинки сохранили свою эластичность.
- Проверьте работу всех тормозов и прочность крепления зубчатых дисков колёс.
- Если шины коляски могут оставить следы на напольном покрытии, то ставьте колёса на защитную подложку.
- Пожалуйста, регулярно проверяйте ручки и днища колыбельки/сумки-переноски на предмет повреждений и явлений износа.

ВНИМАНИЕ

- Обращайтесь в первую очередь к тому продавцу продукции Emmaljunga, у которого был приобретён этот продукт. Это относится к вопросам сервисного обслуживания оригинальными запасными частями Emmaljunga и другим вопросам технического характера, требующим профессиональной оценки.
- Выбранный Вами продукт ориентирован на действующую реформу обязательственного права. При наличии у Вас оснований для подачи претензии, закон предоставляет Вам право заявить о своих требованиях. Вы имеет право на получение этой информации, приобретая коляску у продавца продукции Emmaljunga.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Пожалуйста, не оставляйте коляску на долгий срок на светлых напольных покрытиях, особенно на ПВХ или линолеуме. Резиновые покрышки могут оставить на них чёрные отпечатки.



- Стояночный тормоз содержит подвижные части, для правильного функционирования которых которых необходим регулярный уход.
- Чтобы обеспечить их надежную работу, следите за тем, чтобы они всегда были хорошо смазаны. Сразу же очищайте подвижные части стояночного тормоза от песка, снега, льда или грязи.
- Смазывайте педали тормоза, оси колес и пальцы подвижного рычага тормоза с обеих сторон коляски смазкой на силиконовой или масляной основе не реже одного раза в месяц. Смазывайте также замки колес с тем же регулярным интервалом.
- Если вы пользуетесь коляской Emmaljunga на пляже или вообще во влажных, способствующих загрязнению условиях, за тормозами необходим особенно тщательный уход. Производите вышеперечисленные операции по уходу по мере необходимости.

Уход и обслуживание

Инструкция по стирке

• Капюшон:

Поднимите и опустите капюшон. Ополосните внутреннюю сторону капюшона (подкладку) теплой водой. Используйте мягкое моющее средство. Тщательно смойте. Высушите в разложенном состоянии.

• Чехол прогулочного сиденья и 5-точечный ремень:

Снимите обивку с шасси. Выстирайте чехол вручную в теплой воде. Применяйте мягкое моющее средство. Тщательно смойте. Естественная сушка со стеканием воды. Сняв обивку, вы получите доступ к 5-точечному ремню. Вытрите нейлоновую ленту и пластмассовые детали влажной тряпкой. Не стирать вручную. Убедитесь, что ремень полностью высох, перед тем как снова уложить обивку.

• Защитный чехол для бампера:

Снимите чехол с бампера. Стирайте вручную в теплой воде. Используйте мягкое моющее средство при стирке наружной стороны чехла. Обращайтесь с внутренней обивкой (нетканой) осторожно. Естественная сушка стеканием воды.

• Матрас:

Матрасик-люкс набит фиброй и полиэфиром. Рекомендуется ручная стирка. Матрас можно также стирать в машине при 40 градусах, но после стирки фибровое наполнение следует встряхнуть и привести в форму. Естественная сушка со стеканием воды. Обратите внимание, что полиэфирный матрас не содержит отбеливающих средств, и поэтому желтеет.

• Спальная люлька:

Снимите капюшон, выньте матрас. Оботрите внешнюю сторону обивки влажной тряпкой. Не стирать вручную. Сушить в разложенном виде. Не намочите деревянный вкладыш.

Общая информация

- Глажка: Глажка чехлов только через ткань из 100% хлопка, чтобы не повредить поверхность чехла. Гладьте внешнюю поверхность (100% полиэстер) и внутреннюю поверхность чехлов (65% хлопок/35% полиэстер) при невысокой температуре.
- Помните, что все детали коляски должны быть абсолютно сухими перед сборкой. Проверьте отделку и швы на чехле сиденья около задней петли чехла сиденья.
- Возможна пропитка внешней поверхности после стирки. Выполняется только перед сборкой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- После пропитки в течение 24 часов в коляске нельзя перевозить детей.

Повторная сборка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Правильно соберите все детали согласно настоящей инструкции.
- Проверьте, правильно ли расположены днище сиденья и пластина подставки для ножек перед сборкой и использованием.

ВАЖНО!

Указания по чистке материалов Leatherette:

- Коляски с искусственной кожей Leatherette нельзя подвергать чистке согласно вышеприведённых инструкций. Разрешается чистка слабым мыльным раствором с добавлением одной капли бесцветного средства для мытья рук, затем протереть влажной тканью. Сушка при комнатной температуре.

Документация по обслуживанию и уходу

Вашей коляске необходим регулярный уход и контроль. Мы рекомендуем регулярно производить обслуживание коляски в мастерской сервиса и соблюдать предлагаемые интервалы технического обслуживания, поскольку это является предпосылкой поддержания коляски в наилучшем состоянии и обеспечения безопасности. Техническое обслуживание и уход способствуют снижению износа коляски. Предоставьте выполнение сервисного обслуживания коляски авторизованному дилеру Emmaljunga. После каждого пройденного сервисного обслуживания вам выдадут отчет с перечнем всех подвергнутых проверке позиций и, если это было необходимо, замененных частей, с указанием даты выполненного обслуживания. До того, как коляска покинула завод, она прошла тщательный контроль и испытания. Далее, коляску проверяют непосредственно перед тем, как передать ее вам после покупки, чтобы убедиться, что она удовлетворяет всем требованиям по безопасности и качеству. Кроме регулярного сервисного обслуживания у авторизованного дилера, чрезвычайно важно, чтобы вы сами контролировали состояние вашей коляски и ухаживали за ней. Читайте об это подробнее в разделе «Текущее обслуживание и уход».

№ шасси

Дата поставки	<input type="checkbox"/>
0 _____ Дата, штамп, фамилия владельца, подпись	
Контроль после 6 мес.	<input type="checkbox"/>
6 _____ Дата, штамп, фамилия владельца, подпись	
Контроль после 12 мес.	<input type="checkbox"/>
12 _____ Дата, штамп, фамилия владельца, подпись	
Контроль после 24 мес.	<input type="checkbox"/>
24 _____ Дата, штамп, фамилия владельца, подпись	
Контроль после 36 мес.	<input type="checkbox"/>
36 _____ Дата, штамп, фамилия владельца, подпись	

Контроль при поставке

1. Контролируется соответствие комплектности.

- 1 сиденье (с закреплённым ремнём безопасности)
- 1 набор мягких обивок для плечевых ремней
- 1 сложенное шасси с корзиной для покупок
- 4 колеса
- 1 чехол-дождевик (Weatherkit)
- 1 инструкция по эксплуатации
- 1 капюшон
- 1 чехол для сиденья
- 1 чехол подставки для ножек
- 1 чехол для передней дуги

2. Исправность шасси

Разложите коляску.

- Проконтролируйте срабатывание замка-предохранителя шасси с обеих сторон.
- Проконтролируйте срабатывание замка-фиксатора / вспомогательных предохранителей. Для этого распустите замок-предохранитель коляски и убедитесь, что фиксатор / предохранители срабатывают и не дают коляске сложиться.
- Проконтролируйте исправность ремня безопасности, застегнув и вновь расстегнув его.
- Проконтролируйте регулировку ручки коляски, выдвигая и задвигая ее вверх/вниз. Ручку коляски должно быть возможно зафиксировать в соответствующем положении.
- Убедитесь, что наклон спинки прогулочного сиденья можно регулировать и фиксировать в каждом из предусмотренных 4-х положений.
- Убедитесь, что подножку прогулочного сиденья можно регулировать и фиксировать в обоих предусмотренных положениях.

3. Колеса и тормоз

- Смажьте все шейки осей.
- Наденьте колеса и убедитесь, что они фиксируются замком.
- Убедитесь, что стояночный тормоз блокирует оба задних колеса.

4. Визуальный осмотр

- Проконтролируйте на целостность все заклепки и винтовые соединения.
- Убедитесь, что все кнопки и молнии на чехлах и корзина застегнуты/закреплены.
- Проконтролируйте, не наблюдается ли видимых отклонений в состоянии шасси, тканевого покрытия, корзины для покупок и колес.

Контроль при проведении сервисного обслуживания

Базовый сервис Исправность шасси / прогулочного блока / колыбельки	После 6 мес.	После 12 мес.	После 24 мес.	После 36 мес.
Проконтролируйте срабатывание замка-предохранителя шасси с обеих сторон.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Проконтролируйте срабатывание замка-фиксатора / вспомогательных предохранителей. Для этого распустите замок-предохранитель коляски и убедитесь, что фиксатор / предохранители срабатывают и не дают коляске сложиться.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Проконтролируйте исправность ремня безопасности, застегнув и вновь расстегнув его.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Проконтролируйте регулировку ручки коляски, выдвигая и задвигая ее вверх/вниз. Ручку коляски должно быть возможно зафиксировать в соответствующем положении.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Убедитесь, что наклон спинки прогулочного сиденья можно регулировать и фиксировать в каждом из предусмотренных 4-х положений.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Убедитесь, что подножку прогулочного сиденья можно регулировать и фиксировать в обоих предусмотренных положениях.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Колеса и тормоз				
Убедитесь, что колеса можно снять и вновь закрепить на осях.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Убедитесь, что стояночный тормоз блокирует оба задних колеса.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Визуальный осмотр				
Проконтролируйте на целостность все заклепки и винтовые соединения.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Убедитесь, что все кнопки и молнии целы и застегнуты/ закрыты.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Проконтролируйте, не наблюдается ли видимых отклонений в состоянии шасси, тканевого покрытия, корзины для покупок и колес.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Смазка				
Очистите и смажьте колеса, оси, замки и фиксаторы шасси и подножки и основной замок-предохранитель коляски.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Прочие замечания (выполненные сверх перечисленных выше регулировки или замена частей)

Emmaljunga®

Cerox 2.0

Emmaljunga Barnvagnsfabrik AB
Kronobergsvägen 14
S-28022 Vittsjö
SWEDEN